

### Święto Kawalerii Polskiej



6 października 1933 roku na Błoniach odbyła się ostatnia re-wia polskiej konnicy. Przed marszałkiem Józefem Piłsudskim przeddefilowało 12 pułków.

Relacja sprzed 69 lat na str. 11-15

## Wisła liderem?

### Kłopoty Moskala

Dziś, o godz. 17 piłkarze krakowskiej Wisły rozegrają na swoim stadionie mecz I ligi z KSZO Ostrowiec Świętokrzyski. W zespole wicemistrzów zabraknie znów kontuzjowanego francuskiego bramkarza, Angelo Huguesa i chorego Grzegorza Kali-ciaka. Problemy zdrowotne ma też kapitan drużyny, Kazimierz Moskal. Wczoraj narzekał na bóle mięśnia dwugłowego. Urazu tego nabawił się w czwartek w spotkaniu Pucharu UEFA.

Jeśli krakowianie wygrają z KSZO, zostaną liderami ekstrak-lasy.

Szczegóły - str. 24

# Złodziejscy sztukmistrze

Średnio każdego miesiąca okradają dwie kolekcje dzieł sztuki

W ciągu ostatnich sześciu lat skradziono z krakowskich mieszkań ponad 400 obrazów. Złodzieje ściągali ze ścian zarówno cenne dzieła słynnych malarzy, jak i bezwartościowe płótna. W sumie zgarnęli już łupy o wartości kilkunastu milionów złotych.

Tylko jedna skradziona w tym roku kolekcja była warta ok. 8 mln zł. Policji udało się ją odzyskać. Nie udało się jednak przerwać - trwającej od początku roku - serii włamań. Niedawno złodzieje dokonali „jubileuszowego” skoku po obrazach - 20. już w tym roku. W całym ubiegłym roku odnotowano ich 16.

Średnio każdego miesiąca złodzieje łupią dwie kolekcje dzieł sztuki. Rekord pobili na początku roku. W styczniu zgłoszono policji cztery kradzieże obrazów, w pierwszym tygodniu lutego aż 3 i to dzień po dniu.

5 lutego odkryto włamanie do mieszkania przy ul. Siemiradzkiego, podczas którego skradziono dwa obrazy. Następnego dnia - do domu przy ul. Czechosłowackiej. Zło-



Odzyskane łupy

Fot. Anna Kaczmarz

dzieje dostali się do środka, wyłamując okno na parterze. Zabrali pięć obrazów: dwa

dzieła Klimowskiego i trzy nieznanych malarzy. Wszystkie wycieli z ram. Właściciel

wycenił straty na 23 tys. złotych.

Dokończenie - str. 5

## W poszukiwaniu pana Jourdaina

Teatr „Groteska” i jego przyjaciele

Kolorowy orszak postaci, w którym znaleźli się m.in.: Wezyr, tańczące Hurysy, strażacy w wozie strażackim z początku zeszłego wieku - to tylko nieliczne atrakcje wczorajszej akcji teatru „Groteska”, będącej częścią Festiwalu Molier Dedykacji, zatytułowanej „My wszyscy do pana, panie Jourdain”.



Przez trzy godziny orszak przemierzał Kraków w poszukiwaniu pana Jourdaina

Fot. Piotr Kędziński

Dokończenie - str. 3

### Kanonizacja założyciela Opus Dei

## Naturalny uśmiech

Polacy pomagają pielgrzymom

Jan Paweł II ogłosił dzisiaj nowym świętym Kościoła katolickiego hiszpańskiego księdza, błogosławionego Josemarię Escrivę de Balaguera - założyciela Opus Dei. Do Rzymu przybyli pielgrzymi z kilkunastu krajów świata, w tym ponad dwa tysiące Polaków.

Uczestnikom uroczystości pomaga blisko 1850 wolontariuszy z różnych krajów, w tym 36 osób z Polski. - Mieszkamy ponad dwadzieścia kilometrów

od Rzymu, w ośrodku obrony cywilnej. Tam też byliśmy szkoleni, zanim wyszliśmy na ulice, żeby pomagać innym. Generalna zasada, jaką nam przekazano, to żebyśmy zachowywali się naturalnie. A w Opus Dei naturalnie znaczy radośnie. Wolontariusz ma być rozpoznawany nie po emblematkach, które mamy na kamizelkach, ale przede wszystkim po uśmiechu - powiedział Sławek Mazurek z Zamościa, student politologii Uniwersytetu Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie.

(KAI, PAP)

Internetowe rozmowy z kandydatami na prezydenta Krakowa:  
Krzysztofem Adamczykiem, Kazimierzem Flagą  
i Kazimierzem Kapera

Strony 5-7

# eurotool

9-11.10.2002

7. targi obrabiarek,  
narzędzi i urządzeń  
do obróbki materiałów

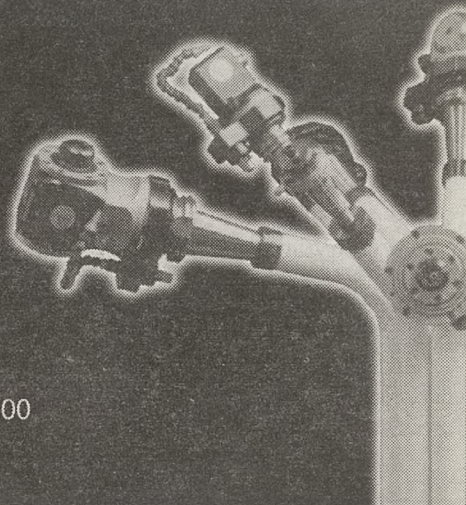
IOS mechat



Targi  
w Krakowie SA

ul. G. Zapolskiej 38,  
tel. (+12) 638 47 47  
www.targi.krakow.pl

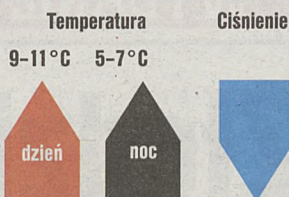
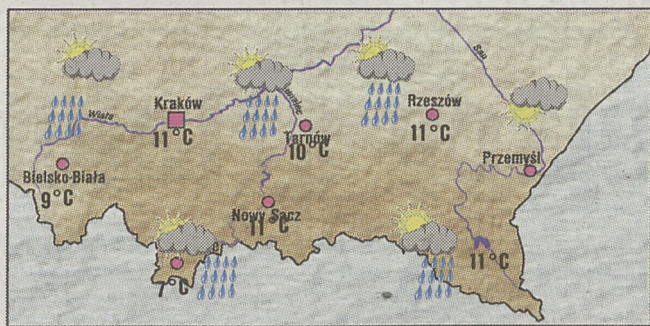
godziny otwarcia  
środa, czwartek: 9.00 - 17.00  
piątek: 9.00 - 16.00





# Druga strona

## Będzie chłodniej



Chłodniej. Temperatura maksymalna dnem od 7 do 9 st., na Podhalu 5 st. w Tatrach -5 st. Wiatr dość silny i porywisty, północno-zachodni i północny. Nocą większe przejaśnienia. W Tatrach opady śniegu, a na Podhalu deszczu ze śniegiem. Temperatura minimalna od 3 do 5 st., na Podhalu 1 st., w Tatrach -5 st. Wiatr umiarkowany, północno-zachodni, w Tatrach silny północny.

### Uwaga kierowcy

Widzialność w strefie opadów ograniczona. Drogi okresowo mokre i śliskie.

### Ciśnienie atmosferyczne w Krakowie

Wczoraj o godz. 14 wynosiło 988,1 hPa, tj. 741,1 mm Hg. Spadek ciśnienia.

### Dziś 279. dzień roku

\* W Krakowie Słońce wzeszło o godzinie 6.47, zajdzie o 18.08.

☼ Księżyc wzeszedł o godzinie 6.22, zajdzie o 18.33.

☀ Dzień będzie trwać 11 godzin i 21 minut.

☼ Imieniny obchodzą Brunon i Artur.

► Gdy październik ciepło chadza, w lutym mrozy naprowadza.

1354 - Kazimierz Wielki wydał przywilej, na mocy którego zabroniono prowadzenia w Krakowie handlu „gością z gościem”. Oznaczało to całkowite opanowanie krakowskiego handlu przez miejscowych kupców.

1745 - urodził się Franciszek Smuglewicz, malarz. Tworzył obrazy o tematyce historycznej („Przysięga Kościuszkowska 1794”), malował scenki rodzajowe, pejzaże, dekoracje ściennie i portrety.

1850 - na Wiśle pod Krakowem po raz pierwszy pojawił się statek parowy „Kraków”, należący do Spółki Żeglugi Parowej Andrzeja Zamoyńskiego.

1918 - krakowska młodzież akademicka zażądała przyznania ulg w korzystaniu z komunikacji miejskiej. Zagroziła organizowaniem demonstracji, jeśli odrzucą jej prośbę. Po trwających miesiąc rozmowach władze miejskie przyznały studentom mieszkającym w znacznej odległości od Uniwersytetu prawo nabywania biletów po obniżonej cenie.

1927 - krakowska policja aresztowała na Papińskich Skalkach 82 osoby, w większości należące do Związku Młodzieży Komunistycznej. Zatrzymani obrzucili policjantów artykułami spożywczymi.

1928 - w łuszcarni ryżu na Dąbju spaliły się młyny będące własnością spółki Wasserberger i Roteich. Straty spowodowane pożarem wyniosły około 100 tysięcy dolarów.

1934 - przy placu Na Groblach 7 poświęcony został nowy lokal VI Koła Towarzystwa Szkoły Ludowej im. J. Słowackiego.

1935 - w Krakowie zmarł Karol Larisch, malarz.

1937 - zmarł Stanisław Lipski, profesor Konserwatorium Muzycznego, pianista, kompozytor, zbieracz polskich pieśni ludowych.

(PS)

Do sylwestra pozostało 86 dni

### Sytuacja baryczna

W ciągu dnia przez Małopolskę będzie przemieszczać się zatoka niżowa z frontem chłodnym. Zacznie napływać chłodniejsze powietrze polarnomorskie.

### Prognoza pogody

W dzień przeważać będzie zachmurzenie umiarkowane i duże. Okresami wystąpią opady deszczu, a w Tatrach opady śniegu z deszczem. Temperatura maksymalna od 9 do 11 st.,

na Podhalu 7 st., w Tatrach ok. 0 st. Wiatr będzie umiarkowany i dość silny, chwilami porywisty - zachodni i północno-zachodni.

Nocą pochmurno i okresami opady deszczu, w Tatrach opady śniegu. Temperatura minimalna od 5 do 7 st., na Podhalu 4 st., w Tatrach -4 st. Wiatr dość silny, północno-zachodni.

### Prognoza orientacyjna na poniedziałek

Jutro zachmurzenie zmienne, z przelotnymi opadami deszczu, a w górach śniegu.

### Górska prognoza pogody

Prawie nic z naszego przewidywania opadów. Miało kapkę spaść we wrześniu, który to opad przeznaczył Ponbóg ps. „Roman” na Aptekę Pod Orłem. Zarusiki otworzyło się dużo dziubków i kozdy woło pić. I cóż zrobisz? Wystaw dziubek i cekoj. Może kapnie. 6 października 1788 roku zaczął się Sejm Czteroletni. Pono bez styry roki lato i sie ślakta zalewała. Tak cy siak - zaowocowało. Dziś Matki Boskiej Różańcowej. Polecomy na deser nalewkę z rōkmitnika zwyczajnego. Powoduje wyrzuty sumienia bez modlitwy. I lej.

Babka jęcza spod liścia

## 36 Obserwatorium astrologiczne

### Obserwatorium astrologiczne (36)

Dziś, o godzinie 13.19, Księżyc, który wędruje po konstelacji Wagi, znajdzie się dokładnie pomiędzy Słońcem a Ziemią - i zniknie z naszego pola widzenia. To znak, że rozpoczyna się właśnie faza nowiu! Dzięki temu z wielką łatwością zaczniemy odzwiercać zasoby sił witalnych, porzucać stare plany, pokonywać przeszkody pochodzące z przeszłości i osiągać nowe, wspaniałe satysfakcje. Ci, którzy podejmą dzisiaj ważne zobowiązania, wytrwają w nich i zrealizują swoje marzenia do 4 listopada!

### Co widzimy na niebie?

Dzisiejszy dzień jest szczególnie i wyjątkowy, ponieważ wiele dobrych planet oświetla teraz nasze serca. O godzinie 12.39 Słońce utworzy piękne związki ze szczęśliwym Jowiszem:

„Godność, honor, pełnia życia i społeczny sposób bycia.”

Ludzi wartych zaufania aspekt dobry nam odsłania”

- komentował Leszek Szuman. A ja dodam, że w czasie trwania tego tranzytu istnieje możliwość

uzyskania maksymalnego powodzenia, oczywiście w granicach możliwości konkretnego człowieka. Stwarza on szansę na odzyskanie straty lub pokonanie niepowodzeń, a w późnym wieku przynosi harmonię rodzinną, świeżość umysłu i wewnętrzną równowagę.

O 13.16 nastąpi sekstyl Jowisza do Księżyca:

Tu sekstyle i koniunkcje w sprą w nas socjalne funkcje zapewniając powodzenie, popularność, zrozumienie...

a także - zdolność do korzystania z uciech życia. Jest to również znakomity moment do zaręczyn!

O godzinie 13.19 nastąpi now, który wesprze nas nadzieją:

„Harmonijne połączenia, to medialne uzdolnienia.

Świadomość z podświadomością kontaktuje się z rzeczywistością.”

I takie optymistyczne spojrzenie na życie jest nam teraz bardzo potrzebne, a wiara w siebie pozwoli pokonać największe i najtrudniejsze przeszkody!

Czego życzy serdecznie, podglądający dla Was niebo

JAKUB CIEKIEWICZ

## Kabaret Strasznych Panów

### czyli trzydzieste czwarte Śniadanie z Dziennikiem

Co tydzień, jak Polska długa i szeroka, po restauracjach, kawiarniach i studiach telewizyjnych zbierają się politycy różnych opcji na wspólne śniadanie. Między kawą i rogalikiem dzielą się ze sobą i słuchaczami myślą i rozumem. Dziennik pozdrawiał mediom elektroniznym tego pomysłu, pozwalającego głębiej wnikać w tajniki polityki i to już z samego rana. W naszym śniadaniu biorą udział reprezentanci wszystkich partii. Zadaniem Czytelników jest rozpoznać po tym, co mówią, kto jest who.

Witam państwa. Dziś gościmy na naszym śniadaniu ministra finansów, dlatego na stole jest chleb i marchewka. Czy pan minister zechce podzielić chleb?

Proszę bardzo. Połowa dla SLD. Ten kawałek dla PSL. Dupka dla Unii Pracy. Okruchy dla opozycji. Samoobrona nic nie dostanie, bo ona wszystko rozsypuje. Pan przewodniczący może się obejść i obejść marchewką.

Czy te śniadania trzeba wpisywać jako dochód nie ujawniony i czy zostaną objęte abolicją?

Jak najbardziej. Śniadanie jest przychodem, od którego można jednak odliczyć opłatę za korzystanie z toale-

ty, bo wizyta w toalecie to jest rozchód.

Chyba odchód.

Panie pośle, ten dowcip był niesmaczny jak marchewka.

Ja nie będę na to ripostował, bo mam od tego rzecznika. Może pan sobie jutro przeczytać w Internecie, jakie jest stanowisko Ministerstwa Finansów w sprawie odchodów.

Czy pan minister uważa, że z tych śniadań zbierze się 600 milionów?

Przecież nie chodzi tylko o śniadania. Pieniądze też nie są najważniejsze. Przywróćmy ludziom spokój sumienia. Dajmy na to, emerytowany hydraulik zreperował nielegalnie kilka kranów i wziął za to 100 złotych. Teraz nie może spać, dręcząc się, że oszukał państwo, fiskusa i współobywateli. Ukrył te 100 złotych pod białizną. Teraz złoży deklarację, zapłaci 12 złotych podatku i będzie mógł resztę spokojnie przelewać na orandę i drosy. Będzie spał spokojnie. Zrobiliśmy w ministerstwie symulację i jeśli znajdzie się 300 milionów takich hydraulików, to będziemy mieli w budżecie te zaplanowane miliony.

Tyłu hydraulików nie ma na całym świecie.

Państwo się czepiacie zawsze nieistotnych drobiazgów. Hydraulik to tylko sym-

bol. Weźcie starszki wynajmujące pokoje studentom. Niech taka starszka bierze 200 złotych miesięcznie, to odliczając wakacje zarobiła na lewo prawie 15 tysięcy złotych. Musi się z tego spowidadać, biedaczka, a my ją uwolnimy od grzechu za te głupie 2 tysiące. I będziemy jej mogli jeszcze podnieść emeryturę o 3,50. A pielęgniarce i salowe, biorące w tapę? A nauczyciele dorabiający korepetycjami? Przecież oni wszyscy będą stali w kolejce, żeby się zalegalizować.

A jak nie?

My też mamy swoje sposoby. Donos obywatelski i dektetyw Rutkowski. Ktoś doniesie, że emeryt wyprowadza za pieniądze na spacer psa sąsiada, a już Rutkowski doprowadzi emeryta do urzędu skarbowego. I 75 procent podatku. Ludzie się będą przyznawać nawet do dochodów, których wcale nie mieli.

Ile kosztował ten chleb z marchewką? Chcę zapłacić 12 procent i iść do domu.

A nie mówiłem. Uderz w stół, a nożyce się odezwą.

Dziękujemy państwu za uwagę i przypominamy - jeśli macie dochody z przestępstwa, nie musicie się niczego obawiać. Was nowa ustawa nie obejmuje. Do usłyszenia.

Notował: RADWAN

## DZIENNIK POLSKI

### WYDAWNICTWO JAGIELLONIA SA

31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 61-99-200

Zarząd: WOJCIECH TACZANOWSKI - prezes, TOMASZ DOMALEWSKI - wiceprezes, ANTONI KOWALSKI - wiceprezes, CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI - wiceprezes tel. 422-07-12, fax 422-08-78

redaktor naczelny: ANDRZEJ LENCZOWSKI

tel. 619-92-55, fax 619-92-75,

e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl

Druk: Drukarnia Polska Spółka z o.o.

ul. Centralna 51, 31-586 Kraków, tel./fax 641-36-39

Centrala: tel. 619-92-00 (łączy ze wszystkimi działami)

Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62,

Sekretariat Redakcji: tel. 619-92-64

Dział Krajowy: tel. 619-92-41

Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93

Dział Zagraniczny: tel. 619-92-44

Dział Kultury: tel./fax 619-91-27

Dział Miejski: tel. 619-92-60

Dział Sportowy: tel. 619-92-96

Ekspozytura:

MIECHÓW, ul. Sienkiewicza 25, p. 114,

tel./fax (0-41) 383-14-04

MYŚLENICE, ul. Klakurki 2 (1 piętro),

tel./fax (0-12) 274-01-70, 274-01-71

PROSZOWICE, Rynek 18,

tel. (0-12) 386-28-25, fax (0-12) 386-18-97

### ODDZIAŁY:

NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45

PODHALE, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (0-18) 201-59-85, 206-40-18

NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (0-18) 264-60-53, 266-30-72

OSWIECIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (0-33) 844-55-20 do 22, tel./fax (0-33) 843-31-86

Ekspozytura:

CHRZANÓW, ul. Krakowska 21a, tel./fax (0-32) 623-84-57

OLKUSZ, ul. Rynek 20, tel./fax (0-32) 754-37-30

WADOWICE, ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90

ŻYWIEC, tel./fax (0-33) 861-41-32

RZESZÓW, ul. Księdza J. Jaluwego 29. Redakcja: tel./fax (0-17) 85-22-479

Biurowy: tel./fax (0-17) 85-22-478, tel. 85-22-386

Ekspozytura:

DEBICA, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (0-14) 670-87-72

KROSNO, ul. Słowackiego 4, tel./fax (0-13) 43-622-90

TARNÓW, ul. Krakowska 12, tel./fax (0-14) 62-135-20, 62-231-48

Ekspozytura:

BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (0-14) 61-256-22

BRZESKO, ul. Głowackiego 29 (1 piętro), tel./fax (0-14) 66-300-77

Redakcja zastrzega

sobie prawo skracania

artykułów i kore-

spondencji oraz za-

opatrywania ich wła-

snymi tytułami. Artyku-

łów nie zamówionych

redakcja nie zwraca.

Prenumeratę krajową

przyjmują wszystkie

Oddziały Terenowe

RUCH S.A., zagra-

niczną RUCH S.A.

Oddział Warszawa, ul.

Towarowa 2

### Biura Reklam i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1,

tel. 421-99-77, fax 421-97-77,

Informacja: tel. 619-91-76

e-mail: bo@jagiellonia.krakow.pl

ul. Starowińska 2, tel. 619-91-76

ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89

kasy czynne w godz. 8-18 w soboty 10-14

Nowy Sącz, tel. (0-18) 444-21-50

Oświęcim, tel. (0-33) 844-47-54

Podhale, tel. (0-18) 201-35-30

Tarnów, tel. (0-14) 622-33-42

(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

NAKŁAD KONTROLOWANY

TYTUŁ KONTROLI PRACY



„Co kto woli na Woli?”

# Wola zabawy



Korowód wesołej Woli

Fot. Andrzej Wiśniewski

Dwugłowy smok wawelski, groźni czarodzieje, piękne królewne, uzbrojeni rycerze, a nawet Harry Potter pojawili się wczoraj przed południem na Woli Duchackiej. Barwny Korowód Młodości i Radości prze-maszerował ulicami osiedla, stanowiąc dla jego mieszkańców niecodzienną atrakcję.

Korowód oraz towarzyszący mu happening plastyczny pt. „Budujemy miasto smoka” zakończyły dwudniową imprezę plenerową, zorganizowaną przez Młodzieżowy Dom Kultury im. K. I. Gałczyńskiego oraz Radę Dzielnicy Jedenastej.

Impreza została zatytułowana „Co kto woli na Woli?”. - Najmłodszy z całą pewnością wykazują wolę zabawy - zapewniali instruktorzy z Domu Kultury, mieszczącego się przy ul. Beskidzkiej.

(MAG)

## W poszukiwaniu pana Jourdaina

Dokończenie ze str.1

I tak podczas uroczystości powitania, która odbyła się w południe pod Teatrem im. Juliusza Słowackiego, Marek Nawara, marszałek województwa małopolskiego podarował egzotycznemu gościowi asystę złożoną z kilku krakowianków na „góralach”, czyli chłopców w krakowskich strojach jeżdżących na rowerach górskich. Syn Sułtana zrewanżował się marszałkowi prezentem w postaciach tancerki i masażystki.

Po powitaniu orszak ruszył ulicami miasta, gdzie spotkały go liczne niespodzianki. I tak Syn Sułtana poznał Grzegorza Dyndałę w masce przypominającej twarz Andrzeja Leppera, Skapca podobnego do Marka Pola, który kazał wykupić gościowi POL-ową winietę drogową za poruszenie się po krakowskich ulicach, Chorego z urojenia przypominającego Mariana Krzaklewskiego, Świętoszka z twarzą Antoniego Macierewicza oraz Le-karza mimo woli podobnego do Grzegorza Kołodki, rozdającego specjalne deklaracje majątkowe.

Przejazd orszaku przyciągnął wielu zainteresowanych. Trudno się dziwić, gdyż przy muzyce

dalece orientalnej pólnagie tancerki niewoliły spojrzeń. Jednak najwięcej okrzyków zachwytu zebrali wspaniali mężczyźni na swych wspaniałych maszynach, czyli Gracjan Szafra-niec wraz ze swoimi przyjaciółmi, harleyowcami - słowem eskorta Syna Sułtana.

Ponieważ nie udało się znaleźć pana Jourdaina, w Teatrze „Groteska” otworzono Konsulat Syna Sułtana. W teatralnych uroczystościach wzięli udział jak najbardziej prawdziwi dygnitarze, dyplomaci i politycy, którzy nawet wygłosili zabawne, okolicznościowe przemówienia. Dziękując za zaszczyty Syn Sułtana przyznał gościom blisko 20 orderów, wyróżnień i nadań. I tak m.in.: bp Tadeusz Pieronek odebrał Order Honorowego Optyka Sułtana (za optykę patrzenia na sprawy doczesne i wieczne w duchu ekumenizmu), Rafał Skap-ski - wiceminister kultury - Order Honorowego Tancerza Brzucha Sułtana, Jan Rokita - poseł - Order Honorowego Rewizora Taboru Kolejowego Sułtana, a konsul USA Kenneth Wetzel wraz z małżonką Gael - Order Tysiąca Minaretów.

(AMS)

Tydzień w krakowskiej polityce

## Dwóch na billboardach

**W Krakowie mamy 13 kandydatów na prezydenta miasta i sporo niespodzianek.**

Wydawało się, że największym zaskoczeniem będzie jedyna kobieta w gronie pretendentów do prezydenckiego fotela - Ewa Bielecka, zgłoszona przez Małopolskie Forum Kobiet. Później niespodziankę sprawił komitet „Niezależny”, zgłaszając swojego kandydata - Lucjana Chreściewskiego.

Wszystkich przebiła jednak Samoobrona, rejestrując własnego kandydata - Leona Grzybka. Okazało się bowiem, że kandydat Samoobrony na prezydenta jest równocześnie kandydatem na radnego z list... Platformy Obywatelskiej. O ile można to uznać za sukces Samoobrony, to raczej za porażkę PO. Wprawdzie kandydat na prezydenta zrezygnował z kandydowania na radnego, ale wcale nie zmienia to faktu, że był na liście Platformy. Sympatykom PO pozostaje jedynie mieć nadzieję, że był to tylko „wypadek przy pracy” i że na listach PO nie ma innych zwolenników ugrupowań, którym daleko do programu Platformy.

Cztery lata temu Leon Grzybek kandydował do Rady Miasta z listy Chrześcijańskiej Demokracji. Uzyskał 234 głosy. W ubiegłym roku Leon Grzybek

ubiegał się o mandat posła z list Platformy Obywatelskiej. Zdobył uznanie 421 wyborców. Start z poparciem Samoobrony zapewnił kolejny wzrost liczby głosów, ale nie gwarantuje sukcesu wyborczego.

**W przyszłym tygodniu - o północy z czwartku na piątek - kończy się 4-letnia kadencja samorządu.**

Po wyborach 27 października liczba radnych zmalała z 75 do 43. Aż 54 obecnych radnych chce ponownie zasiąść w sali obrad krakowskiego magistratu, a kilku chciałoby się przesiąść do ław radnych sejmiku. Jest pewne, że dla znacznej części radnych decyzja wyborców będzie oznaczać oddanie władzy w ręce innych, nowych radnych i stratę diety w wysokości ok. 2,5 tys. zł miesięcznie. O władzę i dietę przez następną kadencję ubiega się ponad 1,1 tys. kandydatów.

**Do wyborów pozostały jeszcze trzy tygodnie.**

Tymczasem wielkiej kampanii wyborczej w Krakowie nadal nie ma. Na billboardach widać tylko dwóch kandydatów na prezydenta, twarze kilku innych można znaleźć na plakatach. Kandydatów na radnych praktycznie jeszcze nie widać. Wygląda na to, że pod koniec kampanii zostaniemy zasypani ulotkami i obietnicami przedwyborczymi. Tak jak cztery lata temu.

(GEG)

## Kronika wypadków

Na ul. Kocmyrzowskiej o godz. 15.10 żuk potrafił mężczyznę; ranny w bardzo ciężkim stanie trafił do szpitala. Na ul. Zakopiańskiej o godz. 6.00 doszło do zderzenia dawoo matiza z fiatem sieną. W wypadku zostali ranni obaj kierowcy oraz pasażerka matiza. Na ul. Zyblikiewicza o godz. 11.30 wybuchł pożar w wyniku zwarcia instalacji elektrycznej piecyka grzewczego. Okopcone zostały ściany, spaliła się część rzeczy.

(JŚW)

**Z perspektywy podłogi wszystko wydaje się ogromne. Mały człowiek inaczej postrzega dźwięki i kolory, więc często trudno jest go zrozumieć. Chcielibyśmy, aby świeżo upieczeni rodzice spróbowali spojrzeć na świat oczami swych dzieci - mówi lek. Ewa Szerszeń z ogólnopolskiego Kolegium Lekarzy Pediatrów.**

Ci spośród krakowian, którzy od niedawna zapoznają się z urokami rodzicielstwa, w ciągu ostatnich dwóch dni przybywali tłumnie do parku Jordana, aby zasięgnąć tam darmowej porady pediatry w „Akademii Zdrowego Rozwoju”. Zgodnie z założeniami organizatorów imprezy, w ciągu 30 dni, w 37 miastach naszego kraju mają się pojawić przenośne „zielone

## Podglądać naturę

W ogrodzie, w lesie i w zwierzyńcu

**Jak** ułożyć kompozycję z kwiatów?

Czy w Polsce można uprawiać krzewy winorośli z tak dobrym skutkiem jak w Grecji i we Włoszech? Dlaczego gadające papugi lubią przeklinać? Osoby, szukające odpowiedzi na te i wiele innych pytań, z całą pewnością mogły ją odnaleźć na trwających od piątku targach: leśnictwa, ogrodnictwa i zoologii.

się w hali targowej w drewnianym, pachnącym morzem, lasem, piżmem, a nawet... opium. Ci natomiast, którzy przepadają za owocami, mogą tam też spróbować któreś z 126 odmian winogron, pochodzących ze znajdujących się w Andrychowie winnicy Romana Kudłaczaka.

Zwiedzając wystawę można też skosztować naturalnego soku jabłkowego lub zakupić słodkie spadziowe miodu.

Miłośnicy mechaniki powinni natomiast odwiedzić



Oni też mają swoje impresje z wystawy

Fot. Andrzej Wiśniewski

Wspólnym tematem, łączącym XVI Jesienną Wystawę Ogrodnictwa z V Targami Leśnictwa i IV Targami Zoologicznymi jest, jak zapewniają organizatorzy imprezy, środowisko naturalne człowieka.

*- Zainteresowanie naszymi targami jest ogromne, ponieważ każdy z odwiedzających nas gości, może tu zobaczyć wiele ciekawych roślin i podglądać, jak je pielęgnować - przekonuje Renata Jugowiec, komisarz wystawy ogrodniczej.*

Na targach można też „podglądać” jak zaprojektować ogród oraz w jaki sposób ułożyć piękny bukiet. Okazuje się, że aby tego dokonać, trzeba mieć głowie bujną wyobraźnię.

Wszystkich, którzy lubią podpatrywać zwyczaje zwierząt, na tegorocznych Targach Zoologicznych z pewnością zainteresuje stoisko pełne egzotycznych stworzeń, takich jak choćby tarantule, węże dusicielce, azjatyckie wiewiórki czy też papugi, rodem z Ameryki Południowej, z których największa - ara arauka kosztuje 7,5 tys. złotych.

*- Papugi mają ludzką psychikę. Lubią przebywać w centrum uwagi. Ale najważniejsze jest to, że można z nimi rozmawiać przez cały rok, a nie tylko w wigilię Bożego Narodzenia - zapewnia Andrzej Kosidrowski z warszawskiego Centrum Egzotyki.*

Osoby spragnione wyrafinowanych woni, mogą zaopatrzyć

Wystawę Maszyn i Urządzeń do Ogródku Drewna. Ci natomiast, którzy są przeciwnikami wyrąbu lasów, muszą koniecznie odwiedzić stoisko Biura Urządzania Lasu i Geodezji Leśnej, aby zapoznać się tam z planem hodowli i użytkowania lasu.

*- Żyjemy wśród przyrody, dlatego musimy o nią szczególnie dbać - przekonuje Barbara Błaszczak, redaktor naczelna kwartalnika „Kwiaty”.*

Targi, odbywające się w Centrum Targowym „Chemobudowa”, mieszczącym się przy ul. Klimeckiego 14, zakończą się dzisiaj o godz. 17.

MAGDA BRONIATOWSKA



Pogawędka z arą ararauną

Fot. Andrzej Wiśniewski

## Z poziomu dziecka

„Zielony domek” w parku Jordana



Niedługo przestaniemy być mali...

Fot. Piotr Kędzierski

## Krótko

**■ PRZEWAŻAJĄ PESYMIŚCI.** Jedna piąta (21 proc.) Polaków uważa, że sprawy w kraju idą w dobrym, a dwie trzecie (68 proc.), że w złym kierunku - wynika z wrześniowych badań nastrojów społecznych TNS OBOP. Według ponad czterech piątych (83 proc.) badanych, gospodarka znajduje się w kryzysie.

**■ CZYŚCIEJ W ZAKOPANEM.** Po wprowadzeniu w Zakopanem ogrzewania geotermalnego zanieczyszczenie powietrza w tym mieście zmalało o około 50 proc. - wynika z niezależnego raportu przygotowanego na zlecenie Banku Światowego.

**■ POLAK ZGINĄŁ W LIBANIE.** W tragicznym wypadku zginął wczoraj sierżant sztabowy Bogusław Gibas z Polskiego Kontyngentu Wojskowego ONZ (UNIFIL) w Libanie. Sierżant Gibas zamierzał przeprężyć 10-tonową przyczepę samochodową na terenie parku samochodowego. Po wyjeździe klinów blokujących koła, pojazd stołczył się po pochylonym terenie, przysgniatając żołnierza do stojącej w pobliżu naczepy.

**■ JEROZOLIMA STOLICĄ.** Przewodniczący Autonomii Palestyńskiej Jaser Arafat podpisał wczoraj ustawę przyjętą przez parlament palestyński i proklamującą Jerozolimę stolicą przyszłego państwa palestyńskiego.

**■ MORDERCZE PLANY.** Pięcioosobowa grupa islamskich terrorystów z Cottbus w południowej Brandenburgii przygotowywała zamachy bombowe skierowane przeciwko amerykańskim i żydowskim instytucjom na terenie Niemiec - poinformowała prokuratura.

**■ KONTROWERSYJNE PORÓWNAWIE.** Desygnowany na sekretarza stanu w niemieckim MSZ Klaus Scharioth porównał politykę bezpieczeństwa prezydenta USA George'a W. Busha do tzw. doktryny Breżniewa z 1968 r. - poinformował tygodnik „Der Spiegel”.

Redaktorzy wydania:

Marian Nowy  
Jarosław Kostrzewa

domki”, w których wszystkie mamy i ojcowie będą mogli upewnić się, czy ich pociechy rozwijają się prawidłowo.

Wczoraj wewnątrz tymczasowej poradni pediatrycznej, usytuowanej na skraju parku Jordana, pełne było zaskoczonych rodziców i raczkojących maluchów. Pierwsi z niepokojem próbowali ustalić, czy z ich pociechami na pewno wszystko jest w porządku, zarzucając pediatrę tysiącem pytań. Natomiast dzieci, nie przejmując się niczym, beztrojsko bawiły się w specjalnie przeznaczonym do tego kącie.

*- Takie akcje jak ta są potrzebne, bo lekarze w przychodniach rzadko mają czas, żeby odpowiedzieć na wszystkie pytania początkujących mam - zapewnia Justyna Sydor, która do parku Jordana przybyła wczoraj ze swoją roczną córeczką.*

(MAG)



**Dokończenie ze str. 1**

Podczas kolejnego skoku - 7 lutego - z mieszkania przy ul. Straszewskiego skradziono 5 płócien, w tym trzy dzieła Kossaków. 75-letnia właścicielka wyszła z domu około godz. 11 tylko na godzinę. Gdy wróciła, zastała wyważone drzwi i puste miejsca na ścianach.

12 marca br. krakowska policja odnotowała już 10. włamanie, w trakcie którego zrabowano m.in. obrazy. Tym razem właściciele mieszkania przy ulicy Zaleskiego nie było w domu przez dwie godziny (od 7 do 9 rano). Złodzieje zabrali cztery obrazy, w tym jeden Jerzego Kossaka. Zabrali też pieniądze, trzy złote monety dolarowe, srebrne łyżeczki, pierścionek oraz srebrną cukiernicę. Straty oszacowano na ok. 40 tys. zł.

W tym samym tygodniu z mieszkania, przy ul. Orzeszkowej wyniesiono 13 obrazów, figurki z kości słoniowej i z porcelany, pieniądze oraz srebrną biżuterię. Sprawcy dostali się do mieszkania, wypychając drzwi wejściowe. Właściciel odkrył włamanie wieczorem, po powrocie z pracy. Złodzieje ścignęli ze ścian m.in. dzieła Ignacego Jaramskiego, Ryszarda Ślabka i Jadwigi Godzikowej. Straty tym razem wyniosły ok. 150 tys. złotych.

Zdaniem policji, kradzieże te nie były dziełem jednej wyspecjalizowanej grupy. - Szczegółowo analizujemy każdy przypadek i jak dotąd nie ma dowodów na to, aby sprawcy byli ci sami - zapewniał kom. Tomasz Klimek, rzecznik Komendy Miejskiej Policji.

9 kwietnia policja przyjęła 15. już w tym roku zgłoszenie o kradzieży obrazów. Tym razem

#### nie było wątpliwości

- złodzieje przyszli do mieszkania przy ul. Na Błonie wyłącznie po dzieła sztuki.

Wynieśli stamtąd ponad 100 obrazów znanych malarzy, srebrne sztucce, grafiki, okazy numizmatyczne oraz bibeloty. Zabrali także wycenioną przez właściciela na 6 mln zł kolekcję zabytkowych miniatur z kości słoniowej. Swoje straty właściciele oszacowali na 8 mln zł.

Wszystko wskazywało również na to, że była to robota zawodowców. Włamywacze dostali się do mieszkania na drugim piętrze w bloku, wypychając okno w jednym z pokoi. Dokładnie nie wiadomo, kiedy dokonali kradzieży. Właściciel odkrył ją, gdy wrócił do domu po blisko dwutygodniowej nieobecności.

# Złodziejscy sztukiści

**Właściciele wyszli z mieszkania na dwie godziny, przestępcy w tym czasie ukradli cztery obrazy**

Kolekcja nie była ubezpieczona. Samo mieszkanie nie miało też jakichkolwiek zabezpieczeń antywłamaniowych. Właściciel prawdopodobnie był obserwowany przez złodziei. Nie było to zresztą pierwsze włamanie do jego mieszkania. Na szczęście większość dzieł była skatalogowana. Kolekcjoner przekazał policji ich zdjęcia.

Część łupów z tego włamania policjanci odzyskali już 19 kwietnia. W jednym z krakowskich mieszkań znaleźli około 100 obrazów, m.in. dzieła Chełmońskiego, Matejki i Kossaka. Zatrzymano wówczas małżeństwo. 28-letniego mężczyznę - którego policja podejrzewa o organizowanie włamań i udział w nich - oraz 31-letnią jego żonę. Oboje zostali tymczasowo aresztowani. Pod koniec czerwca do celi trafił także 25-letni mieszkaniec Nowej Huty, który - według ustaleń policji - pomagał w ukrywaniu i sprzedaży skradzionych dzieł sztuki.

W śledztwie ustalono, że jednym z włamywaczy był 45-letni mieszkaniec woj. świętokrzyskiego, wynajmujący mieszkanie w Krakowie. Był poszukiwany, gdyż miał odbyć karę za inne włamanie. Pod koniec lipca policjanci ustalili, że ukrywa się on w mieszkaniu swojej znajomej. Kiedy zjawili się tam wcześniej rano, aby go zatrzymać, mężczyzna dostał się na dach kamienicy i próbował uciekać. Po pościgu został jednak zatrzymany. Już po jego ujęciu zlokalizowano mieszkanie, które wynajmował. Znalezione tam 18 obrazów, akwarel i miniatur pochodzących ze zbiorów okradzionego kolekcjonera. Odzyskano m.in. pochodzącą z XVIII wieku akwarelę Carache, trzy grafiki De Rosseta z początku XX wieku, grafikę Jana Karłowicza z 1836 r., srebrne monety, świeczniki i łyżeczki.

Śledztwo w tamtej sprawie jednak

#### nie przerwało serii włamań.

W nocy z 22 na 23 maja zrabowano w Krakowie kolejną kolekcję obrazów. Tym razem złodzieje włamali się do mieszkania na Zwierzyńcu, między godziną 20 a 6 rano,

gdy w środku nikogo nie było. Drzwi otworzyli na tzw. pasówkę. Skradli 15 obrazów z XIX i XX wieku - autorstwa polskich i włoskich malarzy. Niektóre płótna na miejscu wycięli z ram, mniejsze zabrali w całości. Dzieła nie były skatalogowane. Niektórych

Do dwudziestej, „jubileuszowej” kradzieży dzieł sztuki doszło pod Wawelem pod koniec września. Tegoroczny łup złodziei to ponad 150 obrazów. Na razie trwa przerwa. Ale jak długo?

Czarna seria wywołuje popłoch wśród kolekcjonerów.

Co roku statystyki Komendy Głównej Policji notują około

#### 1000 przestępstw

przeciwko dobrom kultury. Najwięcej dzieł sztuki ginie z prywatnych kolekcji oraz z kościołów, a od wielu lat



Fot. Anna Kaczmarska

z nich właściciel nie był w stanie opisać i podać ich autorów. Nie potrafił też określić wysokości swych strat.

Po raz kolejny złodzieje „zaopiekowali” się dziełami sztuki w połowie czerwca podczas włamania do mieszkania w bloku na terenie dzielnicy Łobzów. Wykorzystali weekendowy wyjazd właścicieli. Wyważyli drzwi wejściowe i ścignęli ze ścian dwa, pochodzące z połowy XX wieku, obrazy Setkowicza i Jaxa. Zabrali także rosyjską ikonę ze św. Mikołajem, złotą i srebrną biżuterię, pieniądze, złote monety 20-dolarowe i srebrną zastawę stołową. Właściciele oszacowali swe straty na 50 tys. zł.

Funkcjonariusze uczestniczący w dochodzeniach mówią: - Krąg zainteresowanych tymi kradzieżami tworzy dość hermetyczne towarzystwo. Osoby te doskonale wiedzą, co i gdzie wisi na ścianie. Znajdą zwyczajnie gospodarzy, słabe punkty wszelkich zabezpieczeń i przede wszystkim wartość kolekcji. W tej branży od dawna obowiązuje zasada, że „gorący” towar najlepiej sprzedaje się na drugim końcu Polski i w dodatku między „swoimi”. Coraz częściej jednak dzieła sztuki padają łupem „zwykłych” włamywaczy, którzy do kradzionej elektroniki dorzucają też obrazy i dopiero później szukają na nie zbytu.

w tej dziedzinie palmę pierwszeństwa dźwierz Kraków.

Seria włamań i kradzieży rozpoczęła się pod Wawelem pod koniec 1996 r. od rabunku w mieszkaniu Mieczysława Święcickiego, malarza, kolekcjonera i aktora - związanego z Piwnicą Pod Baranami. Złodzieje dostali się do środka przez drzwi balkonowe, wykorzystując kilkugodzinną nieobecność artysty w domu. „Zaopiekowali” się dziełami Marcello Bacciarellego, Henryka Siemiradzkiego, Jana Setkowicza, Beckmanna. Skradli 9 obrazów o wartości ok. 100 tys. zł. Najcenniejszy - portret Augusta Poniatowskiego pędzla Bacciarellego - przed wojną znajdował się w zbiorach Zamku Królewskiego

w Warszawie. Święcicki nabył dzieło w desie tuż po wojnie. Wówczas jego wartość oceniano na 50 tys. dol.

Zaledwie trzy tygodnie później niewidzialna ręka wyniosła z mieszkania profesora UJ, Wiesława L., łupy o wartości 500 tys. zł, m.in. 40 obrazów i 6 ikon z XIX wieku. Policjanci twierdzili wówczas, że były to kradzieże na zamówienie.

W 1998 r. policji udało się rozbić trzy złodziejskie grupy. Jedną z nich wpadła dzięki zeznaniom świadka koronnego. W kwietniu tego roku w krakowskim sądzie 9 włamywaczy zostało skazanych na kary od roku do 6 lat więzienia. Był to już drugi wyrok skazujący dla członków tej grupy. Poprzedni zapadł w 2000 r. Sąd uznał wówczas, że przywódca gangu Hubert B. i ośmiu jego kolegów od lipca 1996 r. do maja 1998 r. dokonali licznych włamań, kradnąc m.in. cenne obrazy, w tym Jerzego i Wojciecha Kossaków, Chełmońskiego i Axentowicza. Łączną wartość skradzionych przedmiotów oszacowano na ponad 911 tys. zł. Hubert B. został skazany na dziesięć i pół roku więzienia, jego współnicy - na kary od ośmiu lat do 20 miesięcy w zawieszeniu.

W tym roku policjanci odzyskali jedynie kolekcję skradzioną z mieszkania przy ul. Na Błonie. Pozostałe kradzieże figurują w policyjnych statystykach jako nie wykryte.

Według Interpolu, skradzione w Europie Środkowo-Wschodniej cenne dzieła sztuki przemycane są głównie do Niemiec, Włoch, Stanów Zjednoczonych oraz Wielkiej Brytanii. Znaczna część skradzionych u nas obrazów pozostaje jednak w kraju, znajdując nabywców wśród kolekcjonerów.

Uczestnicy ubiegłorocznych międzynarodowych warsztatów nt. „Ochrony dóbr kultury na wypadek szczególnych zagrożeń” - które odbywały się w Krakowie - prognozowali, że w najbliższych latach ilość kradzieży dzieł sztuki będzie rosła. Wraz z rozwojem technik zabezpieczeń będą pojawiać się coraz bardziej finezyjne metody łamania systemów alarmowych i włamań. Kradzieże te w porównaniu z innymi przestępstwami są bardziej opłacalne i nie stanowią większych trudności. Zachętą dla złodziei jest także praktycznie niekontrolowany obrót dziełami sztuki, słabe zabezpieczenia i niepełne dokumentowanie zbiorów przez właścicieli. Niestety, te prognozy już zaczęły się sprawdzać.

EWA KOPCZYŃSKA

**Od dzisiaj do wtorku**

## Będzie głośno!

dg: Monstrosity, Vomitory, Trauma, Sceptic (zespół słynnego biegacza Marcina Urbasia), Lost Soul, Dissenter i Contempt. Oj, będzie głośno!

To wszystko jednak nic w porównaniu z tym, co wydarzy się w poniedziałkowe i wtorkowe popołudnie na krakowskich Krzemionkach... Telewizyjne studio przejmą we władanie przedstawiciele death i black metalu. Pierwszego dnia wystąpią: Dark Tranquillity, Rotting Christ i Enslaved, a drugiego - Vader, Krisiun i Decapitated. Pokorni słudzy szatana przybędą, by upomnieć się o duszyczki wyznawców swego pana - nie zabraknie pentagramów, odwróconych krzyży, okultystycznych znaków i satanistycznej symboliki. Niezainteresowani wiecznym potępieniem powinni omijać w te dni Krzemionki z daleka.

Zwolennicy nowoczesnych brzmień mogą w poniedziałek znaleźć schronienie w Domu Pracy Twórczej SAOZ przy ul. Strażom 15, gdzie wieczorem wystąpi Koji Asano, japoński mistrz minimalistycznej elektroniki. Warto posłuchać!

Ci, którzy lubią wypić browarek przy utwórce staromodnego, rockowego łojenia, też znajdą coś dla siebie: na dwa dni przyjedzie bowiem do Krakowa polski odpowiednik Johna Bon Jovi - Artur Gadowski i jego IRA. Już w środę w klubie Va Banque przy Rynku Głównym 23, a dzień później w Carpe Diem przy Floriańskiej 33 można będzie pogibać się w rytm starych i nowych przebojów reaktowanej niedawno grupy.

Czwartek będzie dniem anarchistów - w Strefie 12 pojawią się aktywiści tego ruchu - formacja THCulture. Muzycznie - ostry czad i lekkie bujanie reggae, a tekstowo - „precz z globalizmem i wyzyskiem Trzeciego Świata”, „dość niszczymy Matki Ziemi”, „niech żyje świat bez granic”... Hmmm, czy jeszcze ktoś w to wierzy?

Tydzień zakończy się nadszpejdowaniem lekko - w SAOZ-ie zaśpiewa uroczą Kasia Nowicka ze swoim zespołem Futro. Polecam - odrobina słodczy jeszcze nigdy nikomu nie zaszkodziła!

PAWEŁ GZYL



Zespół Futro

**Uwaga! W ciągu najbliższych trzech dni Kraków stanie się miejscem nalo- tu metalowej braci z całej Polski - zupełnie przypadkowo bowiem złożyło się, że począwszy od dziś rozpocznie się w naszym mieście trzydniowy festiwal najbardziej brutalnych odmian muzyki rockowej.**

Przejdźmy do szczegółów: dziś, wieczorem w klubie Extreme przy ul. Olean-dry 1 odbędzie się koncert pod hasłem „Trash em All”, podczas którego wystąpi aż siedem metalowych kapel! Młócić be-



Zespół IRA



Czatowanie na kandydatów

# Na miarę możliwości

**KRZYSZTOF ADAMCZYK: - Kraków potrzebuje samorządowców, nie polityków**

- Dlaczego tak późno zdecydował się Pan kandydować na prezydenta? Czy gwarantuje to rzetelne przygotowanie do wyborów?

- Ponieważ jestem urzędującym wiceprezydentem, nie chciałem, aby moja kampania odbiła się na jakości sprawowania funkcji. A ponadto - im dłuższa kampania, tym większe koszty. Jeśli te koszty odnieść do biedy, która występuje w wielu miejscach, uznałem, że powinna być to kampania skromna i mądra.

- Czy Pańska decyzja o kandydowaniu do fotela prezydenta miasta związana jest z rezygnacją ze startu prezydenta Andrzeja Gołasia?

- Tak.

- Jest Pan kolejnym kandydatem na prezydenta. Czy nie sądzi Pan, że Pański start jest niepotrzebny i służy tylko rozproszeniu głosów wyborców? To jest chyba rozbójnictwo polityczne.

- Kraków potrzebuje samorządowców, nie polityków. Głos decydujący w wyborach będą mieli mieszkańcy. To pytanie i ta odpowiedź mają związek z tym, że późno zdecydowałem się na kandydowanie. Rok temu prowadziłem rozmowy, na które mam wielu świadków i miałem nadzieję, że uda się wykreować maksimum dwóch dobrych kandydatów. Niestety, tak się nie stało. Moje otoczenie samorządowe, moi koledzy i przyjaciele uznali, że nadszedł moment „obrony” podstawowego szczebla samorządu przed całkowitą zawłaszczeniem przez partię polityczną.

- Czy był Pan członkiem jakiejś partii? Mówi się o Unii Wolności i Platformie Obywatelskiej. Startował Pan do wyborów razem z Unią Wolności, a był członkiem zarządu miasta kierowanego przez AWS. I Pan mówi o odpolitycznieniu?

- W ciągu 53 lat swojego życia byłem kilka miesięcy członkiem Stronnictwa Konserwatywno-Ludowego.

- Czy ma Pan zaplecze? Kto będzie Pana wspierał w kampanii?

- Ludzie skupieni wokół Krakowskiej Platformy Samorządowej, w skład której wchodzi na dzisiaj przedstawiciele Ruchu Inicjatyw Osiedlowych, stowarzyszenia lokalne, stowarzyszenia sportowe, ludzie od lat działający społecznie i charytatywnie na rzecz miasta.

- Jakie doświadczenia pozyskał Pan podczas pełnienia funkcji wiceprezydenta? Czy łatwiej jest być wiceprezydentem czy prezydentem?

- W mojej ocenie, opartej na kadencji poprzedniej i obecnej, zarówno ciężko jest być prezydentem, jak i wiceprezydentem.

## Za wcześnie na ocenę

- Który z kandydatów jest Panu najbliższy programowo?

- Na to pytanie można będzie odpowiedzieć, gdy wszyscy kandydaci przedstawią swoje programy.

- Jan Rokita „chce wziąć odpowiedzialność”, Jacek Majchrowski chce „zmiany na lepsze”. Co Pan by chciał zrobić?

- Skutecznie i konsekwentnie kontynuować dobre działania władz miasta - rozwój i inwestycje. A w sprawach, w których są możliwe zmiany na lepsze, pokazać konkretne efekty takich działań.

- Czy lubi Pan Jana Rokitę?

- Jest to niezwykle trudne pytanie i muszę się nad nim dłużej zastanowić. Jeżeli będę miał szansę jeszcze raz wystąpić na czacie, to udzielię zdecydowanej i wyczerpującej wypowiedzi.

- Czy nie wydaje się Panu, że Platforma Obywatelska w Krakowie pełni rolę śmietnika politycznego? Mam na myśli to, że „ładują” tam wszyscy, którzy koniecznie chcą jeszcze wieść swój polityczny byt.

- Nie zamierzam oceniać Platformy Obywatelskiej ani ludzi, którzy będą kandydować z jej listy.

- Czy nie obawia się Pan, że będąc jedynym reprezentantem samorządu pojawiającym się na spotkaniach z nami - mieszkańcami, przyjmując Pan na siebie całe niezadowolenie z nagromadzonych i niezadowolonych osiedlowych problemów?

- Nie obawiam się, ponieważ w tej kadencji byłem radnym, chciałem w wyniku tych spotkań zdobyć bezpośrednią wiedzę na temat problemów, które dotyczą mieszkańców i powinny być w miarę możliwości jak najszybciej rozwiązywane.

- Jako mieszkaniowiec peryferyjnych osiedli słyszałem, jak nazywano Pana - Ojcem Peryferii. Skąd wzięła się ta nazwa?

- Trudno mi interpretować, co autorzy tego określenia mieli dokładnie na myśli, ale w uproszczeniu mógłbym powiedzieć, że prawdopodobnie jest to odniesienie do tego, że moją pracą na rzecz miasta i to w obszarach peryferyjnych rozpocząłem w 1988 roku. Czyli jest to już 15 lat pracy i doświadczeń.

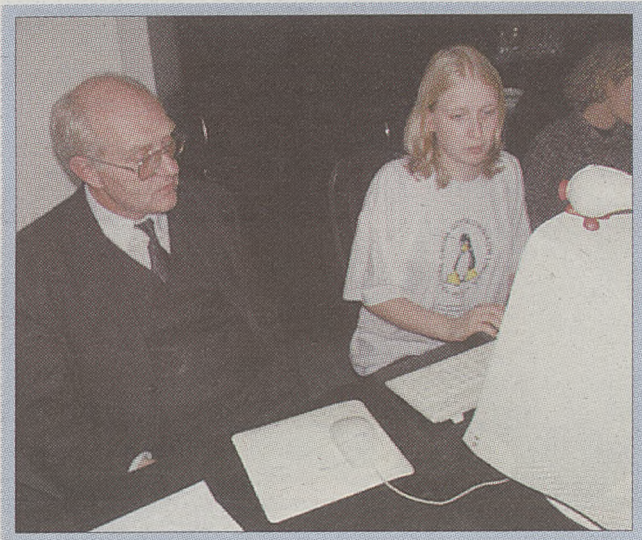
- Czy czuje się Pan ojcem sukcesu rozwoju komunikacyjnego Krakowa, bo - moim zdaniem - to jedyny sukces, choć ten element nie był zapisany w programie AWS?

- Ocenę pozostawiam mieszkańcom, urzędnikom, wykonawcom - czyli tym, którzy mają wiedzę na ten temat.

## Osobisty przykład

- Co zamierza Pan zrobić z panującą korupcją? Jak się nie da... to się nie da - w ten sposób jest postrzegany prawie każdy urzędnik.

- Osobiście - mając kilka lat doświadczeń w zakresie współpracy z urzędem - nie w roli rad-



nego czy wiceprezydenta - nigdy nie dawałem i nigdy mi tego nie sugerowano. Wiele się mówi na temat korupcji i specjaliści nie znajdują łatwych rozwiązań. Myślę, że jednym ze sposobów jest osobisty przykład. Natomiast jeśli miałbym dowód, że doszło do korupcji, właściwie decyzyjnie podejmowałbym momentalnie.

- Czy nie uważa Pan, że najlepszym zabezpieczeniem przed korupcją jest bariera finansowa? Ludzie odpowiednio wynagradzani nie są zainteresowani „braniem”.

- Nie. Jeśli przykładowo mamy do czynienia z celnikiem (nikogo nie obrażając), to wysokość propozycji może zmniejszyć słaby charakter. W tej kwestii uwarunkowania moralne znaczą o wiele więcej.

- Jaki jest Pana program poprawy bezpieczeństwa w Krakowie?

- Jeśli zainstalujemy 230 kamer, to musimy sobie zdać sprawę z konieczności zaangażowania odpowiedniej liczby osób, które będą prowadzić monitoring. I to jest pierwszy, drobny problem. Patrząc na sprawę bezpieczeństwa poprzez ostatnią kadencję, myślę, że powinniśmy odejść od rozwiązań „wirtualnych” - jeśli mogę to tak określić - i spróbować zaadaptować proste i skuteczne rozwiązania, uwzględniając uwarunkowania krakowskie w tym zakresie, np. rozwiązania, które stosuje Nowy Jork. I tu przeproszam za to porównanie, ale myślę, że najważniejszą rzeczą byłoby doprowadzić do właściwych relacji policja - miasto.

- Wiele inwestycji w mieście upada z powodu nieuregulowanych spraw własnościowych gruntów. Co zamierza Pan zrobić w tej kwestii? Czy nie powinna istnieć agencja miejska, załatwiająca odpłatnie takie sprawy dla inwestorów, co zasilaloby kasę miejską?

- W tej kwestii trzeba inaczej spojrzeć na inwestycje miejskie, a inaczej na inwestycje zewnętrzne. W sprawach dotyczących inwestycji miasta wykazał się niezwykle skutecznym, mimo trudności wynikających z uwarunkowań prawnych i stanu w zakresie tytułów własności gruntów. Zatem nie trzeba tu nic reformować, tylko kontynuować dobre działania.

- Jeśli chodzi o inwestycje zewnętrzne, to sprawni inwestorzy z reguły potrafią działać lepiej niż urząd. Pomysł powołania agencji i wpływu dodatkowych środków do budżetu na pierwszy rzut oka wydaje się trafny, ale nie jest oparty o szczegółową znajomość prawa.

## Szansa na metropolię

- Jako jeden z wiceprezydentów zna Pan pewnie bardzo dobrze stan finansów miasta. Jaki on jest? Czy nowy prezydent będzie miał za co inwestować w rozwój miasta?

- Stan bieżących finansów miasta jest dobry. Jeśli wziąć pod uwagę zadłużenie, jest ono zbliżone do poziomu maksymalnego. Przyjęty projekt planu finansowo-inwestycyjnego na lata 2003-2005 pozwala na dokończenie rozpoczętej wielkiej modernizacji transportowej miasta i przygotowanie nowych zadań, na które miasto będzie przeznaczać środki uzyskane z Unii Europejskiej.

- Czy cztery lata wystarczą na to, by dokończyć najważniejsze budowy i przekonać, a może nawet przyzwyczaić mieszkańców Krakowa do kosztownych, ale niezbędnych inwestycji?

- Jeśli w ciągu czterech lat nowe samorządowe władze Krakowa nie dokonają rewolucyjnego zwrotu i nie nastąpi krach w gospodarce kraju, to miasto, szczególnie w części centralnej - mam tutaj na myśli rejon dworca - będzie nowym mia-

stem, przede wszystkim ze względów komunikacyjnych. Jeśli zainteresowani inwestorzy zrealizują to, co deklarowali, to Kraków będzie miastem metropolitalnym.

- Z doniesień prasowych wiem, że był Pan jedyną osobą w Zarządzie Miasta, która stanowczo protestowała przeciwko Studium Zagospodarowania Przestrzennego w wariantcie B. Dlaczego?

- Studium - zgodnie z obowiązującym prawem - ma być dokumentem, w oparciu o który powinny być opracowywane miejscowe plany zagospodarowania przestrzennego. W mojej ocenie, studium w wariantcie B jest dokumentem niespójnym, nieprecyzyjnym, dającym pole do różnorodnych interpretacji i stąd moja ogromna obawa, że oparte na nim plany będą niewłaściwe. Koncepcja rozwoju miasta zaprezentowana w studium B stoi w sprzeczności z rozsądnymi oczekiwaniami właścicieli terenów. I to nie tylko obszarów peryferyjnych.

- Obecnie zakłada się wymanie szczytu wagonów tramwajowych na rok. Czy to nie za mało, skoro tabor MPK nie należy już ani do młodych, ani do nowocześniejszych?

- Z punktu widzenia potrzeb - rzeczywiście mało. Z punktu widzenia możliwości - w sam raz. W jednym z wniosków zwrócimy się do Unii Europejskiej o środki na odnowę taboru tramwajowego i autobusowego. W przypadku pozytywnego rozpatrzenia liczba nowych wagonów byłaby zdecydowanie większa.

- Co Pan powie na temat kontrowersyjnej ścieżki rowerowej przy ul. Kopernika? Czy to dobrze wydane pieniądze?

- System ścieżek rowerowych powinien być na miarę możliwości szybko rozbudowany, natomiast rozwiązanie techniczne ścieżki rowerowej przy

ul. Kopernika uważam za nie najlepsze.

- Czemu ścieżki rowerowe na nowych mostach - to Pan odpowiadał za infrastrukturę - są wadliwe i niebezpieczne? Co Pan robi dla rowerzystów w przyszłej kadencji?

- Jeżeli pytający uważa, że zadaniem wiceprezydenta czy prezydenta jest ściśle kontrolowanie jakości, to zapraszam na tydzień do ciągłego siedzenia w moim gabinecie. W kolejnych budżetach będę proponował nakłady, na miarę możliwości, na jak najszybszą realizację ścieżek rowerowych, ze szczególnym uwzględnieniem ścieżek rekreacyjnych.

- Czy nie będzie Panu żal pozostawić, jak gdyby na dalszym torze, gospodarki komunalnej? Jako prezydent nie będzie Pan mógł poświęcać jej tyle czasu, co obecnie.

- Ten problem był przyczyną moich długich rozważań odnośnie podjęcia ostatecznej decyzji o kandydowaniu. Uważam bowiem, że poprawa w zakresie transportu miasta jest kluczem do jego rozwoju gospodarczego i, ogólnie mówiąc, warunków życia mieszkańców. Gdybym został prezydentem, to tej mojej ukochanej dziedziny na pewno nie pozostawię samej sobie.

## Wierszy już nie piszę

- Jak na tak wielkie zaangażowanie w pracę reaguje rodzina? Jak sobie z tym radzicie?

- Rodzina reaguje negatywnie i taka reakcja jest uzasadniona. Staram się być z nimi sercem, a nie fizycznie. Za to ich ogromnie przepraszam.

- Czy słucha Pan polskiej muzyki? Jeżeli tak - proszę podać kilku ulubionych wykonawców.

- Hanna Banaszak, Grzegorz Turnau, Andrzej Sikorowski, Ryszard Rynkowski.

- Czytałem kiedyś w gazecie, że poza codziennymi zajęciami znajduje Pan czas na pisanie wierszy. Czy zdecyduje się Pan je kiedyś wydać? Czy można je już teraz gdzieś przeczytać?

- Pisanie wierszy zakończyłem 7 kwietnia 1997 roku, kiedy zostałem wiceprezydentem.

## KRZYSZTOF ADAMCZYK

Urodził się 8 kwietnia 1949 roku w Krakowie. Jest żonaty, ma dorosłą córkę.

Absolwent Technikum Energetycznego w Krakowie („Akademii Loretańskiej”), Wydziału Automatyki Napędów i Urządzeń Przemysłowych Akademii Górniczo-Hutniczej. Od 24 lat zatrudniony na AGH - dr inż. elektryk - obecnie na urlopie bezpłatnym. Działał w kilku organizacjach branżowych, m.in. w Stowarzyszeniu Elektryków Polskich oraz Sekcji Małej Energetyki.

Z samorządem związany jest od kilkunastu lat. Rozpoczął od działalności w komitecie telefonizacji Opatkowic (1988) i budowy wodociągów w tym osiedlu (1991). W 1991 roku założył fundację Rozwoju Osiedli Peryferyjnych Krakowa „Froper”, a w 1997 r. - Ruch Inicjatyw Osiedlowych. Jest inicjatorem i twórcą systemu Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych, czyli zasad dofinansowywania przez gminę wodociągów i kanalizacji, budowanych przez komitety społeczne.

W roku 1994 został radnym miasta Krakowa z listy „Twoje Miasto”, a 4 lata później



- z listy UW, UPR, RIO. Od roku 1997 r. zajmuje stanowisko wiceprezydenta miasta Krakowa. W Zarządzie Miasta odpowiada przede wszystkim za przygotowanie i realizację inwestycji (zwłaszcza komunikacyjnych) oraz gospodarkę komunalną.

Krzysztof Adamczyk jest bezpartyjny, od 1981 r. należy do „Solidarności”. Jest kandydatem na prezydenta pozapartyjnego komitetu wyborców Krakowska Platforma Samorządowa, kandyduje także do Rady Miasta. Jego hasło wyborcze brzmi: „Efekty - nie obietnice”.

**www.krakow.pl**

**- zapytaj uczestników wyścigu wyborczego do prezydenckiego fotela**

wiał prof. Jerzy Vetulani, wystawiany w wyborach przez Komitet Wyborców Profesora Jerzego Vetulaniego. W drugim tygodniu uczestnikami czatu byli: poseł Jan Rokita, kandydat Platformy Obywatelskiej, oraz prof. Jacek Majchrowski, kandydat Ponad-

partyjnego Komitetu „Przyjazny Kraków”, popierany przez Sojusz Lewicy Demokratycznej.

W tym tygodniu na czacie gościliśmy 3 kolejnych kandydatów na prezydenta: Krzysztofa Adamczyka, wystawianego przez Krakowską Platformę Samorządową, prof. Kazimierza Flagę, kandydata „Samorządnej Polski”, oraz Kazimierza Kapere, kandydata Ligi Polskich Rodzin. Relacje z rozmów z tymi kandydatami zamieszczamy w dzisiejszym „Dzienniku”.

W nadchodzącym tygodniu przy komputerze usiądą kolejni kandydaci. Za tydzień przedstawimy relacje z tych rozmów.

Serwis internetowy Urzędu Miasta „Majchrowski Kraków” przy współpracy „Cyfronetu”, „Dziennika Polskiego” i „Radia Kraków” organizuje „prezydenckie czaty”, czyli rozmowy internautów z kandydatami na prezydenta miasta Krakowa. Czaty odbywają się dwa lub trzy razy w tygodniu. W niedzielnych wydaniach „Dziennika” nasi Czytelnicy mogą znaleźć obszerniejsze relacje z rozmów przeprowadzonych z kandydatami w danym tygodniu.

Pierwszym gościem „prezydenckiego czatu” był Józef Lassota, kandydat Obywatelskiego Komitetu Wyborczego „Twoje Miasto”. Jako drugi z internautami rozma-



## Czatowanie na kandydatów

## Jestem realistą

- Nie uważam się za kolejnego kandydata prawicy - zaznacza prof. KAZIMIERZ FLAGA

- Jakie ma Pan zaplecze?  
- Jestem kandydatem Komitetu Wyborczego Wyborców „Samorządna Polska”. Ma on charakter komitetu obywatelskiego i niewątpliwie mogę liczyć na wsparcie wszystkich drobnych ugrupowań, które ten komitet tworzą. Natomiast już w trakcie kampanii wyborczej chęć pomocy ujawniło bardzo wielu wolontariuszy, powiązanych z członkami Komitetu Wyborczego lub niezależnych, działających w różnych stowarzyszeniach, organizacjach i dzielnicach Krakowa. Oni chcą mi po prostu pomóc.

- Kolejny kandydat z katolickiej prawicy. Czy nie lepiej byłoby, gdyby wyłonił jednego wspólnego? Przecież w ten sposób do prawicy nigdy nie wygra żadnych wyborów.

- Nie uważam się za kolejnego kandydata prawicy. Uważam się za kandydata obywatelskiego, o przekonaniach centrowych, z lekkim odchyleniem na prawo. Czuję się kandydatem tych uczciwych ludzi, którzy chcą zmienić oblicze Krakowa.

- Z kim chciałby Pan spotkać się w drugiej turze wyborów?

- Mogłbym odpowiedzieć tak jak pan Majchrowski, że liczy, że wygra w pierwszej turze. Jestem realista, moim sukcesem będzie, jeśli wejdę do drugiej tury, a tu liczę, że mogę się spotkać z panem profesorem Majchrowskim lub z byłym prezydentem Krakowa, panem Lassotą.

- Na kogo będzie Pan głosił w drugiej turze, zakładając, że sam do niej nie wejdzie?

- Jest to moja prywatna sprawa.

## Doświadczenia rektora

- Czy naukowiec może być dobrym prezydentem?

- Prawdą jest, że jestem naukowcem i mam dość wysoką pozycję w kraju - na przykład wśród specjalistów w dziedzinie mostownictwa, w zakresie konstrukcji betonowych znajduje się w czołówce. Przez cały okres mojej aktywności zawodowej starałem się realizować zawodowo jako inżynier budownictwa lądowego - jestem m.in. kon-

strukctorem trzech obiektów olimpijskich dla Montrealu (na etapie projektu studialnego), byłem doradcą naukowo-technicznym lub konsultantem wielu różnych inwestycji mostowych w Polsce, takich jak most autostradowy na Wiśle koło Torunia, mosty Zwierzyniecki i Kotlarski w Krakowie, most i wiadukt księcia Poniatońskiego w Warszawie. A ponadto zawsze piastowałem funkcje organizacyjne. Finalną była funkcja rektora Politechniki Krakowskiej przez 2 kadencje (6 lat); sytuacja uczelni sprawiła, że musiałem się wykazać jako menedżer w przynajmniej 60 proc.

Przeszedłem tu w mniejszej skali bardzo wiele problemów podobnych do tych związanych z zarządzaniem dużym miastem, takim jak Kraków. Od problemów finansowych, poprzez problemy związane z realizacją Ustawy o zamówieniach publicznych, poprzez zagadnienia strukturalne związane z właściwym administrowaniem i zarządzaniem społecznością liczącą ponad 2100 pracowników i 17 tys. studentów.

- Jakie Pan ma doświadczenie w zarządzaniu miastem lub finansami miasta?

- Nie byłem nigdy ani radnym miejskim, ani członkiem zarządu miasta, mogę tylko mówić o przenoszeniu moich doświadczeń, o których była mowa powyżej. Zostałem uczelnię w stanie zapaści finansowej i potrafiłem, przez umiejętne działania, wprowadzić ją z tej sytuacji i doprowadzić do dodatniego bilansu w ciągu ostatnich czterech lat. Udało się tego dokonać przez uszczelnienie wszelkich niekontrolowanych kanałów ucieczki pieniędzy oraz przez propagowanie przedsiębiorczości w działaniach i pozyskiwaniu środków finansowych.



Systematycznie zamierzam zmniejszać zadłużenie Krakowa, wynoszące ok. 58 proc. budżetu miasta, które jest uciążliwe dla mieszkańców i nie pozwala na pożądaną rozwój miasta.

- Jako były rektor Politechniki Krakowskiej będzie Pan miał możliwości korzystania z wiedzy i doświadczenia gospodarczego swoich wychowanków. Czy utrzymuje Pan kontakty gospodarcze z absolwentami Politechniki?

- Tak, utrzymuję kontakty, przede wszystkim z absolwentami zrzeszonymi w Stowarzyszeniu Wychowanków Politechniki Krakowskiej. Jest tam wielu wybitnych działaczy gospodarczych. Staraliśmy się ich dowartościowywać przez wpisy do Złotej Księgi Wychowanków PK, aby ich pozyskać do realizacji celów Politechniki. Niezależnie od tego, jest tam wielu ludzi, zwłaszcza w branży budownictwa, którzy nigdy nie odmówili mi pomocy materialnej i rzeczowej w realizacji moich działań.

- Czy jako rektor był Pan lubiany przez studentów i pracowników?

- Na to pytanie powinni odpowiedzieć pracownicy i studenci, nie chcę dokonywać samooceny. Kilka dni temu aktualny rektor wręczał mi Medal „Zasłużonemu dla PK” w obecności pana wicewojewody, cała sala wstała i nagrodziła to na stojąco oklaskami. Było to dla mnie wzruszające.

## Potrzebne metro

- Co Pan zamierza zrobić w kwestii komunikacji w mieście?

- Problemy komunikacyjne Krakowa, a ściślej niedrożności, są powszechnie znane i stanowią jedną z bolączek mieszkańców miasta. Nie chciałbym tu składać wielkich deklaracji, bo wszelkie inwestycje komunikacyjne pochłaniają ogromne koszty. Niemniej jednak, nie

może być tak, żeby miasto miało jedno wyjście na południe, jedno na północ, dwa wyjścia na wschód i półtora na zachód. Krakowowi potrzeba kolejnych obwodnic z szybkim dojazdem od centrum. Miastu potrzeba parkingów podziemnych, ale nie lokowanych w centrum, ponieważ będzie to zwiększać ruch już i tak zatłoczonymi ulicami prowadzącymi do centrum. Krakowowi potrzebny jest co najmniej jeszcze jeden most, ale trzeba również poważnie przystąpić do prac planistycznych i projektowych komunikacji podziemnej.

- Mówi Pan, że miastu potrzebny jest jeszcze jeden most - gdzie powinien być ulokowany?

- Lokalizacja mostu jest wyznaczona - ma to być tzw. most Pychowicki, oczywiście przy założeniu, że powstanie tunel pod Wzgórzem św. Bronisławy, który poprowadzi ruch z kierunku północnego, doprowadzając go na mosty Zwierzyniecki i Pychowicki.

- Czy widzi Pan możliwości budowy metra w Krakowie?

- Temat ten jest mi znany od lat, byłem przecież wiceprzewodniczącym społecznego komitetu ds. budowy metra w Krakowie przed 12-15 laty. Prace nad tym tematem w Biurze Rozwoju Krakowa trwały lata. Dopracowano się ok. 30-osobowego zespołu specjalistów. Wraz z transformacją ustrojową w 1989 roku wszystkie prace analityczne i studialne zostały złożone w archiwum i zaczęto realizację tzw. szybkiego tramwaju, wciąż do końca nie zrealizowanego. Miała to być odpowiedź na pomysł zbudowania metra w Krakowie, przy czym do zrealizowania są najtrudniejsze odcinki w okolicach Śródmieścia, które powinny wejść pod ziemię.

Uważam, że metro w Krakowie jest potrzebne i wcześniej

czy później ono powstanie. Natomiast nie metro typu ciężkiego, jak w Warszawie, lecz metro typu lekkiego, tak jak w Lyonie czy Lille, gdzie składy są trzywagonykowe, sterowane elektronicznie, nie ma motorniczych, a gabaryty wagonów są takie, że umożliwiają umieszczenie metra w tunelach o średnicy 4,5 metra, wykonywanych metodą tunelową. Obecnie Krakowa pod względem finansowym nie stać na budowę metra, ale wierzę, że w planach rozwoju miasta nie zabraknie tego środka komunikacji.

- Czy jest Pan za budową ścieżek rowerowych w sposób, w jaki robi to obecny zarząd? Mam na myśli wydzielanie pasów ruchu dla rowerów w i tak już bardzo wąskich uliczkach centrum miasta.

- Tak, jestem za budową, a nawet maksymalną rozbudową ścieżek rowerowych dla mieszkańców, ale nie w centrum miasta, lecz na obrzeżach. Mamy wspaniałe Krzemionki, które są dnem morza jurajskiego, mamy na południu Pogórze Karpackie, mamy na zachód Wyżynę Krakowsko-Częstochowską - wszystko to przecięte wstęgą Wisły. Są to wspaniałe tereny do rozbudowy ścieżek i terenów rekreacyjnych. Ścieżki te wymagają dojazdu, ale powinien on być ze ściśle określonych punktów Krakowa. Na przykład, jednym z takich punktów mogą być okolice mostu Dębickiego, gdzie zaczyna się ścieżka prowadząca na zachód. Nie mogą być to ścieżki w centrum miasta, niedrożnym komunikacyjnie, tylko w imię tego, że się realizuje jakąś tam ścieżkę rowerową. Korzystający z tej ścieżki wdycha spaliny i nie korzysta z możliwości rekreacji na świeżym powietrzu.

## Handlowa równowaga

- Czy chce Pan przywrócić dawny system cechowy?

- To chyba jest niemożliwe, bo jest to system odpowiadający sposobowi i poziomowi wytwórczości w średniowieczu. Niemniej jednak, nie byłoby źle, gdybyśmy w każdym zawodzie mieli wyraźnie ukształtowanych mistrzów, którzy potrafili przekazać wiedzę swoim następcom, świetnie realizując swoje uzdolnienia i profesję zawodową.

- Czy uważa Pan, że w Krakowie jest jeszcze miejsce dla powstawania kolejnych hipermarketów?

- Wydaje mi się, że obecnie jest ich za dużo. Z jednej strony, być może, ułatwiają zakupy i życie pewnych grup mieszkańców, ale z drugiej strony, oferują w dużym stopniu nadprodukcję

towarów z krajów zachodnich, przyczyniają się do zmniejszenia rodzimej wytwórczości, przez co wiele drobnych firm i gospodarstw upada. Między drobną wytwórczością i drobnym handlem a handlem w hipermarketach musi zaistnieć odpowiednia równowaga, która powinna być poprzedzona odpowiednimi badaniami potrzeb społecznych i potencjału różnych możliwości wytwórczych.

- Co może mi Pan zaofertować jako prezydent? Mam 25 lat, skończone studia ekonomiczne i na razie żadnej pracy.

- Bardzo smutną sprawą jest to, że w Polsce 35 proc. młodych ludzi jest bezrobotnych, a już najsmutniejszą, że bezrobotnymi są absolwenci szkół wyższych. W moim programie mam również taki rozdział: źródła pracy w Krakowie. Dla absolwentów uczelni ekonomicznych widziałbym przede wszystkim pracę w usługach, głównie związanych z walorami turystycznymi Krakowa, które - póki co - nie są wykorzystywane. Jest to praca w handlu, hotelach, restauracjach, bankach, ale także w firmach komunalnych. Oczywiście - w pewnym zakresie byłaby to praca w instytucjach kulturalnych (teatry, filharmonia, Opera i Operetka albo teatr muzyczny, jeżeli uda się go nam wybudować, muzea, galerie) albo praca w firmach wysokiej technologii, które powstają w Akademickim Parku Technologicznym na terenach specjalnej strefy ekonomicznej. Trzeba pozyskiwać nowych inwestorów, o których jest, niestety, trudno. I w końcu praca w własnej firmie, różnego typu doradztwa ekonomicznego, doradztwa finansowego, obsługa ruchu turystycznego itp.

- Czy ma Pan zamiar zrobić coś, aby poprawić czystość w centrum Krakowa?

- Problem czystości centrów takich miast jak Kraków jest jednym z problemów podstawowych. Nie może być tak, żeby ulice i zakamarki były sprzątanym jeden raz dziennie. Może przykład, który podam, nie jest najlepszy, ale w maju byłem w Moskwie i tak czystej Moskwy nigdy nie widziałem, a jest to metropolia dziesięciomilionowa. Natomiast zauważyłem to, że jak mi spadł paperek na ulicę, to w kilkadziesiąt sekund paperek ten został zgarnięty przez człowieka z miotłą i łopatką. W ten sposób dano zatrudnienie tysiącom ludzi.

- Jaka będzie Pana polityka względem picia piwa na ulicach Krakowa?

- Niewątpliwie budki z piwem na ulicach Krakowa, o które się opierają osoby po wypiciu kilku piw, nie przystają takim miastu jak Kraków. Czesi, Słowacy, Niemcy potrafili rozwiązać ten problem, w Krakowie kwestię też da się rozwiązać do zadowolenia turystów, handlowców, mieszkańców Krakowa i piwoszy.

## KAZIMIERZ FLAGA

Urodził się w 1939 roku w Sułkowicach. Od 1952 roku mieszka w Krakowie. Jest żonaty, ma troje dzieci i sześciu wnuków.

Absolwent Technikum Budowlanego w Krakowie (1956) i Wydziału Budownictwa Lądowego Politechniki Krakowskiej (1961); w 1967 roku - doktorat, 1971 - habilitacja, od 1984 - profesor tytularny, od 1992 - na stanowisku profesora zwyczajnego PK. Jest kierownikiem Katedry Budowy Mostów i Tuneli PK, w latach 1996-2002 był rektorem Politechniki Krakowskiej.

Prof. Flaga jest specjalistą w zakresie budownictwa i mechaniki, a w szczególności konstrukcji betonowych, budowy mostów i tuneli, technologii betonu i prefabrykacji, nie niszczących metod badania materiałów i konstrukcji. Na swym koncie ma 214 publikacji naukowych, jest autorem lub współautorem 90 zrealizowanych projektów, w tym m.in.: projektów studialnych dla trzech głównych obiektów olimpijskich w Montrealu, kościołów w Radomiu, Mielcu, Rzeszowie i Zielonej Górze. Był konsultantem naukowo-technicznym przy wielu budowach obiektów inżynierskich, m.in. mostu



i wiaduktu księcia Józefa Poniatońskiego w Warszawie oraz mostów Kotlarskiego i Zwierzynieckiego w Krakowie.

Członek Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa, Bractwa Kurkowego, Związku Podhalan, Akademii Budownictwa Ukrainy, honorowy członek Polskiego Związku Inżynierów i Techników Budownictwa. Odznaczony Krzyżem Oficerskim i Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski.

Katolik - wierzący i praktykujący, bezpartyjny. Jest kandydatem na prezydenta Krakowa z ramienia „Samorządnej Polski”.

## Numery komitetów rozlosowane

24 komitety wystawiły listy kandydatów do Rady Miasta Krakowa. W piątek wieczorem Miejska Komisja Wyborcza rozlosowała numery dla list kandydatów na radnych.

## Numery list kandydatów na radnych Krakowa

- 1 - Liga Polskich Rodzin
- 2 - Samoobrona Rzeczypospolitej Polskiej
- 3 - Sojusz Lewicy Demokratycznej
- 4 - Unia Pracy
- 5 - Organizacja Narodu Polskiego

- 6 - „Małopolskie Forum Kobiet”
- 7 - „Legiony Nadziei”
- 8 - komitet Wojciecha Otułowicza
- 9 - Niezależne Forum Oświaty i Wychowania
- 10 - Prawo i Sprawiedliwość
- 11 - Krakowskie Porozumienie Mieszkańców
- 12 - „Przyjazny Kraków”
- 13 - Krakowska Platforma Samorządowa
- 14 - Zielony Kraków - Miasto Nadziei
- 15 - Platforma Obywatelska Rzeczypospolitej Polskiej

- 16 - „Niezależny”
- 17 - komitet Profesora Jerzego Vetulaniego
- 18 - Samorządna Polska
- 19 - „Twoje Miasto”
- 20 - Chrześcijańska Demokracja
- 21 - komitet Okręgu Polskiego Związku Wędkarskiego w Krakowie
- 22 - Stowarzyszenie Zjednoczonej Europy
- 23 - Przyjaciele Kazimierza
- 24 - Krakowska Koalicja Kobiet
- 25 - „Lokatorzy na rzecz swoich praw”



## Czatowanie na kandydatów

## Zakotwiczony w Bieżanowie

KAZIMIERZ KAPERA: - Wszystkich kandydatów traktuję poważnie



- To pomysł, który został zawarty we wspomnianym dokumencie polityki prorodzinnej państwa. Chciałbym wyrazić zadowolenie, że te cenne inicjatywy, które wywodziły się ze środowisk stowarzyszeń rodzin katolickich, które mam zaszczyt reprezentować, znajdują akceptację u wielu polityków.

- Jak Pan chce sobie poradzić z chuliganami na krakowskich osiedlach?

- To zagadnienie łączy się ściśle z zadaniami, jakie winny podejmować służby miejskie. Odnosi się wrażenie, że w tym zakresie należy dokonać dość radykalnych zmian - tworząc stałe widoczne patrole na osiedlach, jak również wyposażać Straż Miejską w takie instrumenty, aby ułatwiać one bezpieczną interwencję. Trzeba również rozważyć np. przeniesienie i osób i środków zaangażowanych w Straż Miejską do policji municipalnej, aby w ten sposób wyraźnie określić odpowiedzialność tych służb za porządek w mieście i bezpieczeństwo obywateli.

- Czy nie uważa Pan, że w przypadku tych patroli może dojść do nadużyć i aresztowań np. młodych ludzi z psem na spacerze?

- Nie da się uniknąć nawet i takich sporadycznych zdarzeń, zwłaszcza wtedy, kiedy młodzi ludzie na zasadzie igrania z ogniem prowokują sytuację typowe dla chuliganów. Dlatego też w każdym takim przypadku będziemy starali się zadośćuczynić osobom pokrzywdzonym, apelując równocześnie o zachowanie większej kultury w obecności osób egzekwujących prawo.

- Czy uważa Pan, że w Krakowie jest jeszcze miejsce dla kolejnych hipermarketów?

- W tej chwili zaczyna to być nasza zbrodnia i jako prezydent zrobić wszystko, żeby powstrzymać ten niczym nie uzasadniony

proceder, jakim są kolejne podchody w celu uruchomienia sklepów wielkopowierzchniowych. Musimy za wszelką cenę bronić tych, którzy przez całe wieki spełniali swoje zadanie i byli bardzo blisko kupujących wszelkiego rodzaju produkty. Mamym wobec naszych drobnych i średnich handlowców oraz sklepikarzy dług oraz moralny obowiązek bronięcia ich przed całkowitą zagładą. Chciałbym być dobrze zrozumiany - w nowoczesnym społeczeństwie musi być pewna ilość marketów.

- Jaki jest Pana pogląd na ścieżki rowerowe?

- To jest wspaniała inicjatywa, która w tak trudnych warunkach, w jakich znajduje się Kraków, jeżeli chodzi o drożność komunikacyjną, może być pomocna w rozwiązaniu takich problemów, jak łatwe i szybkie przemieszczanie się w centrum Krakowa. Aby rozwiązać całość zagadnienia związanego ze ścieżkami rowerowymi, należy zainwestować duże środki. Myślę, że w planach na najbliższe lata trzeba bardzo wyraźnie zapisać to zadanie w budżecie miasta.

Z tym zagadnieniem łączy się kolejny problem - parkingów; z jednej strony - dla samochodów, a z drugiej - dla rowerów. Żeby można było np. zostawić samochód, przyjeżdżając w okolice centrum i przesiąść się na własny, a może wypożyczony rower i dotrzeć do miejsca, do którego chcemy się udać.

- Co Pan powie o ostatnich działaniach na linii dyrektor Rydzik - Episkopat? Czy w Krakowie „Rodzina Radia Maryja” jest zagrożona?

- Rozgłos, jaki nadano wewnątrzkościelnym uzgodnieniom i problemom, przyniósł wszystkim ogromną szkodę. Przede wszystkim osobom starszym, niepełnosprawnym, dla których Radio Maryja jest często jedynym kontaktem ze światem. Ta nagonka jest przejawem po-

szukiwania przez wiele mediów sensacji, a nie tak często dziejącego się dobra w naszym życiu. Z wypowiedzi wysokiego przedstawiciela kurii archidiecezji krakowskiej nie wynika, aby zostały podjęte w tym zakresie jakiegokolwiek działania, aby istniało zagrożenie dla Radia Maryja.

## Nauka dla młodych

- Działalność w Rodzinach Katolickich. Ojciec Święty mówił w Krakowie, że nasze miejsce jest we Wspólnotach Europejskich. Jak Pan łączy te fakty ze startem z ramienia antyeuropejskiego ugrupowania, które twierdzi, że na swoich listach nie ma zwolenników integracji z Unią Europejską?

- Jestem kandydatem niezależnym, któremu środowiska wchodzące w skład komitetu wyborczego Liga Polskich Rodzin zaproponowały kandydowanie w wyborach prezydenckich. Ojciec Święty w swojej wypowiedzi na lotnisku w Balicach nie stwierdził tak jednoznacznie, że Wspólnoty Europejskie są Unią Europejską. Również we wcześniejszych jego wypowiedziach, np. w naszym Sejmie, mówił przede wszystkim o wartościach, które winny być respektowane we wszystkich działaniach zmierzających do stworzenia ponadpaństwowej organizacji. Parlament Europejski, niestety, robi wszystko, aby tych, którzy są sceptycznie ustosunkowani do integracji europejskiej, do reszty zniechęcić. Biskupi Europy w dalszym ciągu nie otrzymują jednoznacznego stanowiska Parlamentu Europejskiego, czy w tworzonej konstytucji europejskiej zostanie zapisane odwołanie do Boga.

- Znany jest Pan z kontrowersyjnych poglądów na temat spraw edukacji seksualnej. Czy będzie Pan na to kładł nacisk w trakcie tej kampanii?

- Nie wiem, na czym polegają kontrowersyjne poglądy w kwestii edukacji seksualnej. Swoje wypowiedzi na ten temat opieram na nauce społecznej Kościoła, ponieważ jako człowiek wierzący mam do tego prawo. I uważam, że nauka, o której wspominałem, może tylko i wyłącznie być z korzyścią dla młodego pokolenia Polaków. Jeżeli traktuje się te sprawy w oderwaniu od rzeczywistego przeznaczenia płciowości człowieka, wiąże się z tym wiele tragedii.

- Pisze Pan w biografii: „Od dwudziestu czterech lat wraz z rodziną mieszka w Bieżanowie. Bliskie kontakty z mieszkańcami Bieżanowa, a przede wszystkim rodzinne powiązania przyczyniły się do akceptacji rodziny Kaperów w środowisku bieżanowskim”. Co Pan ma na myśli?

- Przede wszystkim każda zmiana miejsca zamieszkania niesie ze sobą dosyć trudny okres adaptacji do nowego środowiska. Dzięki bardzo pozytywnemu nastawieniu mieszkańców Bieżanowa, szczególnie najbliższych sąsiadów, do naszej rodziny, ten okres trudności był dla nas łatwy do przezwyciężenia. Dodatkowo nasze dzieci - mogą się pochwalić, że mam liczną rodzinę (czterech synów i dwie córki) - trafiły do szkoły w Bieżanowie i bardzo szybko nawiązały przyjaźnię. Na pewno te czynniki wpłynęły na tę akceptację środowiska. Ponadto moja rodzina podejmowała różne inicjatywy wspierania zwracających się do nas osób, nawet w zakresie usług medycznych. Dwoje z naszych dzieci weszło w związki małżeńskie z osobami znanych rodzin bieżanowskich i dzięki temu pojawił się ten dodatkowy element rodzinnego zakotwiczenia w Bieżanowie. Myślę, że o to należałoby zapytać mieszkańców Bieżanowa.

Opr. GRZEGORZ SKOWRON  
Fot. Ireneusz Hyra,  
Magiczny Kraków

## KAZIMIERZ KAPERA

Urodził się 14 lipca 1942 roku w Jodłowniku. Jest żonaty, ma 6 dzieci i 8 wnuków. Od 24 lat mieszka w Bieżanowie.

Maturę zdał w Lublinie, tam studiował na Wydziale Lekarskim Akademii Medycznej (1960-64), studia skończył w 1967 w krakowskiej Akademii Medycznej na Wydziale Stomatologicznym.

W roku 1978 uzyskał specjalizację w zakresie stomatologii ogólnej, a w 1981 - specjalizację II stopnia w dziedzinie protetyki stomatologicznej. W 1991 r. otrzymał tytuł doktora nauk medycznych.

Pracował w lecznictwie otwartym w Borzęcinie, Brzesku i Wieliczce, w 1981 roku został pracownikiem naukowo-dydaktycznym Katedry Protetyki Stomatologicznej AM w Krakowie. W 1990 roku



wołany na stanowisko pełnomocnika rządu ds. rodziny. Po zakończeniu kadencji Sejmu w 2001 r. wrócił do pracy na uczelni.

Jest jednym z założycieli Stowarzyszenia Rodzin Katolickich w Archidiecezji Krakowskiej. W 1992 roku został jego prezesem, a rok później - prezydentem Polskiej Federacji Stowarzyszeń Rodzin Katolickich (tę funkcję pełni do dzisiaj). W latach 1994-98 był prezesem Katolickiego Stowarzyszenia Lekarzy Polskich.

Kazimierz Kapera jest kandydatem Ligi Polskich Rodzin. Jego hasło wyborcze to „Kraków - miasto godnego życia”.

- Co sądzi Pan o rządach prezydenta Andrzeja Gołasia?

- Z założenia jestem osobą, która nie podejmuje się oceny innych osób. Pragnę zaznaczyć, że okres mijającej kadencji Zarządu i Rady Miasta należy ocenić pozytywnie i stwierdzić, że był on kontynuacją dobrych zapisów Ustawy o samorządzie. Ujemnym działaniem pana prezydenta było dopuszczenie do tak wielkiego zadłużenia miasta.

- Co sądzi Pan o wielkich inwestycjach komunikacyjnych? Czy warto było się tak zadłużać?

- Oceniam pozytywnie te inwestycje, aczkolwiek z zastrzeżeniem, że „skonsumowanie” dobrodziejstwa tych inwestycji odłoży się w czasie, ponieważ nie ma środków i przez kilka lat ich nie będzie, aby te mosty, które niektórzy złośliwie nazywają donikąd, mogły przejąć ciągle rosnący ruch miejski. Myślę, że lepszym rozwiązaniem byłoby wybudowanie np. jednego mostu, ale z całkowitym udrożnieniem i wybudowaniem dróg dojazdowych.

- Do którego z kandydatów jest Panu najbliższe?

- Wszystkich kandydatów traktuję bardzo poważnie i myślę, że bez względu na ugrupowanie polityczne, które za nimi stoi, moim obowiązkiem jest prowadzenie uczciwej kampanii wyborczej.

## Poselska przeszłość

- Był Pan posłem III kadencji na Sejm RP. Chciałbym, aby Pan przybliżył swoje osiągnięcia jako posła.

- Przede wszystkim, tak jak to było zapisane w hasłach wyborczych AWS, starałem się realizować politykę prorodziną. Na wniosek grupy posłów naszej opcji została powołana po raz pierwszy w historii parlamentu polskiego komisja do spraw rodziny. Przy konstruowaniu rządu Jerzego Buzka zostałem powołany na pełnomocnika rządu ds. rodziny, więc miałem w jeszcze większym stopniu możliwość realizowania i tworzenia polityki prorodzinnej. Pod moim kierunkiem zostały opracowane dwa zasadnicze dokumenty rządowe. Jeden to raport o sytuacji polskich rodzin, a drugi to polityka prorodzinna państwa.

- Proszę wymienić trzy swoje największe sukcesy polityczne dla Krakowa, których był Pan inicjatorem?

- W 1990 roku zostałem powołany przez wojewodę krakowskiego na stanowisko lekarza wojewódzkiego i dyrektora Wydziału Zdrowia Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie. Podjąłem wtedy razem z zespołem doradców trudny proces przekształceń w służbie zdrowia, który był pierwszym etapem daleko idących zmian w zarządzaniu i funkcjonowaniu służby zdrowia na terenie naszego miasta i województwa. Dzięki tym zabiegom został opracowany szczególnie program restrykturyzacji jednostek służby

zdrowia i przez kolejne sześć lat mojego funkcjonowania na tym stanowisku, tj. do 1996 roku, był dosyć skutecznie realizowany.

Kolejnym moim osiągnięciem dla Krakowa było uzyskanie budynku dla Instytutu Stomatologii Collegium Medicum UJ w Krakowie, w którym już trzeci rok funkcjonuje najlepiej zorganizowana w kraju jednostka uczelni - Instytut Stomatologii. Pragnę nadmienić, że po 200 latach od powołania na Uniwersytecie Jagiellońskim stomatologii jako kierunku nauczania, po raz pierwszy stomatologia krakowska wyszła ze slumsów rozmieszczonych po całym mieście i znalazła godziwe warunki dla nauczania studentów, lekarzy i leczenia pacjentów.

Trzecim moim osiągnięciem była ścisła współpraca w przygotowaniu i uchwaleniu w parlamencie Ustawy o kampusie UJ. Miałem istotny wpływ na decyzje zarówno rządu, jak i parlamentu.

- Na stronach „Magicznego Krakowa” przybliżono Pana sylwetkę. Podano m.in. informację - „W 1991 r. pełni funkcję podsekretarza stanu w Ministerstwie Zdrowia i Opieki Zdrowotnej. Zdmisjonowany na skutek różnicy poglądów z ówczesnym premierem. W jego obronie wystąpiły liczne środowiska kościelne i medyczne”. Może warto też dodać, że odwołania Pana domagało się od premiera wiele środowisk, Stowarzyszenie Przeciw Antysemityzmowi i Ksenofobii oraz Parlamentarna Grupa Kobiet. Organizacje kobiece wielokrotnie ostro krytykowały politykę ministra Kapery wobec kobiet i wskazywały na jego brak kompetencji oraz lekceważenie środowisk pozarządowych.

- To jest stały konflikt tych środowisk, nie tylko z Kazimierzem Kapera, ale ze wszystkimi, którzy myślą inaczej niż panie z kręgów feministycznych. Myślę, że ten konflikt, o którym środowiska te wspominają, ma swoją genezę w tym, że ja jako pełnomocnik rządu ds. rodziny nie dałem sobie narzucić ideologii wyznawanej przez te panie, a realizowałem to, do czego zostałem powołany. Chciałbym podkreślić, że ta ocena nie wpływa na mój głęboki szacunek dla wszystkich kobiet. Jestem otwarty na wszystkie rzeczowe propozycje tego środowiska.

## W obronie sklepikarzy

- Co myśli Pan o pomysłach likwidacji państwowych domów dziecka i powołania w ich miejsce domów rodzinnych? Pytam nie o sam pomysł, a o realność takiego przedsięwzięcia.

## 13 do prezydenckiego fotela

27 października o fotel prezydenta Krakowa będzie się ubiegać 13 kandydatów. W tym tygodniu Miejska Komisja Wyborcza zakończyła przyjmowanie zgłoszeń kandydatów na prezydenta miasta.

Oto lista zarejestrowanych przez MKW kandydatów na prezydenta miasta Krakowa (w kolejności alfabetycznej, tak jak będzie to zapisane na kartach do głosowania):

\* KRZYSZTOF ADAMCZYK - wystawiany przez Krakowską Platformę Samorządową;

\* EWA BIELECKA - wystawiana przez Małopolskie Forum Kobiet;

\* LUCJAN CHRZEŚCIEWSKI - kandydat komitetu „Niezależny”;

\* LEON GRZYBEK - kandydat Samoobrony;

\* KAZIMIERZ FLAGA - kandydat „Samorządnej Polski”;

\* KAZIMIERZ KAPERA - wystawiany przez Ligę Polskich Rodzin;

\* JÓZEF LASSOTA - zarejestrowany przez „Twoje Miasto”;

\* JACEK MAJCHROWSKI - kandydat „Przyjaznego Krakowa”, popierany przez Sojusz Lewicy Demokratycznej-Unię Pracy;

\* WOJCIECH OBTUŁOWICZ - zarejestrowany przez komitet Wojciecha Obtulowicza;

\* JAN ROKITA - wystawiany przez Platformę Obywatelską;

\* GNIEWOMIR ROKOSZ-KUCZYŃSKI - zarejestrowany przez Chrześcijańską Demokrację;

\* JERZY VETULANI - kandydat zarejestrowany przez komitet Profesora Jerzego Vetulaniego.

\* ZBIGNIEW ZIOBRO - kandydat wystawiany przez Prawo i Sprawiedliwość.



**Kamień węgielny kościoła św. Wojciecha pochodzi z murów katedry gnieźnieńskiej**

# Mam wiele marzeń

**Rozmowa z ks. JÓZEFEM CAPUTĄ,  
proboszczem parafii św. Wojciecha w Krakowie**

- Parafia św. Wojciecha jest jedną z najmłodszych w Krakowie...

- Erygowano ją w listopadzie 1988 r., ale jej początki sięgają już połowy lat 50. Otóż w 1956 r. planowano budowę kościoła w okolicy Fabryki Aparatów Pomiarowych przy dawnej ulicy Koniewa. Jednak nie doszła ona do skutku, gdyż władze PRL-u cofnęły pozwolenie. Kilka lat później ks. prałat Stanisław Truszkowski założył w domu przy ul. Złoty Róg 28 salę katechetyczną. Dzisiaj można powiedzieć, że był to załazek naszej parafii. W 1976 r., za pieniądze pożyczone od Kurii Metropolitalnej, wykupiono kamienicę przy ul. Bronowickiej 78. Dzięki staraniom ks. Jana Bielańskiego powstała w niej kaplica w której modliliśmy się aż do listopada 1997 r.

- Kiedy rozpoczęliście budowę kościoła parafialnego?

- Pozwolenie uzyskaliśmy w kwietniu 1993 r. i od razu przystąpiliśmy do pracy. W październiku 1994 r. ks. kardynał Macharski wmurował kamień węgielny pod budowę kościoła. Kamień ten pochodził z murów katedry gnieźnieńskiej i był poświęcony przez Ojca Świętego. Bardzo pragniemy, aby nowa świątynia powstała do 1997 r., czyli na tysiąclecie śmierci św. Wojciecha. I udało się. Trzy lata później, 1 czerwca 2000 r., odbyła się jej konsekracja.

- Kto był pierwszym opiekunem ośrodka duszpasterskiego na os. Bronowickim?

- Na samym początku posługę pełnił tu wspomniany już ks. Jan Bielański, a później ks. Stanisław Maślanka. To oni zainicjowali wydarzenia, które przyczyniły się do powstania tej parafii. Ja pojawiłem się tu w 1985 r. Przyszedłem z Kalwarii Zebrzydowskiej, gdzie przez trzy lata pracowałem w parafii św. Józefa.

- Czym różni się parafia na osiedlu Bronowickim od tej w Kalwarii?

- W Kalwarii przeważali rzemieślnicy, a więc ludzie dobrze sytuowani finansowo. W Krakowie było i jest z tym różnie. Poza tym w poprzedniej parafii ludzie chodzili zarówno do kościoła, jak i do słynnego klasztoru. Wiele wysiłku kosztowało więc wciąganie wiernych do życia swej parafii. Na os. Bronowickim nie było takich problemów. Budowa świątyni zjednoczyła mieszkańców. Dzięki temu powstała ona w ciągu czterech lat, co jest wspaniałym osiągnięciem.

- Czy po latach parafianie są nadal wierni temu kościołowi?

- Są ludzie silnie związani z parafią, jak i tacy, dla których



Ks. Józef Caputa

nie ma znaczenia, czy modlą się tu, czy w innym kościele. Myślę jednak, że tych ostatnich jest mniej. Na 7 tysięcy osób, mieszkających w parafii, regularnie uczęszcza do kościoła około 2100. Nie jest to więc zła średnia, zważywszy że wielu wyjeżdża na weekend do swych rodzinnych miejscowości. Na co dzień dokładamy starań, aby ludzie mogli się odnaleźć w tej wspólnotie. Dla nich powstały nasze grupy duszpasterskie.

- Ile jest tych grup?

- Dwanaście. Są wśród nich m.in.: Zespół Charytatywny, Neokatechumenat, Chór, Bractwo Trzeźwości, Ruch Światło - Życie, Żywy Różaniec i Kregi Rodzin. Jest ich dużo, bo i potrzeby są ogromne.

- Na jakiej zasadzie działa Bractwo Trzeźwości?

- Grupa ta działa od 1984 r. Na początku spotkania Bractwa prowadził jeden z byłych alkoholików, który zachęcał do rzucenia nałogu i pomagał z nim walczyć. Obecnie na cotygodniowych sesjach dominuje modlitwa za pijących

i ich rodziny. Istnieje też specjalna księga, w której parafianie deklarują, że rzucą picie na pewien czas. Na samym początku Bractwem Trzeźwości zajmował się ks. Henryk Szymusik.

- Czy grupy duszpasterskie to jedyny pomysł na dotarcie do parafian?

- Na pewno najważniejszy, ale nie jedyny. Od jakiegoś czasu funkcjonuje strona internetowa parafii ([www.parafia-swwojciech.krakow.pl](http://www.parafia-swwojciech.krakow.pl)). Jest ona w fazie budowy i dla tego brakuje tam jeszcze wielu istotnych rzeczy. Planujemy jednak, że od listopada wzbogacimy ją o kolejne działki. Znajdą się tam informacje o grupach parafialnych i o niektórych problemach mieszkańców osiedla. Na tej stronie chcemy zamieszczać również teksty z naszej gazetki „Okruchy Świętego Wojciecha”. Dla parafian, którzy pracują za granicą, Internet jest czasem jedyną formą kontaktu z tutejszą wspólnotą. Stąd między innymi pomysł na uruchomienie tej strony www.

- Co jest obecnie największym marzeniem Księdza?

- Mam wiele marzeń. Nie wiem jednak, czy mają szansę się spełnić. Kilka lat temu chciałem stworzyć dom, w którym mogliby spędzać cały dzień ludzie starzy i chorzy. Niestety, okazało się, że jest to na razie tylko marzenie. Poza tym chciałbym móc pomagać wszystkim dzieciom z biednych rodzin. Chciałbym zagwarantować im niezbędne pomoce szkolne, finansowanie wyjazdów na wakacje czy na zielone szkoły. Od kilku lat robimy co możemy, ale jeszcze nie wszystkim maluchom jesteśmy w stanie pomóc.

Rozmawiał MARCIN MAJEREN

Zdjęcia ANNA KACZMARZ



Kościół św. Wojciecha na os. Bronowickim w Krakowie

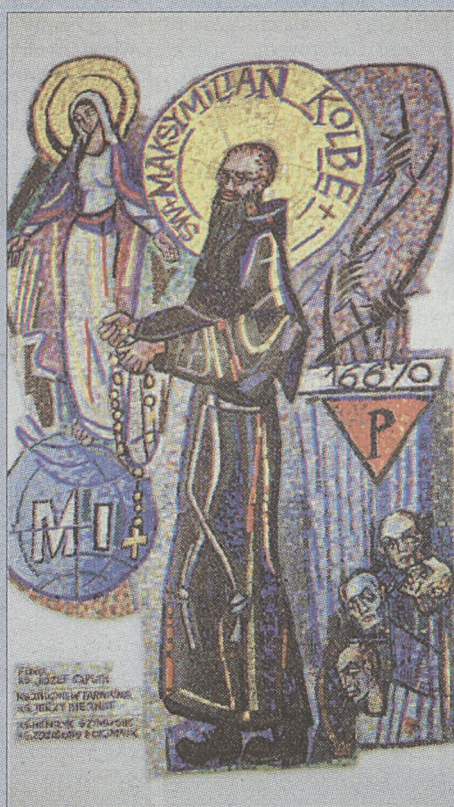
Kościół św. Wojciecha na os. Bronowickim powstał w latach 1993 - 1997. Projekt architektoniczny opracował zespół pod kierownictwem profesora Wacława Serugi z Politechniki Krakowskiej.

Świątynia została zbudowana z czerwonej cegły. W jej południowo-zachodnim narożniku stoi 25-metrowa wieża z trzema dzwonami (o imionach: Józef, Maryja i Wojciech). Wzdłuż nawy głównej świątyni (wysokość 13 m, długość 10 m) stoi dwanaście filarów. W lewej nawie znajduje się ołtarz Miłosierdzia Bożego z kopią cudownego obrazu Pana Jezusa Miłosiernego. Ołtarz w prawej nawie poświęcony jest Matce Bożej Częstochowskiej.

W 1999 r., w prezbiterium kościoła, pojawiły się mozaiki ośmiu polskich świętych, kanonizowanych przez Jana Pawła II (m.in. Królowej Jadwigi, brata Alberta i ojca Maksymiliana Kolbego). Mozaiki zaprojektował artysta Maciej Kauczyński. W dwunastu oknach świątyni zainstalowane są witraże, ukazujące polskich świętych i błogosławionych związanych z Krakowem. Są tu wizerunki m.in.: siostry Faustyny, biskupa Stanisława, Jana z Kęt i Wincencego Kadłubka. Nad wejściem głównym kościoła, w strzelistym oknie, znajduje się witraż Zmartwychwstania Pańskiego, ufundowany przez parafian.

23 kwietnia 1999 r. poświęcona została figura św. Wojciecha, wisząca w ołtarzu głównym obok Krzyża Świętego. Jej autorem jest Tadeusz Szpunar. Natomiast rzeźby św. Antoniego i św. Józefa, zawieszane na filarach kościoła, wykonał słowacki artysta, Jan Sivoří. Na stalli prezbiterium stoi płaskorzeźba symbolizująca Dobrego Pasterza, który odnalazł zagubioną owcę.

(MAJER)



Mozaika z postacią Ojca Maksymiliana Kolbego

**Parafia św. Wojciecha, 30-134 Kraków, os. Bronowickie, ul. św. Wojciecha 4, telefon: 636-73-69.**

**Msze święte w niedzielę:** 7.30, 9 (dla młodzieży), 10.30 (dla dzieci), 12, 13, 18.

**Msze święte w dni powszednie:** 7, 8, 18.

**Nabożeństwa:** różańcowe - godz. 17.30

majowe - godz. 17.30  
fatimskie (13 od maja do października) - godz. 7

**Chrzest:** w każdą drugą niedzielę miesiąca o godz. 13.

**Nowenny:** do św. Wojciecha - w każdy czwartek o 18.00

do Matki Bożej Nieustającej Pomocy - w każdą środę o 18.00

do Bożego Miłosierdzia - w każdy piątek o 18.00

**Spowiedź:** pierwszy piątek miesiąca - od godz. 16.00 (dodatkowa msza św. o 17.00).

**Odwiedziny chorych** odbywają się w każdą pierwszą sobotę miesiąca od godz. 9.00.

**Kancelaria parafialna:** poniedziałek: 8.30 - 9.00  
środa i piątek: 19.00 - 20.00

## Księża w parafii

**Ks. JÓZEF CAPUTA, proboszcz.** Urodził się w 1950 r. w Żywcu. Święcenia kapłańskie przyjął w 1974 r. Pełnił posługę m.in. w parafiach w Jaworznie - Dąbrowie Narodowej, Oświęcimiu i Kalwarii Zebrzydowskiej. Od 1985 r. jest proboszczem parafii św. Wojciecha w Krakowie. W 1995 r. otrzymał tytuł kanonika.

**Ks. JERZY SKURKIEWICZ, wikary.** Urodził się w 1962 r. w Wadowicach. Wyświęcony został w 1989 r. W parafii św. Wojciecha pracuje od czterech lat. Wcześniej pełnił posługę w parafiach w Lipnicy Wielkiej, Igołomi i Krakowie.

Jest katechetą w Technikum Geodezyjno-Drogowym w Krakowie.

**Ks. MARIUSZ DZIUBA, wikary.** Urodził się w 1965 r. w Krakowie. Święcenia kapłańskie przyjął w 1991 r. Od roku pełni posługę w parafii św. Wojciecha. Wcześniej pracował w parafiach w Wawrzeńszycach i Chrzanowie.

**Ks. JERZY SKURKIEWICZ, wikary.** Urodził się w 1967 r. w Chrzanowie. Wyświęcony został w 1993 r. W parafii św. Wojciecha pełni posługę od 2000 r. Jest katechetą w Zespole Szkół Ogólnokształcących nr VII w Krakowie.



Kamień węgielny wmurowany w październiku 1994 r.



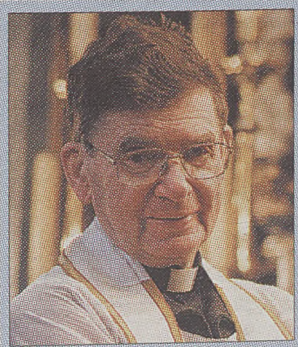
## 27. niedziela zwykła

## „Głowica węgła”

**D**laczego wracają? Rozmaite są powody, że wracają. Ale jeden z najbardziej wiarygodnych powrotów to są ci, którzy przestraszyli się swojego życia, siebie. Którzy dotknęli dna. Którzy nagłe powiedzieli sobie: „I po co mi to? Po co mi to zbieranie pieniędzy, rzeczy, tytułów, po co mi ten wyścig po pierwsze miejsce? Ile jeszcze można?!”. I wracają.

Najpierw pod chór. Tak tuż przy wejściu, przy bramie. Rozglądają się za swoim miejscem – przecież mieli tu miejsce. Potem przesuwną się do przodu. Zawadzają o konfesjonał. Aż do balsek. Aż do komunii świętej.

To nie, że nie narzekają. Narzekają. Na księży, na zakonnice, na



Fot. Danuta Węgiel

instytucjonalizację Kościoła, na biurokrację kościelną, na pobożnych katolików – którzy nie żyją tak, jak żyć powinni – na tak zwanych dewotów, dewotki. Narzekają.

Ale czują się na miejscu. Ale czują, że to jest ich Kościół, to

jest ich społeczność. Są przekonani, że należą – nawet nie do ludzi, ale do prawdy. Są z Bogiem. I Jego Synem, Jezusem Chrystusem.

Wrócili, bo na nowo zachwycili się Ewangelią. Nie dosięgają, nie dorastają do jej wielkości – wiedzą o tym. Ale to im nie przeszkadza. Chcą być razem, żeby piąć się w górę.

\*\*\*

Ale wracają również ci, którzy nie odeszli, którzy są wierni od początku. Wracają do coraz głębszej wiary, do coraz silniejszej ufności, do coraz wspanialszej miłości. Bo życie nasze to jest stawanie się, to dorastanie. To coraz większa mądrość, coraz większe doświadczenie, to coraz większy rozsądek.

KS. MIECZYSLAW MALIŃSKI

## Wyznania szczerego entuzjasty teatru

## Pisk nowego świata



**D**ziś, w czwartek, coś mogę wiedzieć pewnego o innym dziś, o dzisiejszym dziś, o dzisiejszym poranku niedzielnym, kiedy właśnie czytasz to, co ja teraz – trzy dni temu – piszę? Nic. Ja tylko mogę mieć pewność przeszłości, mogę i mam pewność co do zeszłego poranka niedzielnego. Tkwią pomiędzy nie wiem i wiem, i w samym środku rozchwianego czwartku notuję istotę rzeczy. Otóż, dziś, na Salonie poezji Gałczyńskiego, Jan Englert i Beata Ścibakówna zapewne z hipnotycznym profesjonalizmem czytali „Bal u Salomona”, zeszłej niedzieli zaś, na Salonie poezji rodzinnej, Ewa Kaim nie powiła. Tak właśnie – to jest istota, bo to jest rozpięcie fundamentalne. Nie chodzi o rozpięcie: sztuka – życie. Chodzi o rozpięcie: fikcja – prawda. Rozpięcie, powiadam, a nie – sprzeczność.

Dziś warszawscy wirtuozowie w niczym nie uchybili szlachetnej sztuce recytacji, a tydzień temu w ogóle nie chodziło o sztukę. Dziś pewnikiem wszystko – dykcja, intonacja, rytmy, akcenty, pauzy, zawieszenia głosów – było w punkt trafione, krystalicznie czysto dźwięczało na wysokościach olimpijskiej techniki, a w zeszły niedzielny poranek pomiędzy Kaim i mężem jej, Grzegorzem Łukawskim, pomiędzy mamą i tatą, oprócz słów poetek i poetów, iskrzyła odwieczna, genialnie amatorska niepewność: czy już, czy jeszcze minuta? Tytuł dzisiejszego Salonu to fraza Gałczyńskiego. „Lepiej być świnia w maju niż w wieczności, proszę pana, słoniem”. To zdanie jest po naszej stronie, po stronie, wybaczyć banał, nasze, zawsze skończonego życia. Tak, lepszy krótki maj w garści niż wątpliwa wieczność na da-

chu. Lepsza tu i teraz golonka w doczesnych zębach niżli słoń transcendenty w twojej, proszę pana, na amen sproszkowanej paszczy. Tydzień temu mama i tata też byli, siłą cudnego brzucha mamy, po naszej stronie. Zatem – bieguny rozpięcia, dwie niedziele, fikcja i prawda, bezwiednie się zlepiły? Chyba tak. Cudnie, że tak.

Pierwszy piękny, ośmiomiesięczny brzuch kobiecy, jaki w życiu widziałem w samym środku wielkiej sztuki, należał do tancerki z trupy genialnego Ohada Naharina. Tańczyła. Tańczyła? To właśnie jest sedno, bo sednem jest widzieć, jak techniczne możliwości sztuki baletu – wszystkie te piruety, szpagaty, skoki, loty i fikołki wyborne – doszczętnie dyskretnieją przy sprawach naprawdę wielkich. Sucha maestia fikcji się wycofuje, sztuka pokazuje podszewkę – ludzką swą twarz. To zdumiewające, z jakim taktem i dyskrecją stary świat mięknie w cieniu cudnego brzucha, w którym wolno zbiera się do życia nowy świat. Nie, artystka Naharina nie tańczyła. Ona pięknym brzuchem cicho masowała powiętrze i powiętrze było z tego wielce rade.

Nie, Kaim i Łukawski nie czytali wierszy 15 różnych poetek i poetów. Oni słowami tylko muskali cudną, wielką kragłość Kaim. Mówili tak, jak każdy, kto do spodu, do koniuszka najkruchszego swego nerwu, czuje właściwą hierarchię rzeczy świata tego. Nie kłamali. Byli bezbłędni, bo byli kompletnie odcięci od profesjonalnych potęg fikcji aktorskiej. Do końca dyskretnie tańcowali z własną intymną, genialnie amatorską niepewnością: czy to już... Nie, to jeszcze nie było już. Dziś, w rozchwiany czwartek, myślę, że kto wie... Może dziś, teraz, gdy po maestrii Englerta i Ścibakówny próbujesz ochłonać, Kaim pierwszy raz w życiu słyszy swój krzyk, który nie jest jej krzykiem, Łukawski zaś, w domu, wraz z kolegami mocno trzyma pięćdziesięciogramowe, szklane kciuki za pomyślność swego nowego świata, który właśnie pisań? Kto wie...

**PAWEŁ GŁOWACKI**  
Teatr im. Juliusza Słowackiego. XXV Krakowski Salon Poezji. Wiersze o rodzinie czytali: Ewa Kaim i Grzegorz Łukawski. Na gitarze grał Paweł Kwaśny. Gospodarze Salonu: Anna Dymna i Józef Opalski.

## 58. Tydzień Miłosierdzia

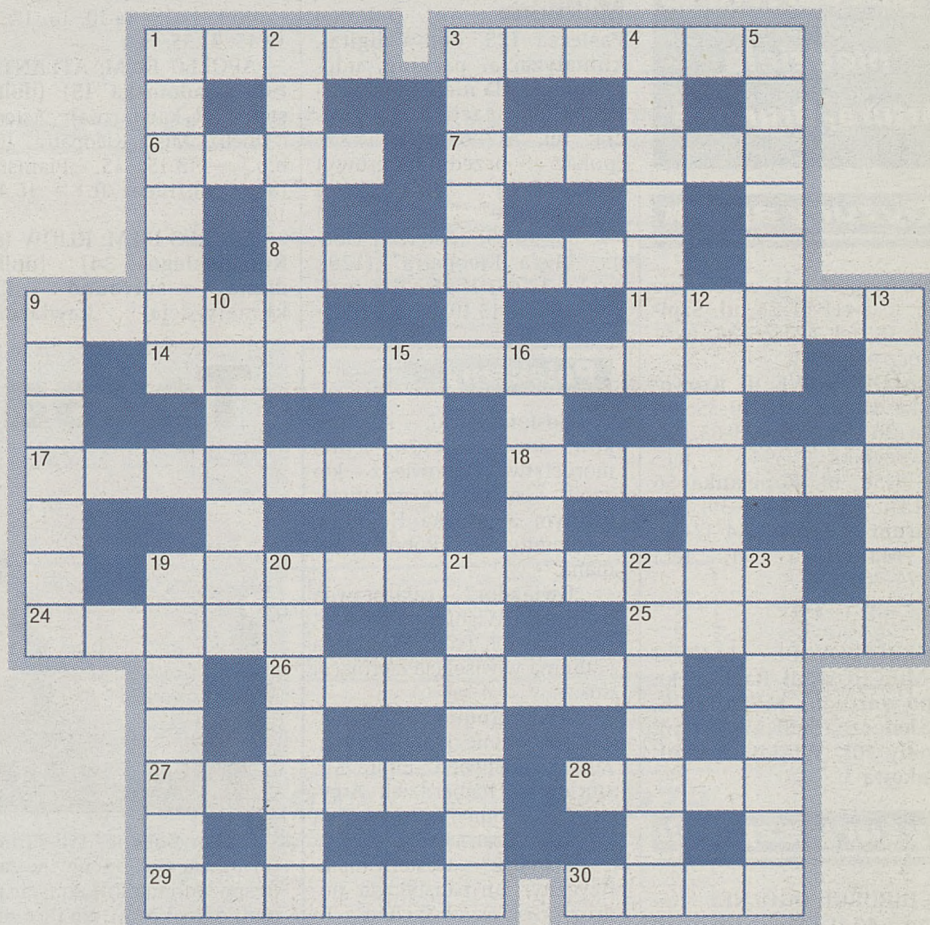
**D**zisiaj zaczyna się 58. Tydzień Miłosierdzia. Tegoroczne hasło Tygodnia, który obchodzi każda parafia w Polsce, brzmi: „Wiara działa przez miłość”.

Tygodnie Miłosierdzia nie są jakąś spektakularną akcją charytatywną, ich celem jest raczej formowanie postaw miłosierdzia u wszystkich wiernych – tłumaczy ks. Wojciech Łazewski, dyrektor Caritas Polska.

Każdy dzień tygodnia poświęcony jest konkretnym problemom. Dzisiaj w centrum refleksji będą osoby chore i opuszczone, które mieszkają na terenie parafii. W poniedziałek rozważane będą problemy osób niepełnosprawnych. Na kolejny dzień proponowana jest ogólniejsza refleksja nad dylematem „być” czy „mieć”. Środa będzie dniem zastanowienia się nad prawem i powołaniem człowieka do pracy. W tym kontekście rozważany będzie problem bezrobocia i jego skutków. Bezdomność będzie tematem czwartkowym. Kolejny dzień zostanie poświęcony problemom związanym z migracjami ludności.

(KAI)

## „KRZYŻÓWKA NA NIEDZIELE” NR 31



**POZIOMO:** 1. zadrzewione miejsce do odpoczynku 3. okres węglowy ery paleozoicznej 6. z łasiczką (gronostajem) znajduje się w Muzeum im. Czartoryskich w Krakowie 7. zydeł 8. Wanda go nie chciała 9. rodyjski olbrzym 11. uczeń, który uczy się bezmyślnie na pamięć 14. popularny obecnie kierunek studiów 17. ptaszek-motyl 18. wodne działko 19. małżonka wysokiego arystokraty 24. bokserskie części walki 25. brat Mojżesza 26. w zoo znajdującym się w Łasku Wolskim możesz obejrzeć to zwierzę, krewniaka łasicy 27. obchodzi imieniny razem z Adamem i Ewą 28. często kierujesz się przy kupnie jej wielkością 29. Dziewica Orleańska 30. rozbija namioty na Błoniach.

**PIONOWO:** 1. ulica przy Plantach, łącząca Dunajewskiego i Straszewskiego 2. Harlequin je wydaje 3. straszny sen 4. autor „Góralu, czy ci nie żal” z popiersiem na Plantach przy Teatrze im. J. Słowackiego 5. stolica Cypru 9. bije brawo za pieniądze 10. wielki książę litewski, syn Giedymina 12. nasza wschod-

nia sąsiadka 13. elektron o ujemnym ładunku elektrycznym 15. karty używane i do dawnej gry, i do wróżb 16. zwierzę afrykańskie z pasastymi „podkolanówkami” na tylnych nogach 19. imię do lania wosku 20. o smacznym mięsie, krewniaczka dzikiej kaczki 21. z niej smakowite skwarki 22. wdzianka marynarkopodobne 23. najstarsza era dziejów Ziemi.

**Rozwiązanie „Krzyżówki na niedzielę” nr 31** prosimy nadsyłać (wyłącznie na kartkach pocztowych) do poniedziałku, 14 października br., pod adresem redakcji: „Dziennik Polski”, ul. Wielopole 1 31-072 Kraków, załączając kupon konkursowy.

Wśród Czytelników, którzy nadesłali prawidłowe rozwiązania, rozlosujemy 2 nagrody po 100 zł.

**Rozwiązanie Krzyżówki na niedzielę nr 29**

**POZIOMO:** 1. separatysta 6. krakuska 7. drzewo 9. Zalesie 10. rzeka 12. kraje 14. cyklista 17. katorga 18. stacja 20. Ramajana 23. sorgo 26. katar 27. bakarat 28. zatory 29. astronom 30. synogarlica.

**PIONOWO:** 1. starzec 2. pluszak 3. Amadeusz 4. skrzek 5. alejka 6. kierunkowskaz 8. obserwatorium 11. kynolog 13. równina 15. legar 16. Altaj 19. ambasada 21. aktorki 22. Atlanta 24. raptus 25. Oberon.

## WYNIK LOSOWANIA

W redakcji odbyło się losowanie nagród, wśród uczestników, którzy nadesłali prawidłowe rozwiązanie Krzyżówki na niedzielę nr 29.

Nagrody po 100 złotych wylosowali: **ADELA JAKÓBCZAK** – Kraków **MARIA TYLEK** – Kraków **Pieniądże** prześlemy pocztą.



**jubileusz 40-lecia studencki festiwal piosenki 1962-2002**

**piosenki Leonarda Cohen'a**

*In My Secret Life*

**11 października 2002, godzina 19.00**

**Hala Widowiskowa AE**

w wykonaniu:

Macieja Zembatego, Elżbiety Dębskiej, Piotra Machalicy, Mieczysława Szczeniaka, Mirosława Czyżykiewicza, Marcina Różyckiego, Jana Kondraka, Tomasza Machlika, Katarzyny Nosowskiej, Bieszczadersów, Janusza Radka, Macieja Maleńczuka, Raz Dwa Trzy, Pauliny Bisztygi, Czerwonego Tulipana, Przemysława Gintrowskiego, Stanisława Sojki

Główny Sponsor Koncertu: **Nordea** UBEZPIECZENIA zaprasza

Sponsorzy i Media Patroni Festiwalu: **OKOCIM** **LOTTO** **Plus** **POLITYKA** **RADIO KRAKÓW** **chcę go press** **KGHM** **TVR** **TVR3** **DZIENNIK POLSKI** **pap**

www.instylutestutuki.pl



## 6 października niedziela Artura, Brunona

### Dyżury aptek

Ul. Mogilska 21, codziennie 8-22, tel.: 411-01-26, ul. Szpitalna 38, tel. 422-65-34, 8-24 (oprócz niedziel).

**CAŁODOBOWE:** ul. Krowoderska 31, tel.: 430-00-35; ul. Galla 26, tel.: 636-73-65; ul. Kalwaryjska 94, tel.: 656-18-50; ul. Kapelanka 56 TESCO, tel. 296-42-39; os. Centrum A 3, tel.: 644-17-36; ul. Malborska 94, tel.: 655-74-70;

\*\*\*

**KRZESZOWICE,** ul. Wyki 6a, **MIECHÓW,** ul. Racławicka 1 (po godz. 20), **MYŚLENICE,** ul. Słoneczna 3, **SKAWINA,** ul. Ogrody 101, **WIELICZKA,** ul. Zamkowa 3.

### Dyżury szpitali

**CHIRURGII OGÓLNEJ** - Kopernika 40 (I Klinika Chirurgii CM UJ), **CHIRURGII URAZOWEJ** - Modrzewiowa 22 (Krakowskie Centrum Rehabilitacji), **OKULISTYCZNY** - Witkowskie (Szpital Okulistyczny), **LARYNGOLOGICZNY** - Śniadeckich 2 (Klinika Otolaryngologii CM UJ), **UROLOGICZNY** - Grzegorzewska 18 (Klinika Urologii CM UJ), **CHIRURGII DZIECIĘCEJ** - Prokocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), os. Na Skarpie 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), **MIECHÓW** - Szpitalna 3, **MYŚLENICE** - Szpitalna 2, **PROSZOWICE** - Kopernika 2.

### Pogotowia

**Św. Łazarza 14:** tel. 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewozy, całodobowa doraźna pomoc ambulatoryjna, amb. chirurgiczne, amb. zabiegów gipsowych, amb. zabiegowe 422-29-99; **Centrala:** tel. 424-42-00; **Lotniko Balice:** Alarmowy: tel. 285-59-99; **Linia zwykła:** 285-50-89; **Teligi 8:** tel. 658-59-99; **Rynek Podgórski:** tel. 656-59-99; **Nowa Huta:** tel. 644-49-99; **Krowodrza, Piastowska 32:** tel. 633-39-99; **Alarmowy:** tel. 633-39-99; **Skawina:** tel. 999, 276-14-44; **Wieliczka:** tel. 278-12-89; **Alarmowy:** tel. 999; **Miechów:** Szpital św. Anny - Pogotowie Ratunkowe, ul. Szpitalna 3, tel. 999 lub (041) 382-03-39; **Myślenice:** tel. 999; **Jerzmanowice:** tel. 389-50-99 (alarmowy), 389-50-48; **Niepołomice:** tel. 281-19-99; **Skąta:** tel. 389-19-99; **Krzeszowice:** tel. 999; **Proszowice:** tel. 999; **Zachorowania i przewozy:** tel. 386-21-35.

\*\*\*

**„MEDICINA”** - wizyty domowe lekarzy, tel. 411-13-78.

**„FALCK”** - całodobowe wizyty domowe, transport medyczny, tel. 96-75.

**POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE** - całodobowo, ul. Augustiańska 13, 292-33-00.

**POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE** - Mogilska 121, tel. 413-04-66.

**POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE** - całodobowo, ul. Zaczisze 6, tel. 422-22-66.

**POGOTOWIE WETERYNARYJNE** - wyjazdy całodobowe, 655-55-33.

### Kina

**Multikino** (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: tel. 617-63-99): „xXx” (pokaz przedpremierowy) (139', 15 l.) - 20.25, „Anioł w Krakowie” (104', 15 l.) - 15.05, 19.55, „Asterix i Obelix. Misja Kleopatra” (120', b.o.) - 12.45, 17.05, „E = mc²” (94', 15 l.) - 13.10, 20.20, „Epo-

- 10.15, 12.15, 14.10, 16, 17.50, 19.45, 21.35;

**APOLLO FILM: ATLANTIC** (ul. Stradomska 15) (dolby stereo SR, kawiarnia): „Asterix i Obelix. Misja Kleopatra” (fr., b.o.) - 13.15, 15, „Pianista” (ang./pol./niem./fr.) - 16.45, 19.30;

**APOLLO FILM: KIJÓW** (al. Krasieńskiego 34) (dolby digital surround EX, klimatyzacja, kawiarnia,

- 17.05, „Za drzwiami sypialni” (USA, 15 l., premiera) - 21;

**ARS: KINIARNIA 1** (ul. św. Jana 6) (dolby digital, klimatyzacja, nowa sala klubowa, stoliki, bar): „Piękny umysł” (USA, 15 l.) - 14.45, „Anioł w Krakowie” (pol., 15 l.) - 17.15, 21.15, „Niebo” (wł./amer./niem., 15 l.) - 19.15;

**ARS: KINOTEATR REDUTA** (ul. św. Jana 6) (dolby digital surround EX, ekran perelko-

„Władca Pierścieni” - 11.30, 14.45, „Był sobie chłopiec” - 18, „Zemsta” (premiera) - 11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30, „Pianista” - 11.30, 12.15, 14.30, 17.30, 20.30, „Asterix i Obelix. Misja Kleopatra” - 11.45, 14, 16.15, 18.30, „Niewierna” - 20.45, „Haker” - 17.15, 19.15, „Nigdy więcej” - 15, 21.15, „Lilo i Stich” - 11.30, 13.15, „E = mc²” - 15, 19, 21, „Znamie” - 17, „Epoka lodowcowa” - 11.30, 13.15,

20.45, „Asterix i Obelix. Misja Kleopatra” - 11.30, 16, 18.30, „E = mc²” - 17.45, 19.45, 21.45, „Scooby Doo” - 15.45, „Lilo & Stich” - 11.45, 13.30, „Niebo” - 18.15, „Dzień świra” - 16.15, 20.15, „Potwory i spółka” - 12.15, 14.15, „Pianista” - 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 20.30, „Tożsamość Bourne'a” - 12.45, 15.15, 17.45, 20.15, „Śnieżny psy” - 11, „Raport mniejszości” - 12.30, 15.15, 18, 20.45, „Zemsta” (premiera) - 12, 14.15, 16.30, 18.45, 21;

**PANASONIC IMAX** (al. Pokoju 44, trójwymiarowe, tel.: 290-90-90, [www.kino-imax.pl](http://www.kino-imax.pl)): „Podwodny las” (3D) - 10, 16, „T-REX” (3D) - 11, „Stacja kosmiczna” (3D) - 12.15, 14.45, 17, 19.30, 20.45, „Cybernetyczny świat” (3D) - 13.30, 18.15;

**GRAFFITI KINO WANDA** (ul. św. Gertrudy 5) (dolby stereo SR, kawiarnia filmowa): „Ziemia - niczyja” (boś./herc./słoweń./bel./fr., 98') - 14.30, 16.30, 20.30, „Gusta i guściki” (fr., 112') - 18.30;

**GRAFFITI KINO POD BARAMI** (Rynek Główny 27) (stereo, dolby surround, klimatyzacja): Międzynarodowy festiwal teatralny: „Moliere” - 12, „Niebo” (wł./niem./amer., 95') - 16.15, 20.30, „11.09.01” - 18;

**GRAFFITI KLUB FILMOWY** (ul. św. Gertrudy 5): „Amelia” (fr./niem., 146') - 15, „Vengo” (hispz./fr./niem./jap., 90') - 17, „Świat wg Piotra D.”, „Zbrodnia i kara” (pol.) - 18.45, „Mulholland Drive” (amer./fr., 146') - 20;

**PARADOX** (ul. Krowoderska 8): „Truposz” - 16, „Requiem dla snu” - 18.05, „Underground” - 19

**PASAŻ** (Rynek Główny 9): „Amelia” (fr., 15 l.) - 14, „Gosford Park” (ang., 18 l.) - 16.10, „Dzień świra” (USA, 18 l.) - 18.30, „Niewierna” (USA, 18 l.) - 20.15;

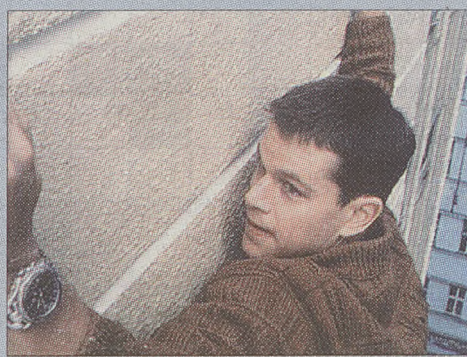
**SFINKS** (Górali 5): „Wehikuł czasu” (USA, 12 l.) - 17, „Samotne” (hispz., 15 l.) - 19;

**TECZA** (ul. Praska 52): nieczynne

**WRZOS** (ul. Zamoyskiego 50): „Gwiezdne wojny - atak klonów” (USA, 12 l.) - 15.45, „Cześć, Tereska” (pol., 15 l.) - 18.15, „Włoski dla początkujących” (duń./wł., 15 l.) - 20;

**MYŚLENICE - MUZA** (ul. Piłsudskiego 20) (dolby Pro Logic, parking, udogodnienia dla osób niepełnosprawnych): „Bad Company” (USA, 15 l.) - 15, „E = mc²” (pol., 15 l.) - 17, „Niebo nad Berlinem” (fr./niem., 15 l.) - 19.

## Tożsamość Bourne'a



Jason Bourne. We Francji jego nazwisko wymawia się „Burne”, w Anglii - „Borne”. Do dyspozycji ma kilkanaście paszportów, worek pieniędzy i broń. No i numer konta bankowego w Szwajcarii zaszyty pod skórą. Ale kim jest, skąd pochodzi i czym zajmuje się ten tajemniczy, umięśniony bohater?

„Tożsamość Bourne'a”, adaptacja powieści szpiegowskiej autorstwa Roberta Ludluma, jest klasyczną opowieścią political-fiction, poszerzoną (udanie!) o wątek miłosny. Jest tu tajemnicza agenda rządowa, której macki sięgają wszędzie, jest manipulowany przez nią człowiek (wyposażony dodatkowo w nadludzkie umiejętności, wynik eksperymentów genetycznych). Jest piękna kobieta, która bohaterowi sprzyja i pomaga, jest obowiązkowy happy end. Są chłodne, wspaniale

fotografowane miasta, interesująca muzyka. Płynny fabularny przyjmując się „z dobrodzieństwem inwentarza”: przerysowane w ekspresji pościgi nie razią, bójki i strzelaniny nie epatują krwią ani brutalnością. Film ma dobre tempo, akcja przykuwa uwagę widza, a aktorzy grają oszczędnie i z wyczuciem. Pochwały te brzmią dość banalnie, jednak o większości filmów amerykańskich, perfekcyjnych wyłącznie warsztatowo, nie da się powiedzieć nawet tylu dobrych słów.

Jest też w filmie Douga Limana diament, o którym nie wypada nie wspomnieć. Aktorka Franka Potente. Szczera w każdym ujęciu, naturalna i intrygująca zarazem. Jej europejskie korzenie (z pochodzenia jest Niemką, grała m.in. w filmach Toma Tykwera) ujawniają się raz za razem: w scenach rozgrywających się rankiem zobaczymy ją bez pełnego makijażu, a miotane przez bohaterkę przekleństwa w oczystym języku wzbudzają niemal sympatię. Dzięki Potente „Tożsamość Bourne'a” ogląda się z przyjemnością: nie taką, jaką towarzyszy oglądaniu dzieł wybitnych i znakomitych, lecz bardziej przyjemną, związaną z kinem czysto gatunkowym. Ale - ostatecznie - czy w przyjemności może być coś niestosownego?

**Tożsamość Bourne'a.** Reżyseria: Doug Liman. Występują: Matt Damon, Franka Potente, Julia Stiles. Czas: 118 minut.

MATYŁDA DUDEK

parking): „Zemsta” (pol., 12 l., premiera) - 10.30, 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30;

**APOLLO FILM: ŚWIT** (os. Teatralne 10) (dolby Pro Logic, kawiarnia, parking): nieczynne;

**APOLLO FILM: MIKRO** (ul. Lea 5) (dolby stereo A): „Gusta i guściki” (fr., 15 l.) - 16, „Tango” (arg./hispz., 15 l.) - 18, „Pino” (USA, 18 l.) - 20;

**ARS: ANEKS SZTUKI** (ul. św. Jana 6) (dolby stereo SR, ekran perelkowy, fotele klubowe, klimatyzacja, informacja i rezerwacja: tel. 421-41-99): „Głośniej od bomb” (pol., 12 l., premiera) - 11, 19.10, „Raport mniejszości” (USA, 15 l.) - 12.45, „Niebo” (wł./amer./niem., 15 l.) - 15.15, „Nigdy więcej” (USA, 15 l.)

wy, klimatyzacja): „Nigdy więcej” (USA, 15 l.) - 11.30, „Raport mniejszości” (USA, 15 l.) - 13.45, 20.45, „Głośniej od bomb” (pol., 12 l., premiera) - 16.30, „Za drzwiami sypialni” (USA, 15 l., premiera) - 18.20;

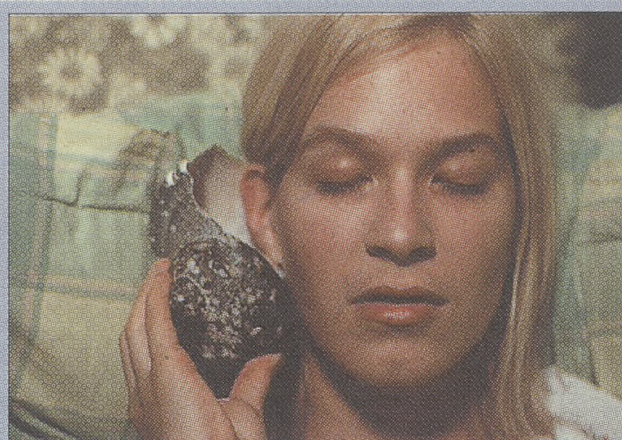
**ARS: SZTUKA** (ul. św. Jana 6) (dolby digital, ekran perelkowy, fotele lotnicze, foteliki dziecięce Booster Buddy): „Zemsta” (pol., b.o., premiera) - 11.15, „Anioł w Krakowie” (pol., b.o.) - 14.30, „Tożsamość Bourne'a” (USA, 15 l.) - 16.30, 18.45, 21;

**CINEMA CITY KRAKÓW PLAZA** (al. Pokoju 44, dolby digital, dolby SR EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 290-90-90, [www.cinema-city.pl](http://www.cinema-city.pl)): „Bad Company” - 20.15,

„Stuart Malutki 2” - 12.30, 14.15, 16, 17.45, „Dzień świra” - 19.30, 21.30, „Tożsamość Bourne'a” - 12, 14, 16.30, 19, 21.30, „Raport mniejszości” - 11.45, 14.30, 17.15, 20;

**CINEMA CITY ZAKOPIANKA** (ul. Zakopiańska 62, dolby digital, dolby SR EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel.: 295-95-95, [www.cinema-city.pl](http://www.cinema-city.pl)): „Haker” - 17.15, 21.30, „Epoka lodowcowa” - 11.45, 13.30, „Anioł w Krakowie” - 15.15, 19.30, „Gwiazdor” - 15, 21, „Wieczny student” (premiera) - 11, 17, 19, „Austin Powers i Złoty Członek” - 13, „Stuart Malutki 2” - 12.15, 14, 15.45, 17.30, „Niewierna” - 21.15, „Ostrożnie z dziewczynami” - 19.15, „Nigdy więcej” - 13.45,

### Multikino



Franka Potente w filmie *Księżniczka i wojownik*

### Zemsta, wojownik, student i pan X

W tym tygodniu w Multikino można oglądać aż cztery nowe filmy.

Multiplex wprowadza najnowszy obraz Andrzeja Wajdy

- „Zemstę” opartą na komedii Aleksandra Fredry. W rolach głównych zagrała czołówka polskich aktorów: Janusz Gajos (Cześnik), Daniel Olbrychski (Dyndalski), Andrzej Seweryn (Rejent), Katarzyna Figura (Podstolina), a w rolę

Papkina wcielił się sam Roman Polański.

Jako jedyne kino w Krakowie Multikino wprowadza także „Księżniczkę i wojownika”, najnowszy film Toma Tykwera, twórcy opartego na scenariuszu Krzysztofa Kieślowskiego i Krzysztofa Piesiewicza „Nieba” oraz głośnego obrazu „Biegnij Lola, biegnij”. Jest to opowieść o młodej dziewczynie Sissy próbującej odnaleźć mężczyznę, który uratował jej życie w wypadku samochodowym.

Film otrzymał nagrody Stowarzyszenia Niemieckiego Kina Niezależnego oraz na festiwalu w Puli. W roli głównej występuje Franka Potente, która stworzyła pamiętną kreację w „Biegnij Lola, biegnij”.

Poza tym można zobaczyć „Wiecznego studenta”, opowieść o pewnym lekkomyślnym chłopaku, który zamiast nauką, zajmuje się podrywa-

niem co ładniejszych studentek. Do czasu, bowiem bogaty tatuś przyjdzie wreszcie po rozum do głowy i zatrzyma synowi dopływ pieniędzy. Czy uniwersytecki macho jakoś temu zaradzi?

Dziś, o godz. 20.25 odbędzie się także pokaz przedpremierowy filmu „xXx” w reż. Roba Cohena (twórca „Ostatniego smoka” i „Szybkich i wściekłych”). Jest to thriller, w którym twardziel Xander, specjalista od sportów ekstremalnych, musi na polecenie agencji bezpieczeństwa rozpracować w Pradze zaborczo groźny gang Anarchia '99.

### Multikinomaniacy

Multikino wprowadziło nowy program dla swoich widzów. W kasach można kupić kartę Multikinomaniaka za 3 zł. Następnie za każdy zakupiony bilet (niezależnie od rodzaju) otrzymuje 10 punktów.

Po zebraniu odpowiedniej ilości punktów klient może otrzymać nagrody w zamian za punkty ze swojej karty. I tak np. za 100 punktów otrzyma darmowy bilet, za 60 - zestaw Oscar (popcorn 3,7 l i napój 0,75 l), za 40 - napój 0,5 l lub kawę.

### Tanie wtorki

Niezmiennie trwa w Multikino promocja we wtorki. Wtedy każdy bilet kosztuje tylko 10 zł.

(RS)



Karta Multikinomaniaka



**Wypożyczanie pisma u sprzedawcy jest nadużyciem!**

**Dziś specjalny dodatek „KURIER KOBIECY”**

Cena numeru  
w Krakowie:  
w kraju:

**25 gr.**

Nal. poczt. opl. gotówką.

Wydanie szóste

PRENUMERATA WYNIOSI:  
W Krakowie bez odosłania zł. 7.—  
W Krakowie z odosłaniem zł. 7.60  
W kraju . . . . . zł. 7.60  
Zagranicą . . . . . zł. 11.50

# ILUSTROWANY KURIER CODZIENNY

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Redakcja nie odpowiada za treść ogłoszeń i nie odpowiada za treść ogłoszeń. Za treść ogłoszeń odpowiada autor. Redakcja nie odpowiada za treść ogłoszeń. Za treść ogłoszeń odpowiada autor.</p> <p>Telefony: Centrala telefona (od 8-22) 150-62.<br/>Numerzy ogólni: Redakcja (od 8-22) 150-61, 150-62.<br/>150-63, 150-64, (od 8-13) 150-65.<br/>Kierownik (od 8-22) 150-66. Portier (cała noc) 150-66.</p> | <p><b>Założyciel i Naczelny Redaktor Marian Dąbrowski</b></p> <p><b>Kraków, Wielopole L. 1.</b></p>                                                                                                             | <p>Naczelny Redaktor, przyjmujący<br/>w poniedziałki i soboty od godz. 1-2 po południu</p> <p>Konta P. K. O. <b>400.200.</b></p> <p>Konta żyrowe: Bank Gosp. Kraj. Kraków</p>                             |
| <p><b>ODDZIAŁY:</b></p> <p>WARSAWA, Krak. Przedmieście 9, tel. 551-90, 551-91, 551-92.<br/>POZNAN, św. Marcina 48, tel. 17-22.<br/>BYDGOSZCZ, ul. Gdańska 14, Hotel pod Orłem, tel. 18-19.<br/>TORUŃ, ul. Przedzamcze 20, tel. 223, (dom F. Rozy).</p>                                                                                                                                                          | <p>GIYŃIA, ul. Świętojańska, tel. 12-79.<br/>LWÓW, Koperulka L. 9, telefon redakcji 49-53,<br/>telefon administracji 41-08.<br/>BÓWNE WOLYŃSKIE, ul. 3 Maja 226.<br/>ŁÓDŹ, ul. Piotrkowska 88, tel. 167-08.</p> | <p>SOSNOWIEC, Dąbłowska 11, tel. 11-99.<br/>KATOWICE, Marjańska 1, tel. 6-53.<br/>WILNO, Wileńska 26, tel. 14-83 i 466.<br/>NOWY SĄCZ, Jagiellońska 23, tel. 94.<br/>ZAKOPANE, Krupówki, telefon 327.</p> |

Rok XXIV.

Kraków, niedziela 8 października 1933.

Nr. 279.

## Krakowa wielki dzień.

Kraków, 7 października.  
Kilka razy do roku zakwitają kaptence Krakowa chorągiewami. Płyją wtedy starymi ulicami dawnej stolicy Polski barwy białe i czerwone i niebieskie w dni uroczystości państwowych, góry wiadome, stale określone.  
Dzisiaj zakwitną Kraków niespodzianie. I tam pięknie właśnie, że w dniu,

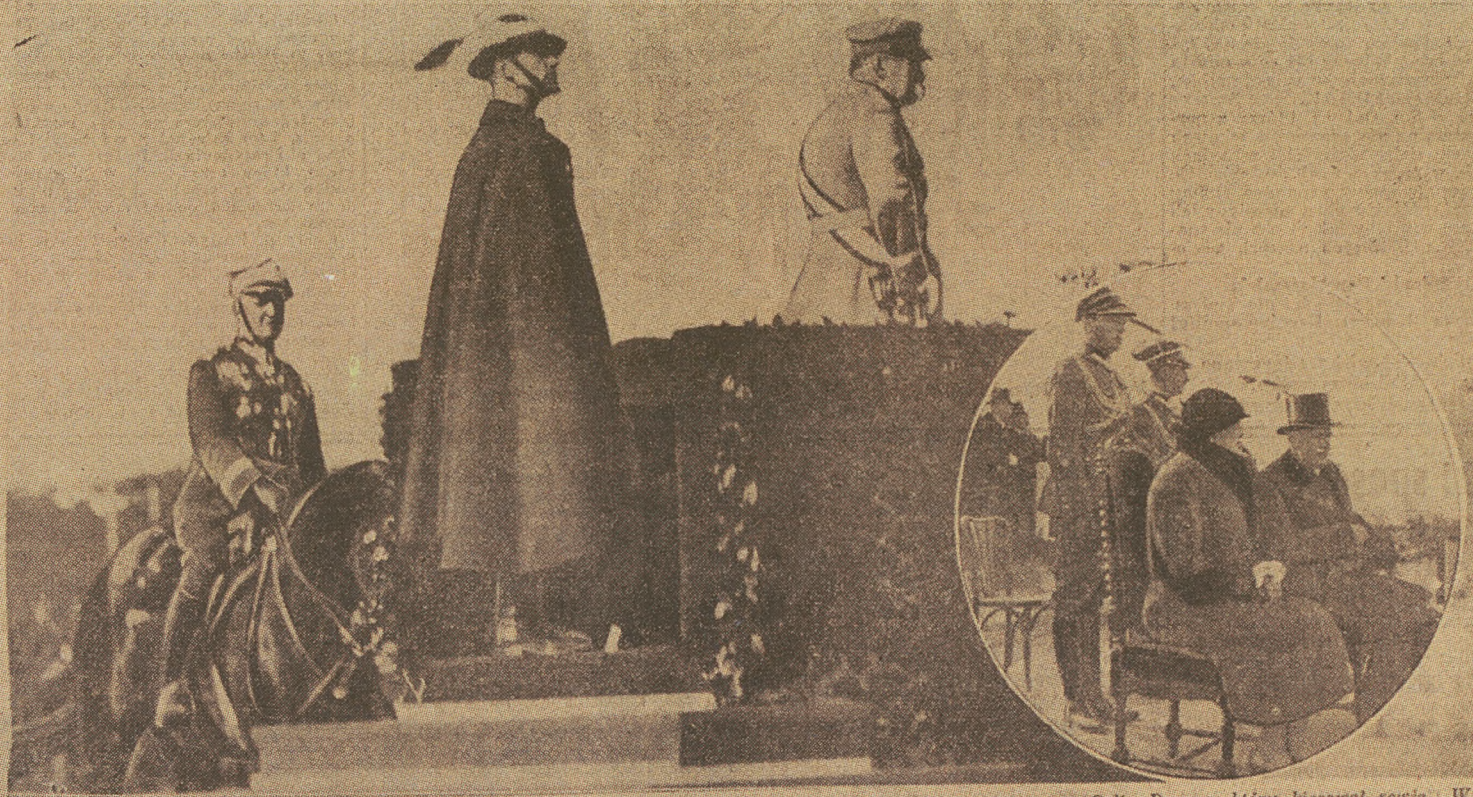
który dotychczas nigdy światem nie był, ale w historii naszego miasta pozostał nie pamiętany nazawsze, więcej niż regularne święto.  
Bardzo rzadko o wieże krakowskie, o drzewa plant i serca nasze zabiega miękki i potężny głos dzwonu z wawelskiej wieży Zygmuntołowskiej.  
Dzisiaj wypłynął głos ten nad ulicę i

plac, nad rynek i planty, wypłynął jakże piękny i wielki, dumny i radosny. Wgłosiły się w niego setki dźwięków pomniejszych, srebrnych i matowych, szybkich i powolnych.  
Rozśpiewał się Kraków dzwonami wszystkimi.  
Kilka razy zaledwie od czasu, gdy o

lektrotechnika pozwala na stwarzanie świetlnych feerii w nocy wielkomiej-skie. Kraków rozplekał swe wspaniałe budowle reflektorami, by biała falista i kryształowa wyrastała z cieni nocy jak bukiet ułite z dni przeszłych, pełne ich czaru i świetności.

Dzisiaj płonęły i zaplona jeszcze w noc stare budynki Krakowa tą bajką dawną, zrymowaną z najczulszymi wrażeniami naszych serc.

Odsunęły zdala od stolicy, jakże rzadko gości Kraków pierwszych w Polsce obywateli, chociaż wszyscy oni przezeń — dawniej — przechodzili i tu w największej mierze wykuwali w teorię i pierwszemi



Marszałek Piłsudski odbiera defiladę 12 pułków kawalerji na Bloninach-krak. Na lewo widoczny inspektor armji gen. Orlicz-Dreszer, który kierował rewją. W kole P. Prezydent R. P. w towarzystwie p. Marszałkowej Piłsudskiej w czasie defilady.



8 pułk ułanów w defiladzie. W. plebi sylweta Kopca Kościuski.

Ag. fot. „Światowida”.



# Święto Kawalerii Polskiej ❖ Święto Kawalerii Polskiej



Oczekiwanie na raport



Marszałek Piłsudski na trybunie



Marszałek Józef Piłsudski odbiera raport od dowódców poszczególnych pułków



Fanfary na błoniach krakowskich

W DNIACH 5 I 6 PAŹDZIERNIKA 1933 ROKU MIASTO KRAKÓW PRZEŻYWAŁO NIEZAPOMNIANE CHWILE. W UCZCZENIU 250-LECIA WIELKICH ZWYCIĘSTW KRÓLA JANA SOBIESKIEGO POD WIEDNIEM I PARKANAMI ODBYŁO SIĘ W MURACH PRASTAREGO GRODU PODWAWELSKIEGO NIEZWYKŁE I PODNIOSŁE ŚWIĘTO KAWALERII POLSKIEJ. NA BŁONIACH KRAKOWSKICH W OBEĆNOŚCI GŁOWY PAŃSTWA, PRZEDSTAWICIELI RZĄDU, SEJMU I SENATU, W OBLICZU WIELOTYSIĘCZNYCH RZESZ — PRZED WODZEM NARODU MARSZAŁKIEM JÓZEFEM PIŁSUDSKIM PRZEDFILOWAŁO 12 PUŁKÓW KAWALERII, BUDZĄC SWĄ POSTAWĄ I SPRAWNOŚCIĄ POWSZECHNY PODZIW ORAZ MIŁOŚĆ DLA ARMII POLSKIEJ I JEJ ZWYCIĘSKIEGO WODZA. DLA UTRWALENIA W PAMIĘCI TYCH DNI HISTORYCZNYCH — ZARZĄD MIASTA KRAKOWA WYDAJE ODCZYT GENERAŁA BOLESŁAWA WIENIAWY-DŁUGOSZOWSKIEGO, POŚWIĘCONY UROCZYSTOŚCIOM KRAKOWSKIM ORAZ ZDJĘCIA FOTOGRAFICZNE Z NAJWAŻNIEJSZYCH CHWIL ŚWIĘTA KAWALERII POLSKIEJ. DOCHÓD ZE SPRZEDAŻY TEGO WYDAWNICTWA PRZEZNACZONY JEST NA BUDOWĘ MUZEUM NARODOWEGO W KRAKOWIE. KRAKÓW, DNIA 11 LISTOPADA 1933 ROKU.



*Dr Mieczysław Kaplicki*

DR. MIECZYSLAW KAPLICKI  
PREZYDENT STOL. KRÓL. MIASTA KRAKOWA

**NA** błoniach krakowskich przed Panem Prezydentem i Panem Marszałkiem przeszło w klusie tylko dwanaście pułków jazdy.

DEFILADA klusem — wybaczyć państwu techniczną uwagę — jest najtrudniejszą próbą dla mej broni. Stęp, lub klus marszowy, są naszym codziennym chlebem, nie przedstawiają tedy specjalnych trudności dla oddziałów, galop, czy cwał, najefektowniejsza forma naszego popisu, mogą się obejść bez precyzji w wykonaniu, porywają bowiem samą fascynacją ruchu, furkotem proporców na wietrze, werblem kopyt, który wprawia w drżenie zarówno ziemię, jak i serca widzów, podczas gdy dosiadany klus, przepisany przez ceremoniał kawaleryjski podczas defilady, wymaga niezwyklej sprawności jeździeckiej, wymaga zwłaszcza niesłychanej, pedantycznej precyzyjności w wykonaniu.

EGZAMIN krakowski wypadł wspaniale.

**Gen. dr. Bolesław Wieniawa-Długoszowski**

## Wzruszenia

**Odczyt wygłoszony pod powyższym w sali filharmonii w Warszawie,**

DWANAŚCIE pułków, idealnie wyrównanymi szeregami, w odstępach między pułkami, szwadronami i plutonami, jak gdyby odmierzonych cyrklem, przewinęło się wzdłuż błoni, niby dwanaście taneczników w balecie, złożonych z samych primabalerin, niby dwanaście bezcennych, ze wszystkich mórz świata wyłowionych pereł jakiegoś królewskiego naszyjnika, niczem dwanaście kunsztownych sonetów, w zbyt krótkim tomiku mistrzowskich wierszy.

DUMĄ pęczniały serca tłumów, duma przepełniać musiała piersi generalicji, a nie potrzebuję chyba objaśniać, co się działo z nami, dowódcami większych jednostek kawalerii, wyciągnięci szeregami na lewo od podium, skąd Pan Marszałek przyjmował defiladę. Z jakim niepokojem oczekiwaliśmy jej początku, z jaką radością obserwowaliśmy jej przebieg i co się z nami działo zwłaszcza w tym momencie, gdy po skończonej defiladzie podszedł do nas Pan Marszałek, zadowolony i uśmiechnię-

ty i odpowiadając na nasz ukłon, oznajmił nam: „No, gratuluje wam, panowie kawalerzyści, defilada wypadła pięknie”.

JAKO adjutant Komendanta za czasów legjonowych, później zaś jako szef Gabinetu Naczelnika Państwa i Naczelnego Wodza, miałem niejednokrotnie szczęśliwą sposobność z poza Jego pleców patrzeć na szeregi oczu żołnierskich, wbitych w Jego oczy z takim żarliwym zapamiętaniem, z takim oddaniem bezgranicznym, z takim zaufa-



# Święto Kawalerii Polskiej ❖ Święto Kawalerii Polskiej



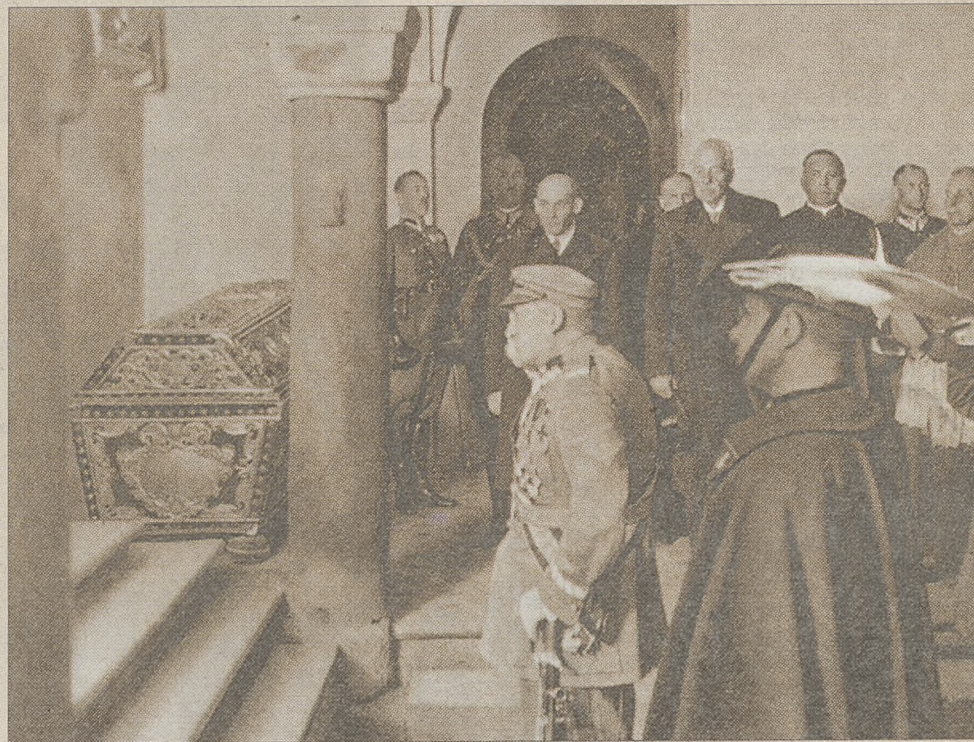
Defilada pułku ułanów



Marszałek rozmawia po defiladzie z generałami



Przed wejściem do katedry wawelskiej



Hołd prochom króla Jana III Sobieskiego

# krakowskie

tytułem w dniu 16-go października  
drukowany za zezwoleniem autora

niem, jakiego się nie spotyka nigdy i nigdzie. Wsiąkały te spojrzenia mimochodem w moje serce i dlatego może wiem dobrze, czym jest ta jedyna na świecie miłość żołnierska.

PAMIĘTAM, mówił kiedyś o niej Komendant do generała Romei, przedstawiciela armii włoskiej w Polsce, kiedy stary żołnierz ze łzami w oczach patrzył, jak oszaleli z radości żołnierze nasi nosili Komendanta na rękach w dniu wręczenia mu od armii buławy marszałkowskiej.

„CO MNIE uderza w miłość żołnierskiej do Wodza” – powtarzam prawie dosłownie uwagę Komendanta, gdyż zwrócił się z nią do włoskiego generała w mej obecności – co najbardziej zastanawia, to obok napięcia tego uczucia jego odrębność, jego powiedzialbym paradoksalność. Wszakże w zasadzie miłość ma za cel trwanie, przedłużenie życia, w dzieciach, owocach miłosnego oddania, miłość i śmierć to są, jakoby dwa bieguny, między którymi przebiega życie. Tymczasem

miłość żołnierza do Wodza zawiera w istocie swej myśli o śmierci, przez mnogie niebezpieczeństwa prowadzi prosto w jej objęcia: „Rozkaż, a pójde w ogień morderczy” – oto, jak oświadcza się żołnierz swemu wodzowi, – skłoni ręką, a pójde na pewną śmierć, pójde z pieśnią na ustach, skoro tego zażądaś”.

W PIĘKNEM i pełnym wzniosłości dziele „Servitude et Grandeur Militaires” powiada Alfred de Vigny, że najpiękniejszą rzeczą na świecie jest po natchnieniu poświęcenie.

Po poecie zaraz następne miejsce zajmuje żołnierz, gdy idzie o kolejność w zdolności do porywania mas ludzkich, i do budzenia entuzjazmu.

MIŁOŚĆ żołnierza do Wodza – tak mi się wydaje – rodzi się z przeświadczenia, że wódz, prawdziwy wódz, będąc tak samo żołnierzem, dzieli z nim wszystkie poświęcenia, geniuszem zaś swym jest mu rękojmią, że ofiarne trudy żołnierskie, ukoronowane śmiercią na placu boju, nie pójdą na marne.

PO DEFILADZIE rozmawiałem z moimi oficerami, wypytując ich o wrażenia. W jednym szczególe wszyscy byli zgodni. W czasie defilady nie widzieli nic, poza Komendantem. Ani kopca Kościuszki ozdobionego flagami, ani trybun ani tysiącznych tłumów, ani nawet pięknych niewiast w tym tłumie – a możecie mi państwo wierzyć, że oczy kawalerzystów mają w tym zwłaszcza kierunku specjalny trening – nikogo, tylko Marszałka.

„WIDZIAŁEM najpierw jednego oficera kierunkowego, potem drugiego, a potem już

nic, tylko oczy Pana Marszałka” – tak powiedział mi jeden z rotmistrzów, doświadczony dowódca szwadronu karabinów maszynowych.

NIEKTÓRZY, nieliczni tylko, widzieli obok Marszałka rycerską sylwetkę pułkownika Warthy, w pelerynie, z orlim piórem u góralskiego kapelusika.

(NAWIASEM mówiąc, cała armia jest wdzięczna pułkownikowi Warcie za to, że tak pięknie, tak porywająco wyglądał, że Panu Marszałkowi tak było z nim do twarzy).

MĘDREK współczesny wytłumaczy to zjawisko zbiorowym objawem hipnozy, szkoda tylko, że takie tłumaczenie niczego nie tłumaczy.

JESZCZE jeden przykład. W PIERWSZYM pułku szwoleżerów jeden szeregowiec, obaliwszy się z koniem w czasie przemarszu do Krakowa złamał nogę. Chłopak ten za nic nie chciał wyjść z szeregów i po dwóch dniach marszu defilował ze złamaną kością podudzia.

PROSZĘ, niech sobie państwo zechcą wyobrazić, delikatni panowie, i jeszcze deli-

katniejsze panie, co to znaczy przez trzy dni nie zdejmować buta z cholewą ze złamanej nogi i trzeciego dnia dziesięć godzin wysiedzieć w siodle.

JAK silnym musiał być u tego chłopaka bodziec psychiczny, pokonujący podobny ból, jak gorącym było jego pragnienie defilowania przed Naczelnym Wodzem i Szefem pułku.

MOŻE ten przykład starczy dla pokazania, jak to my, żołnierze, kochamy naszego Komendanta.

Za udostępnienie oryginałów czasopism składamy podziękowania wicedyrektor Biblioteki Jagiellońskiej Teresie Malik i kierownikowi Oddziału Udostępniania Annie Biłyk-Mydlarz. Za wypożyczenie fotografii dziękujemy prezesowi KTF Władysławowi Klimczakowi.

\*\*\*

Tytuł, podtytuł, ortografia – zgodne z oryginałem



**B**łonia krakowskie! Któż zdoła opisać wasz urok i czar? Olbrzymia ta równina, pamiętająca różne historyczne momenty, która na swojej murawie gościła już królów i cesarzy(...) – pisał reporter „Światowida” w październiku 1933 r., kilka dni po zakończeniu rewii polskiej kawalerii dla uczczenia 250. rocznicy wiedeńskiej wictorii.

Wybór Krakowa nie był przypadkowy. W żadnym mieście nie zgromadzono tylu pamiątek wydarzeń sprzed 250 lat. Autorem scenariusza krakowskiej rewii był marszałek J. Piłsudski, który lubił Kraków. I Kraków jego lubił. Na Święcie Zjednoczenia Wojsk Polskich w 1919 r. mówił:

Właśnie Kraków wyróżnia się między innymi miastami naszymi tym, że najłatwiej w nim było zawsze przeprowadzić współpracę ludzi i stron. Najmniej tutaj było wyklinań i stawiania poza nawias narodu, przypisywania sobie tylko przywileju miłości dla Ojczyzny i wyłączności w wytyczonych przez siebie drogach ku zbawieniu. Więcej tutaj było, niż gdzie indziej, wzajemnego szacunku dla zdań różnolitych, zatem zdolność do współpracy.

„Czas” w okolicznościowym artykule w dniu rewii pisał:

**K**raków jest miastem licznych pięknych legend, z których każda zawiera głęboki symbol, sięgający samej istoty życia narodu. W Krakowie też powstała i tu najsilniej żyje legenda Piłsudskiego. Z tego samego czystego źródła uczuć i wrażeń utkano, co podanie o Kraku, Wandzie, o Lechu i Czechu (...), legenda, która już tkwi głęboko w nieuchwytnych, niedostrzegalnych drganiach zbiorowej duszy narodu i nigdy już stamtąd nie zniknie(...).

I jeszcze jeden powód zaszczytnego wyróżnienia Krakowa. To z Krakowa Jan III Sobieski wyruszał pod Wiedeń – po ostatnie, wielkie zwycięstwo dawnej Polski. Stąd też, 6 sierpnia 1914 r., żołnierz polski wyruszył do boju o odrodzoną Polskę.

Od pierwszych dni października w Krakowie zapanowało wielkie ożywienie, nietłumione było zdobyć miejsce w kawiarniach i restauracjach, na targowiskach wzrosły ceny.

„Na szerokim świecie” pisał: Zjechał do Krakowa cały rząd, wszystko co w Polsce najwybitniejsze: prezydent Mościcki, Marszałek Piłsudski, ministrowie, korpus dyplomatyczny – od Francji, Niemiec i Rosji poczynając, a skończywszy na Bułgarii i Japonii. Wieczorem miasto rozświetlone wspaniałą iluminacją, która wydobyła piękno tego, co najpiękniejsze w Krakowie, w nowym blasku takiego widoku, takiego ruchu, takiego gwaru radosnego, takiego nastroju świętecznego nie widział Kraków chyba od lat(...).

Po ulicach przemieszczały się oddziały kawalerii. Tylko znawcy rozpoznawali pułki – z Warszawy, Mińska Mazowieckiego, Garwolina, Płocka, Tarnowskich Gór, Dębicy, Łańcuta. Większość z nich przybyła do Krakowa wprost z manewrów.

Reporter „Światowida” zanotował: Wojsko witane przez ludność bramami triumfalnymi, chlebem i solą. Ciche wsie podkrakowskie napętniły się zaraz gwarem i zgłębieniem, zamieniając się w obozy wojenne. Szczególną frajdę miały dzieci, no i oczywiście dziewczyny...

4 października Rada Miasta Krakowa na uroczystym posiedzeniu nadała Marszałkowi tytuł honorowego obywatela, zmieniając jednocześnie nazwę ul. Wolskiej na ul. Józefa Piłsudskiego.

Następnego dnia w południe przybył do Krakowa Marszałek, witany przez władze i generalicję. Wieczorem zjawił się prezydent RP I. Mościcki. Mieszkańców miasta i licznych przybyszów z całej Polski dzieliły już tylko godziny od wielkiego święta jazdy polskiej. Prasa miała swoje wielkie dni.

Szczególnie dużo uwagi wydarzeniom tym poświęciły pisma koncernu Mariana Dąbrowskiego – „Ilustrowany Kurier Codzienny”, „Tempo Dnia”; „Na szerokim świecie” i „Światowid”.

Dużo pisał „Czas”; mniej – żydowski „Nowy Dziennik” i socjalistyczny „Naprzód” – chociaż i na ich łamach czytelnik mógł znaleźć wyczerpujące informacje, ale tylko informacje. We wcześniejszym wymienionych tytułach można znaleźć liczne szkice popularnonaukowe z dziejów wojskowości, teksty poświęcone uczestniczącym w rewii pułkom. W okolicznościowym dodatku „IKC” znalazły się studia J. Friedberga („Z dziejów wojska polskiego”) i St. Sochaczewskiego

Rewię, którą prowadził inspektor armii gen. Orlicz-Dreszer, otwierał:

\* Stacjonujący w Warszawie 1. Pułk Szwoleżerów im. J. Piłsudskiego, odznaczony Orderem Virtuti Militari; kontynuujący tradycje 1. Pułku Ułanów Legionowych. Uczestnik wyprawy na Kijów.

W dalszej kolejności szły:

\* 7. Pułk Ułanów Lubelskich im. gen. K. Sosnkowskiego, stacjonujący w Mińsku Mazowieckim; zorganizowany w listopadzie 1918 r. z ka-

W dalszej kolejności: 4. Pułk z Płocka, 3. z Tarnowskich Gór (często zwany „pułkiem dzieci Warszawy”), 5. z Dębicy, związany z obroną Lwowa.

Rewię zamykał 8. Pułk Ułanów im. ks. Józefa Poniatowskiego z Krakowa; powstał w listopadzie 1918 r. z żołnierzy dawnego 1. Pułku Ułanów Austriackich (Ósmy zdołał nam salony, Same grafy i barony). 58 żołnierzy odznaczonych Orderem Virtuti Militari i 282 Krzyżem Walecznych.

## Sylwester Dziki

# Jadą ułani...

6.10.1933 r. – Święto Kawalerii Polskiej w relacjach prasowych



(„Zapoznana zasługa dziejowa kawalerii polskiej”). W „Czasie” – publikacje K. Grzybowskiego („Józef Piłsudski, czyli państwo”), K. Czachowskiego („Jazda polska w literaturze”), A. Schrödera („Koń w malarstwie polskim”).

Krakowskie święto jazdy konnej miało kilka aspektów. Było uroczystym zakończeniem obchodów 250. rocznicy bitwy wiedeńskiej, pokazem sprawności polskich ułanów. Sądzę, że było również – używając dzisiejszego języka – ważną operacją logistyczną, grą wojkową. Jeżeli tak (a świadczy o tym mocne zaangażowanie Piłsudskiego w organizację rewii), to zrozumiałe stają się narzekania publicysty „Głosu Narodu”, który pisał o niedostatku informacji, o ich zaciemnianiu. Był to przecież skomplikowany manewr wojskowy – przerzucenie wielkiej ilości żołnierzy z różnych miejscowości w jeden punkt. Operacja udała się znakomicie.

Zamiast snuć domysły, udajmy się na Błonia...

6 października. Z 40 pułków polskiej kawalerii w krakowskiej rewii uczestniczyło 12 – najlepszych, darzonych szczególną sympatią Marszałka, chlubiących się chwalebą tradycją.

dry legionistów 1. Pułku Ułanów Beliny-Prażmowskiego (A o siódmym wszyscy wiecie, To Beliny drogie dziecię). Swe początki wiązał z pułkiem konnicy w armii Napoleona; po bitwie pod Somosierrą Napoleon miał powiedzieć: uważam was za najzdolniejszą kawalerię świata.

\* 15. Pułk Ułanów Wielkopolskich, uformowany w grudniu 1918 r. w czasie powstania wielkopolskiego; pierwszym jego dowódcą był gen. W. Anders. 150 jego żołnierzy zostało odznaczonych Orderem Virtuti Militari.

\* 17. Pułk Ułanów Wielkopolskich z Leszna Wielkopolskiego (w czasie kampanii wrześniowej 1939 r. dwukrotnie wędrował na teren Rzeszy).

\* 20. Pułk Ułanów im. Króla Jana III Sobieskiego z Rzeszowa; 210 żołnierzy odznaczonych było Orderem Virtuti Militari (A dwudziesty chociaż nowy, Jednak dzielny i morowy).

\* 24. Pułk Ułanów z Krańnika; utworzony w 1920 r. z ochotników lwowskich; wstąpił się w wojnie w 1920 r.

\* 1. Pułk Strzelców Konnych Raszyńskich z Garwolina; związany tradycją z armią gen. J. Hallera, utworzony we Francji z jeńców b. armii austriackiej.

Pokaz w najdrobniejszych szczegółach opracowany przez marszałka Piłsudskiego (to m.in. on zdecydował, by konie biegły klusem) trwał krótko, niespełna pół godziny. Zrobił wielkie wrażenie na przeszło 200-tysięcznej widowni. Front 12 pułków – zdaniem sprawozdawców prasowych – wyglądał jak jedna wielka wstęga krakowska.

Wśród olbrzymiej widowni znalazł się także 14-letni gimnazjalista, dziś znany pisarz Jan Józef Szczepański. W formie zbeletryzowanej (opowiadanie „Trzy czerwone róże”) po wielu latach napisze:

**T**rybunę zobaczyłem dopiero, gdy stojący przed nami oddział ruszył zająć swoje miejsce w defiladzie. Na ostre wezwanie trąbki zakoleśowały się przytroczone do siodła lance, kopyta zatupotały w miejscu, setki ostróg błysnęły szerokim łukiem nad tęgami kulbaki. Jeźdźcy obrócili wierzchołki w prawo, ściągając krótko wodzami parskające pyski, i odjechali trójkami, odsłaniając zdeptaną, usianą kupkami parującego gnoju murawę. Po drugiej stronie, niemal naprzeciw, ujrzałem Go ponad poręczą wąskiego, spowitego w biel i czerwień podium, górującego ponad dwoma niższymi skrzydłami trybuny, upstrzonej galonami i wężkami generalskich szlifów. Wyglądał jak stary szypier na mostku swojego kutra. Dziadek. Mimo odległości rozpoznawałny nieomylnie. Ten ze znaczków pocztowych, z ilustracji w szkolnych czytankach. Przygarbiony, nastroszony – coś z dzika, coś z sędziwego, osowiałego orla. Siwa kurtka, miękka maciejówka wciśnięta nisko na czoło. Za nim wyprężony adiutant w pelerynie, w podhalańskim kapeluszu z długim piórem (płk. Warthy – przyp. SD). Defilada już się zaczęła. Nadciągające szwadrony wpadały przed trybuną w wyciągnięty galop. Najpierw orkiestry na długogrzywych siwkach. Dudnienie kotłów, błyski i łoskot czynieli, trąbki zachłystujące się w pędzie, rozwiane białe i czerwone kity buńczuków. Potem fale dobrych masami końskich karków i grzbietów, pochylonych, migoczących drobno proporczyków u lanc, barwnych otoków – błękitnych, amarantowych, cytrynowych, białych – błyskających w słońcu szabel. A dołem wstrząsający ziemią tętent, ogromny, głuchy grzmot, który wypełniał mnie drżeniem tak gwałtownym, że z trudem łapałem oddech przez szczękającą zębami i czułem dygotanie żeber.

Szara figurka na trybunie sterczała nad tą rozpędzoną lawiną, jakby pogrążona w sennie kontemplacji. Tylko gdy dołem przebiegały pułkowe sztandary, podnosiła z wolna (jakby z namysłem czy z wysiłkiem) ramię, niosąc ku skroni połyskującą pałeczkę – marszałkowską buławę. Wydał się bardzo osamotniony.

Schodząc z podium do otaczających go generałów powiedział krótko: To było naprawdę wspaniałe.

Z komentarza reportera „IKC”: Rewia kawalerii na Błoniach była czymś, o czym się nie zapomni nigdy. Barwa, melodia, rytm, pęd, cała po-

ezja i tradycja wieków, duma i stawa – to wszystko razem stworzyło pomnik najwspanialszy, który, choć przemknął szeregiem, pozostanie tak trwale w wspomnieniach, jak pomnik z granitu.

W trakcie ostatnich przygotowań do parady Marszałek spotkał się na śniadaniu z generalicją i dyplomatami. Najbardziej hołubiony był... attaché wojskowy Turcji Nadi Beya. Szef sztabu głównego gen. J. Gąsiorowski udekorował go orderem Polonia Restituta IV stopnia. Orkiestra gromnym hymn narodowy Turcji. W okolicznościowym toaście pierwszy ułan Rzeczypospolitej, gen. B. Wieniawa-Długoszowski, powiedział: Niech mi wojna nie będzie dać wyraz uczuciom naszym, które wywołuje obecność przedstawicieli szlachetnego Narodu Tureckiego i armii tureckiej. Polska i Turcja w czasie długich wieków walczyły z sobą w sposób szlachetny i rycerski. Przytoczył słowa z listu Sobieskiego do Marysieńki: Tak mężnych ludzi jako to było tureckie wojsko, wiesz, że wieki nigdy nie miały. Z tureckim dyplomata dłuższą rozmowę odbył Marszałek. Dziennikarze pisali wręcz o doniosłej manifestacji przyjaźni polsko-tureckiej. Józef Piłsudski rozmawiał krótko również z dyplomata Francji.

Dyplomaci, dziennikarze, zwłaszcza zagraniczni, oczekiwali na ważną mowę polityczną. Tej jednak nie było.

**Po** zakończeniu uroczystości na Błoniach dostojnicy państwowi udają się na Wawel, by w towarzystwie metropolity A. Sapiehy złożyć hołd królom Janowi III Sobieskiemu u jego trumny. Najpierw odbyła się msza pontyfikalna, którą odprawił gospodarz katedry w średniowiecznych szatach liturgicznych i ornacie sztytnym perłami przez królową Jadwigę. Po jej zakończeniu Marszałek, prezydent Mościcki, premier J. Jędrzejewicz w towarzystwie arcybiskupa Sapiehy i generałów z obnażonymi szablami schodzą do krypty. Marszałek zaszalał przed trumną i powiedział: Przychodzę tu, aby w imieniu armii złożyć hołd królowi, który był wielkim wodzem i umiał odnosić zwycięstwa. Na grobie króla złożył wieniec polski. W tym czasie na zboczach Wawelu bateria haubic oddała królowi salut 21 strzałami. Odezwali się na 15 minut dzwon Zygmunta i inne krakowskie dzwony. Potem nastąpił zwiedzanie okolicznościowej wystawy poświęconej czasom Sobieskiego.

Józef Piłsudski nie czuł się zdrowy. Odejechał do swej rezydencji, która mieściła się w Dowództwie Okręgu Korpusu przy ul. Stradomskiej 12/14. Nocą odejechał do Warszawy. Jędrzejewicz W., autor „Kroniki życia Józefa Piłsudskiego”, zanotował:

Była to jedna z najwspanialszych uroczystości, jakie widziałem w życiu, a widziałem ich wiele. Reżyserem każdego momentu tego swojego rodzaju widowiska była doprowadzona do perfekcji i wzbudzała powszechny zachwyt. Sam Piłsudski był zadowolony że plan, przez niego wypracowany w szczegółach, udało się całkowicie.

Na tym nie kończyły się uroczystości zapoczątkowane na Błoniach. Wieczorem w Teatrze im. J. Słowackiego okolicznościowa akademii w trakcie której gen. Wieniawa-Długoszowski wygłosił odczyt o polskiej kawalerii i wiedeńskiej wiktoria w salach zamkowych odbywał się wielki raut z udziałem ponad 1000 osób wydany przez prezydenta RP. 6 października przypadał w piątek, stąd też arcybiskup metropolita A. Sapieha udzielił dyspensy od postu. Dziennikarze narzekali, że nie zorganizowano w Krakowie zabaw. Wspomniane bawili się bohaterowie piątkowego pokazu. Zabawy ludowe odbywały się w podkrakowskich miejscowościach. Mieszkańcy wsi, w których stacjonowali ułani, wręcz prześcigali się w pomysłach, by jak najserdeczniej ich przyjąć. Szczególnie mile podejmowani byli żołnierze 1. Pułku Ułanów Lubelskich. Baron Kopka – który ich gościł – przypomniał, że to jego prapradziad płk. Kopka dowodził pułkiem polskich szwoleżerów pod Somosierrą.



Muzea

Mazury według Chromego



Fot. Piotr Kędziarski

Póki jesień jeszcze w miarę złota, wybierzmy się w niedzielę do Parku Decjusza. To jedyny w Krakowie park, gdzie przyjemność spaceru połączyc można z oglądaniem dobrych rzeźb współczesnych. Rzeźby Bronisława Chromego stoją w plenerowej ekspozycji nieopodal starej muszli koncertowej. W muszli zaś, jak wiadomo, mieści się galeria autorska tegoż artysty. Obecnie w galerii prezentowana jest wystawa malarstwa podsumowująca kolejne pracowite wakacje Chromego.

Bronisław Chromy, który w rejestrze swoich pasji ma również żeglarstwo, a Mazury zna jak własną pracownię, tradycyjnie już spędza tam lato. Wakacje to czas odpoczynku, więc odpoczywa: nie rzeźbi, tylko maluje. Co roku bardzo pracowity wypoczynek artysty przynosi obrazy, których ilość wystarczałaby na rok twórczości niejednego malarza, a i jakości trudno cokolwiek zarzucić. Z przestrzeni rzeźbiarskiej artysta swobodnie przechodzi na płaszczyznę płótna, wyraźnie cieszy go malarska materia, a mazurski krajobraz dostarcza oszałamiających kolorów lasów, łąk, pól, nostalgii mgieł dźwigających się nad jezior, doskonałości form zamkniętych w sylwetkach ptaków i zwierząt.

Zajrzyjcie na tę wystawę, skoro artysta uchyla nam drzwi do świata, który kocha i który niewątpliwie wart jest tej wiernej miłości. (AN)

KOPALNIA SOLI (ul. Daniłowicza 10): **PODZIEMNA TRASA TURYSTYCZNA I – III poziom:** Kaplice solne: św. Kingi, św. Antoniego, św. Krzyża; Jeziora solankowe: E. Barącz, J. Piłsudskiego, Weimar; Kolekcja solnych rzeźb; Kolekcja maszyn i urządzeń górniczych; **KOMORA STASZICA:** wyst. czas.: Władysław Hapek (1928-1991) artysta malarz, rzeźbiarz wielkiej kopalni; codziennie (7.30 – 19.30); inf. tel. 278-73-66 (po godz. 18: 20% zniżki na bilety wstępu).

**MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH:**

**EKSPOZYCJA PODZIEMNA (III poziom kopalni soli, gł. 135 m):** Wyst. st.: Archeologia solnictwa, dzieje górnictwa solnego w Polsce, dawne maszyny i urząd. górnicze, rezerwaty górnicze, geologia złóż soli w Polsce, sztuka górnicza i sakralna, makieta XVII-w. Wieliczki, ruchomy model zjazdu górników na linie; nd. (9.30 – 16); wystawa dostępna dla niepełnosprawnych, inf. 278-58-49;

**MUZEUM NIEPOŁOMICKIE (ul. Zamkowa 2):** Wyst. czas.: Uczniowie Buddy zastygli w kamieniu (do 31.10); nd. (10 – 14); grupy zgłaszając wcześniej, tel.: 281-30-11 (8 – 16);

**ZAMEK KRÓLEWSKI NA WAWELU:**

**KOMNATY KRÓLEWSKIE (II p.):** nd. (10 – 15); **KRÓLEWSKIE APARTAMENTY PRYWATNE (I piętro):** Wyst. czas.: Sztuka cenniejsza niż złoto; jednorazowo do 10 osób wyłącznie z przewodn., w cenie biletu przewodn. (z j. ang. o pełnych

godz., pierwsza grupa o godz. 10, wejście co 15 min); nd. (10 – 15); **WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH:** Sztuka Wschodu; nd. (10 – 15); **WAWEL ZAGNIONY:** nd. (10 – 15); **SKARBIEC I ZBROJOWNIA:** niedz. (10 – 15); **KATEDRA:** nd. (12.15 – 17.15); **SMOCZA JAMA:** nd. (10 – 17);

**MUZEUM NARODOWE: GMACH GŁÓWNY (al. 3 Maja 1):** Wyst. stała: Galeria Rzemiosła Artystycznego; wyst. czas.: *Taniec śmierci od późnego średniowiecza do końca XX wieku* (do 20.10.); *Alechiński. 50 lat twórczości* (do 20.10); nd. (10 – 15.30); kasa zamykana na pół godz. przed końcem zwiedzania, rezerw. grup do 30 osób i przewodn. tel.: 29-55-500 i 29-55-501 (wyst. dostępne dla osób niepełnospr.); **CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPONSKIEJ MANGGHA (ul. Konopnickiej 26):** Galeria Dawnej Sztuki Japońskiej; *Drzeworyty Utagawy Hiroshige* (do 31.10); nd. (10 – 18); kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przewodn., tel.: 267-37-53 (wyst. dostępne dla osób niepełnospr.) (wstęp wolny w nd. na eksp. stałe); **MUZEUM XX. CZARTORYSKICH (ul. Jana 15):** Galeria Sztuki Starożytnej; *Pamiętki z dziejów Polski od XIV do XVIII w.*; *Galeria malarstwa zachodnioeuropejskiego; Zbrojownia; Pamiętki Puławskie; Galeria europejskiego rzemiosła artystycznego; Arsenał Muzeum Czartoryskich (ul. Piłkarska 8):* Wyst. czasowa: *Sztuka perska ze zbiorów polskich* (do 17.11); nd. (10 –

15.30); kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedzania, rezerw. grup do 30 osób i przewodn., tel. 422-55-66 (wstęp wolny w nd. tylko na stałą eksp.);

**MUZEUM ARCHEOLOGICZNE (ul. Poselska 3):** Wyst. st.: *Bogowie starożytnego Egiptu; Kraków przed tysiącem lat; Starożytność i średniowiecze Małopolski*; wyst. czas.: *Laj-koniki Jerzego Kotarby; Madagaskar – ginający świat*; nd. (10 – 14);

**MUZEUM ETNOGRAFICZNE (pl. Wolnica 1):** Wyst. stała: *Polska kultura ludowa*; Wyst. czas.: *Ule figuralne*; nd. (10 – 14, niedz. – wstęp wolny);

**MUZEUM HISTORYCZNE – KRZYSZTOFORY (Rynek Główny 35):** Wyst. stała: *Z dziejów i kultury Krakowa*; wyst. czas.: *Przemiany Rynku Głównego w Krakowie* (do 15.11); *Skarby krakowskich klasztorów. Zbiory księży jezuitów* (do 24.11); *Letnia Galeria Rzeźby – Dziedziniec Pałacu Krzysztofory:* Wystawa rzeźby plenerowej artystów krakowskich, nd. (9 – 15.30); **WIEŻA RATUSZOWA (Rynek Główny):** wyst. czas.: *Teresa Kotkowska-Rzepecka. Malarstwo*; nd. (10 – 17); **STARA BOŻNICA (ul. Szeroka 24):** Wyst. stała: *Z dziejów i kultury Żydów. Żydowskie tradycje – Malarstwo portretowe i wido-ki dawnego Kazimierza – Zagłada Żydów Krakowa*; wyst. czas.: *Żydzi krakowscy 1868-1939* (do 30.10); nd. (10 – 17);

**PAŁAC SZTUKI (pl. Szcze- pański 4):** Pałac Górny: codz. (8.15 – 18).

Teatry

**STARY – DUŻA SCENA (ul. Jagiellońska 1) – 19.15:** „Damy i huzary”.

**STARY – NOWA SCENA (ul. Jagiellońska 1) – 19.30:** „Naprawiacz świata”.

**FUNDACJA STAREGO TEATRU (ul. Sławkowska 14) – 20:** Sławkowska 14 śpiewa – Tango i Herman.

**BAGATELA (ul. Karmelicka 6) – 19.15:** „Tramwaj zwany pożądaniem”.

**SCENA POD RATUSZEM (Rynek Główny 1) – 19:** Berlińska rewia kabretowa.

**GROTESKA (ul. Skarbowa 2) – 17:** „Śpiąca królewna” (premiera).

**PODGÓRSKI TEATR LALKI I AKTORA „PARAWAN” (Kino Wrzos, ul. Zamoyskiego 50) – 12:** „O tym, jak szewczyk Skuba smoka pokonał”.

Festiwal Dedykacje – Molier Kraków 2002

**TEATR im. J. SŁOWACKIEGO (pl. św. Ducha 1) – 18:** „Szkoła żon” (Teatr Narodowy, Warszawa).

**TEATR im. J. SŁOWACKIEGO – MINIATURA (pl. św. Ducha 1) – 11:** „Świętoszek”, 13: „Chory z urojenia”.

**BARBAKAN (ul. Baszto- wa) – 15:** „Chory z urojenia” (Teatr Komedija, Zagrzeb).

**PWST Scena St. Wyspiańskiego (ul. Straszewskiego 22) – 18:** „Projekt Molier” (Compagnia del Teatro di Rianimazione).

Śloniem czy świnią?

Dziś w Krakowskim Salonie Poezji (godz. 10.30, foyer Teatru im. J. Słowackiego) można posłuchać poematu Konstantego Ildefonsa Gałczyńskiego „Bal u Salomona”, który czytać będą Jan Englert i Beata Ścibakówna przy akompaniamencie Jacka Tosik-Warszawiaka (fortepian) i Wiesława Kwaśnego (skrzypce). Hasło spotkania: „Lepiej być świnią w maju niż w wieczności, proszę pana, słoniem”. (RS)

Telefony

**OŚRODEK INTERWENCJI KRYZYSOWEJ –** bezpłatna całodobowa pomoc psychologiczna dla osób w kryzysach życiowych – ul. Radziwiłłowska 8b: 421-92-82. **CAŁODOBOWY TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB Z PROBLEMEM ALKOHOLOWYM I ICH RODZIN:** 425-57-50. **SCHRONISKO DLA OFIAR PRZEMOCY W RODZINIE,** Kraków, os. Krakowiaków 46, tel. 425-81-70.

**POLICJA KRYMINALNA:** Komenda Miejska, ul. Lubicz 21 – oficer dyżurny tel. 615-25-10, 615-25-11, 997, Telefon Zaufania 615-19-97, bezpłatna infolinia 0-800-300, 997.

**STRAŻ MIEJSKA:** Komenda SM, ul. Dobrego Pasterza 116, Śródmieście – tel. 411-00-45, 986 – telefon alarmowy (całodobowy), Wola Duchacka, ul. Cechowa 19 – tel. 650-42-80 (całodobowy).

**STRAŻ POŻARNA – 998. POLICJA – 997. GAZOWE – 992, 430-70-36.**

**OGRÓD ZOOLOGICZNY, Las Wolski, Kraków, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne w godz. 9 – 18.**

**OGRÓD BOTANICZNY, ul. Kopernika 27. Otwarty codziennie w godz. 9 – 18; szklarnie niedz. 11 – 17.**

Dziś w TV

Batman kontra Pingwin

„Powrót Batmana” to najlepszy z serii filmów o komiksowym bohaterze. Tim Burton, reżyser mrocznych, gotyckich opowieści („Jeździec bez głowy”, „Edward Nożycoręki”), opisał Batmana własnym, błędnie rozpoznawalnym stylem. Mnóstwo tu nawiązań do innych dzieł filmowych, inteligentnej zabawy z widzami, nawiązań, pastiszu i cytatów.

W mieście Gotham City pojawia się Człowiek Pingwin (brawurowy Danny De Vito) i wspólnie z Maksem Schreckiem (równie dobry Christopher Walken)

spiskuje przeciwko mieszkańcom miasta. Batman (w rolę superbohatera wcielił się Micheal Keaton) musi kolejny raz stanąć na wysokości zadania. Niemal kłopotu sprawi przy tym Kobieta Kot (ponętna Michelle Pfeiffer), była sekretarka Schrecka.

**Powrót Batmana, TVN, godz. 14.50.**

Sklepik z czekoladą

W małym miasteczku samotna kobieta z dzieckiem postanawia otworzyć sklepik z czekoladą. Słodkości jak wiadomo poruszają zmysły, a to nie jest dobrze widziane przez



wszystkich mieszkańców. Przeciwno rozpuścić występują czynniki oficjalne i państwowe. Film Lasse'a Hallstroma zdobył pięć nominacji do Osca-

ra oraz Feliksa – nagrodę publiczności. Wyjątkowo ciepłe kreacje stworzyli odtwórcy głównych ról: Juliette Binoche i Johny Depp.

**Czekolada, HBO, godz. 16.55.**

Pani Robinson

Pani Robinson, utrwalona w nieśmiertelnej piosence duetu Simon i Garfunkel, to jedna z głównych postaci „Absolwent” – filmu obowiązkowego dla każdego miłośnika filmu. To klasyczna przedstawicielka klasy średniej, pełna wątpliwości i wybujałych aspiracji jedno-

cześnie. Dramatyczna rola Anne Bancroft na długo pozostaje w pamięci widzom.

Głównym protagonistą filmu jest jednak tytułowy „Absolwent” – genialny Dustin Hoffman, który mimo trzydziestu (wówczas!) lat wcielił się w postać zbuntowanego nastolatka. Czy nonkonformistyczna postawa ma szansę w starciu z bezwzględnością świata? Film Mike’a Nicholasa nie udziela jednoznacznych odpowiedzi. Porusza jednak siłę przekonywania i bezwzględnej obserwacji.

**Absolwent, TV4, godz. 20. (MD)**

Kącik dziecięcy

TEATRZYKI

BAJECZNE PORANKI W MOLIERZE

Przedstawienie teatru Sceny Molier oparte na baśniach znanych i nieznanach.

**Scena Molier, ul. Szewska 4, tel. 292-64-01, godz. 11.30, bilet: 8 zł.**

O TYM, JAK SZEWCZYK SKUBA SMOKA POKONAŁ

Przedstawienie oparte na legendzie spisanej przez Wincentego Kadłubka. Dzielnego szewczyka Skuba pokonuje smoka fortelem i zdobywa rękę pięknej księżniczki.

**Podgórski Teatr Lalki i Aktora Parawan, Kino Wrzos, ul. Zamoyskiego 50, godz. 12, bilet: 5 zł.**

ŚPIĄCA KRÓLEWNA

Znana wszystkim dzieciom baśń o śpiącej księżniczce została przez aktorów teatru Groteska uwspółcześniona. Piękna, ale rozkapryszona królewna zapada w stuletni sen, z którego obudzić ma ją pocałunek księcia.

**Teatr Groteska, ul. Skarbowa 2, godz. 11, tel. 633-37-62, bilet: 13 zł.**

FILMY

ASTERIX I OBELIX: MISJA KLEOPATRA

Kolejna, po filmie „Astrix i Obelix kontra Cezar” adaptacja słynnego komiksu duetu Rene Goscinny – Albert Uderzo. Piękna królowa Kleopatra założyła się z Juliuszem Cezarem, że pałac przez nią wybudowany zmusi go do przyznania wyższości Egipcjan nad Rzymianami. Ma na to jednak tylko trzy miesiące, niezbędne zatem będą czary. A tymi, jak wiadomo, dysponują przede wszystkim Galowie.

**ATLANTIC, CINEMA CITY, MULTIKINO**

CYBERNETYCZNY ŚWIAT 3D

Śliczna Pix oprowadza nas po cybernetycznym świecie. Można w nim spotkać starych znajomych: rodzinę Simpsonów, mrówkę Z, a także kilka nowych, całkowicie wygenerowanych komputerowo postaci. Jednak trzy złośliwe wirusy Strzępek, Wirek i Brzęczyk usiłują zniszczyć to cybernetyczne królestwo. Pix musi walczyć o uratowanie swego świata przed skasowaniem.

Film jest w mniejszym stopniu fabularną historią, prezentu-

je raczej olśniewające nowością techniki komputerowe.

**PANASONIC IMAX**

EPOKA LODOWCOWA

Mamut, leniwiec i tygrys wyruszają w drogę, by odnaleźć dziecko, zagubione ludzkiej rodzinie. Droga zaprowadzi ich aż w krainę wiecznych śniegów, a niebezpieczeństwa będą czekać z każdej strony. Na szczęście – jak to w bajkach – animacja pełna jest humoru i niespodzianek.

**CINEMA CITY, MULTIKINO**

HARRY POTTER I KAMIEŃ FILOZOFICZNY

Ekranizacja bestsellerowej powieści Joanne K. Rowling. Tytułowy Harry, adoptowane dziecko dziwacznej rodziny, dowiaduje się, że jest czarodziejem. Zostaje skierowany do Szkoły Magii i Czarodziejstwa, gdzie spotyka dawnego wroga swych prawdziwych rodziców: złowrogię Lorda Voldemorta.

**MULTIKINO**

LILO I STICH

Lilo jest małą, samotną dziewczynką, mieszkającą na Hawajach. Gdy pewnego wieczoru widzi spadającą gwiazdę, wypowiada życzenie: „Chciałabym mieć przyjaciela”. I marzenie to się spełnia – bo spadająca

gwiazda okazuje się w rzeczywistości statkiem kosmicznym, którym przybywa Stich – uciekinier z planety Turo. Jest produktem genetycznych manipulacji szalonego naukowca, zaprojektowano go jako narzędzie destrukcji. Czy ten niezwykle wyglądający i niesłychanie złośliwy stworek zaprzyjaźni się z ziemską dziewczynką?

Animowany film Disneya zilustrowano muzyką Elvisa Presleya. W tle pojawiają się postaci znane najmłodszym z poprzednich filmów wytwórni.

**CINEMA CITY**

POTWORY I SPÓŁKA

Czy to dzieci boją się potworów, czy potwory... dzieci? Firma Potwory i Spółka co noc wysyła swych specjalistów, by dzieci zasypiały pełne strachu i przerażenia. Jednak straszne stworzenia nie spiskują się dobrze – dzieci zamiast bać się i płakać, chcą się z nimi zaprzyjaźnić.

**CINEMA CITY, MULTIKINO**

SCOOPY-DOO

Pełnometrażowy film fabularno-animowany na podstawie kreskówki o przygodach psa Scooby’ego-Doo i grupy jego przyjaciół. Na prywatnej wyspie pojawił się właściciel wesołego

miasteczka dla dzieci, tajemniczy Mondavious (Rowan Atkinson). Scooby-Doo i jego pan szybko zauważają, że wokół nich dzieją się dziwne rzeczy. Czy potworki, mieszkające w parku rozrywki, mogą mieć z tym coś wspólnego?

**CINEMA CITY, MULTIKINO**

STUART MALUTKI 2

Druga część przygód małej myszki, którą przegarnęła rodzina Little’ów. Tym razem myszka Stuart poznaje uroki sportu – trenuje futbol, hokej i zapasy. Zakochuje się również w dziwnym ptaku Margalo.

**CINEMA CITY, MULTIKINO**

ŚNIEŻNE PSY

Zamożny dentysta z Florydy (Cuba Gooding Jr.) jest zaskoczony wiadomością, jaką otrzymuje z Alaski. Oto w spadku po dalekim krewnym dostaje psi zaprzęg! Wyrusza do krainy śniegu, ale ósemka psów husky ani myśli słuchać nowego właściciela. W dodatku miasteczko, w którym wylądował, wydaje się co najmniej dziwne. Mieszka tu między innymi człowiek, który za wszelką cenę usiłuje zdobyć piękne stado czworonogów.

**CINEMA CITY**

(MD)



# Reklamy Ogłoszenia

## Praca

AGENCJA prywatnie. 0604-506-106.  
12277202/A

AGENCJA towarzyska zatrudni dziewczyny,  
7.000 miesięcznie, zakwaterowanie. Tel.  
0607-75-83-96. 110324/A

CHAŁUPNICTWO, (dlugopisy). Tel. 034/  
317-93-11. 120291/A

SZUKAM tancerek i tancerzy do klubu go-  
go. Praca od zaraz. 0501-651-115, /012/  
422-53-92, 18.00-20.00. 117294/A

## Szukam pracy

A. http://www.BazaCV.com 118980/D

## Nauka

ANGIELSKI dla dzieci i młodzieży,  
studentka UJ. /012/634-05-85, 0501-962-  
909. 119401/A

CERTYFIKAT ECDL (informatyka) 5 miesię-  
cy, 10 miesięcy. /012/634-17-87. /012/  
628-21-96. 19859/C

KOMPUTEROWE, indywidualne kursy.  
/012/ 422-07-30. 112448/A

MATEMATYKA, fizyka, chemia. /012/421-  
05-75, /012/266-84-05. 113774/A

MATEMATYKA, intensywne przygotowanie  
w zakresie podstawowym, gimnazjalnym,  
średnim oraz wyższym, prowadzi doświad-  
czony nauczyciel. Tel. /012/421-38-09.  
113448/B

POLICEALNE Studium Farmaceutyczne  
„Omega” (uprawnienia szkoły publicznej),  
Kraków (0-12)644-19-39, www.lce-ome-  
ga.edu.pl 113149/A

PRACE pisemne: humanistyka, ekonomia,  
prawo. Pomoc. 012/634-25-74. 19606/A

TANIEC. 0604-473-666. 113374/B

WŁOSKIEGO Języka Studium, Kursy; zwy-  
kłe, intensywne, weekendowe, konwersa-  
cje. Zapisy 11.00-18.00, Basztowa 1.  
/012/ 421-34-15. 114388/A

## Kupno

A. A. A. Antyczne bibeloty, meble, obrazy,  
zegary. 012/451-45-24. 114607/A

ANTYKI oraz przedwojenne zbiory monet,  
banknotów, pocztówek. Infolinia bezpłatna:  
0800-33-99-40. 0602-777-422. 110364/A

MAKULATURA, złom, odpady folii, tworzyw  
sztucznych, PET, /012/644-19-02. 118480/A

## Sklepy

KOMIS meblowy, renowacje. 012/411-55-  
82. 116021/A

## Sprzedaz

BALUSTRADY, ogrodzenia, kraty. 012/  
635-17-54. 118454/A

GARAŻE 810, (012)271-58-70, (018)332-  
01-22. 865/A

KOCIOŁ gazowy c.o. „Termo-tech”, jedno-  
obiegowy, 21 KW, tanio, /012/267-67-11.  
119292/A

KRATY antywłamaniowe. 012/635-17-47.  
118458/A

LICEUM Ogólnokształcące i Informatyczne.  
/012/634-17-87, /012/628-21-96. 19859/B

OKNA PCV -rabat 25%, dla rencistów rabat  
30%, krótkie terminy, gwarancje. /012/  
276-29-47, /012/266-33-98. 116173/B

POLICEALNE roczne, dwuletnie. Informaty-  
ka, turystyka, administracja, architektura,  
geodezja, ochrona środowiska. /012/634-  
17-87, /012/628-21-96. 19859/A

SZAFĘ chłodniczą, krajalnicę nową, 0603-  
403-466. 120620/B

TUJE na żywopłoty, cisy, jałowce, srebrne  
świerki, azalie, lilie wodne, hosty, skalniaki.  
Niskie ceny. 0604-17-63-52. 99100/A

## Zwierzaki

ROTTWEILERY. 0608-501-322. 120321/A

## Motoryzacyjne

AUTOGAZ „Gaz-Hurt-Patola”. Homologacja,  
raty. 012/413-88-21. 110024/A

AUTOGAZ, homologacja, raty. Politechnika,  
Czyżyny. /012/628-33-59. 105707/A

NIEZALEŻNE ogrzewanie do samochodów  
firmy Eberspaecher Atesco Truma. Montaż,  
serwis, skup. 0602-212-894, 012/285-45-  
84. 92307/A

## Usługi motoryzacyjne

ALARM, antyradary, centralne zamki, im-  
mobilisery chip-tuning, diagnostyka kompu-  
terowa, xenony, sprzedaż, montaż. Alcar  
Wieliczka tel. 012/288-28-28 107577/A

AUTOGAZ. Montaż, wtrysk gazu. 012/410-  
60-45. 110021/A

WYPOŻYCZALNIA aut. 0603-128-408.  
117695/B

## Lokale

BEZPOŚREDNIO kupię dwupokojowe, nie  
w Hucie, około 40 m². /012/269-43-52,  
0609-520-157. 18362/B

BIURA i magazyny tanio odnajmę. 012/  
292-46-16. 114127/A

DO wynajęcia, trzypokojowe, umeblowane,  
Krakowiaków. /012/644-29-50. 120009/A

DWUPOKOJOWE, Oświecenia wynajmę.  
0502-052-306. 120143/A

HALA w Skawinie - do wynajęcia, 1080 m²,  
wys. 10 m + plac manewrowy Tir 1500 m²,  
teren chroniony, waga samochodowa, po-  
mieszczenia socjalne. Tel. 012/276-60-62,  
0501-750-230. 115830/A

KUPIĘ jednopokojowe. /012/264-25-99.  
121628/A

ODDAM w najem mieszkanie w domku, 10  
km od centrum Krakowa. /012/419-26-59  
wieczorem. 19910/A

PIĘKNE, słoneczne, dwupokojowe, Na  
Wzgórzach, sprzedam bezpośrednio. /012/  
413-21-59. 116631/A

POKÓJ. /012/623-75-51. 19884/B

SUPERLUKSUSOWE, jednopokojowe, Kró-  
lewska, wynajmę. 012/636-36-61, 0604-  
633-762. 19820/A

ZAMINIĘ trzypokojowe, 48-metrowe na  
dwupokojowe, tylko parter lub winda. /012/  
658-78-01. 119913/B

## Nieruchomości

BOCHNIA sprzedam nowy duży dom możli-  
wa działalność gospodarcza lub zamienię  
na nowy mały domek. 0601-98-30-01.  
287/E

DOM 130 m² + prosperujący bar, okolice  
Kocmyrzowa, sprzedam (możliwe w rozli-  
czeniu mieszkanie 3-pokojowe). 012/387-  
18-33. 119200/A

GARAŻ do wynajęcia, Rydla. 012/636-13-  
97. 118775/A

SPRZEDAM działkę rolno-budowlaną,  
uzbrojoną, 50-arową za Wieliczka. /012/  
250-76-57. 119507/A

SPRZEDAM działki -ogrodniczo-rolne 22  
i 53 a w zachodniej części Krakowa. 012/  
636-73-86 po 17.00. 19815/A

SPRZEDAM w okolicy Zielonek dom w stani-  
e surowym (400 m²) + garaż 60 m², prąd,  
woda, gaz, telefon, działka 17 a. 0502-353-  
162. 121618/A

11 a budowlana, superwidokowa, granica  
Krakowa, dojazd asfalt, woda, prąd, gaz na  
działce. /012/427-23-44 (11-17). 19818/A

## Zguby

LEGITYMACJA UJ, Kamila Tynka. 121633/A

## Usługi

A4- 10 gr. Ksero. Bóśacka 7. /012/29-44-  
555 Kraków. 115245/A

A4- 10 gr. Ksero. Topolowa 48. /012/294-  
49-49. Kraków. 115245/C

ANTYWŁAMANIOWE kraty, rolety, drzwi.  
012/635-17-54. 118449/A

ASTRID: sprzątanie ogólne jednorazowe,  
co tydzień, dwa tygodnie, co miesiąc, odpo-  
wiedzialne, rzetelne. /012/655-62-25.  
122535/A

BALUSTRADY, ogrodzenia, kraty. 012/  
635-17-54. 118456/A

ELEKTROINSTALACJE, okablowania, roz-  
dzielnie, usuwanie awarii, pełny zakres prac  
elektrycznych. /012/266-33-98, /012/  
276-29-47. 116173/C

ELEKTROINSTALACJE, pomiary, przyłā-  
cza, odgromy. 0501-718-195, 012/647-82-  
96 wieczorem. 94083/A

HYDRAULIKA, pogotowie. /012/423-23-  
95. 106405/A

KRATY. 012/635-21-55. 118447/A

KRATY antywłamaniowe. 012/635-17-47.  
118442/A

KRATY najtaniej. 012/635-17-54. 118443/A

KRATY rozsuwane. 012/635-21-51. 118446/A

KRATY. 012/420-81-10. 118452/A

MEBLE na wymiar. 012/411-55-82. 118977/A

TAPICERSTWO, zamówienia, renowacje.  
012/411-55-82. 118978/A

## Cyklinowanie

CYKLINOWANIA, układania. /012/657-03-  
80. 114198/A

## Czyszczenie

„CLEAN” czyszczenie dywnów, tapicerki,  
żaluzji, montaż rolet, żaluzji, wykładzin,  
czyszczenie podłóg marmurowych + akry-  
lowanie. /012/ 412-72-58. 122124/C

## Malowanie

CZYSTO. /012/636-36-16. 120167/C

## Usługi budowlane

A. Budowa domów, mieszkania, tarasy, da-  
chy, elewacje, remonty, tynki. /012/648-41-  
90, 0605-307-145. 110925/C

BRUKARSKA firma, ceny konkurencyjne.  
/012/ 423-42-08. 116437/A

BRYGADA ogólnobudowlana, doświadczona,  
solidna. Szpachlowanie, malowanie,  
regeipsy, filizy. Kompleksowe remonty, wy-  
kończenia. 0505-41-86-67, 0692-972-  
066. 122521/A

DACH, malowanie, /0-14/642-47-24. 640/B

DOCIEPLENIA, dobór komputerowo, ogólnobudowlane,  
suche tynki, krótkie terminy,  
gwarancje. /012/276-29-47, 0603-520-  
229. 116173/E

KRATY produkcja, montaż. 012/635-17-  
54. 118461/A

TYNKI, wylewki, murowanie, regeipsy. 012/  
648-39-78, 0603-58-72-79. 120380/A

## Naprawy

LODÓWKI, zamrażarki. 012/411-49-66.  
116226/A

MASZYNY szyjące, domowe, przemysłowe,  
overlocki, kaletnicze, szewskie, rymarskie,  
kuśnierskie, skup, sprzedaż, naprawa.  
012/634-41-99, Prądnicka 78A. 113198/B

## Biznes

A. A. A. „Biuro Rachunkowe” tanio, profes-  
jonalnie, księgi handlowe, podatkowe,  
VAT, ZUS. 012/421-28-98. 743/A

A. Księgowość, tanio. /012/430-57-82. 102633/B

KUPIĘ sklep chemiczny. 0505-333-903. 118756/A

## Pożyczki

UBEZPIECZENIA z linią kapitałową. /012/  
263-72-58, 0600-923-775. 119439/A

## Turystyka

WŁADYSŁAWOWO- Cetniewo, tanio! 058/  
77-48-101. 120563/B

## Uroczystości

KLUB Słomianych Wdowców. 012/257-12-  
81. 112122/B

KOMPLEKSOWE Centrum Usług Ślubnych  
„D.J. serwis”, DJ wodzirej, orkiestra, foto-  
graf, wideofilmowanie, komputerowy mon-  
taż, cyfrowy zapis, DVD, limuzyny ślubne.  
/012/292-07-00, 0601-47-27-66. 105369/D

MERCEDES okularnik ślubny, uroczystości.  
012/645-68-96, 0602-261-425. 115582/A

PRZYJĘCIA, wesela 70,00. 012/415-09-  
82, 012/412-18-72. 116032/A

WESELA, przyjęcia. Restauracja „Margeri-  
ta”. 012/419-28-71. 109426/A

## Organizujesz przyjścia? zadzwon: (012) 619-91-87

DZIENNIK POLSKI

## Zadzwoń

i zamieść swoje ogłoszenie.\*



(0 prefix 12)  
**619-91-45**

\* Od poniedziałku do piątku, w godz. 8.00 - 16.00,  
można telefonicznie złożyć ogłoszenie drobne, płatne kartą kredytową:



## Informator Podręczny

## Gastronomia

**LOT CATERING**  
USŁUGI GASTRONOMICZNE  
W PEŁNYM ZAKRESIE  
\* bankiety  
\* imprezy dla firm  
(również plenerowe)  
\* przyjęcia okolicznościowe  
\* organizacja i prowadzenie stołówek  
pracowniczych  
tel. (12) 285 52 61 do 64  
10422302

**CUKIERNIA MICHAŁSCY**  
*poleca*  
→TORTY PIĘTROWE →OKOLICZNOŚCIOWE  
ciasta, ciastka bankietowe  
→kanapki (z dostawą do domu)  
Tel. 012/637-73-35  
• pl. Dominikański 1 • św. Tomasza 18 • Budryka 6  
• pl. Imbramowski 138 • Makro, Gigant. 9825701

Restauracja Hotel\*\*\* **Galicja**  
**WESELA**  
imprezy okolicznościowe  
imprezy zamknięte  
konferencje, szkolenia  
Lokal klimatyzowany, parking strzeżony.  
Kraków, ul. Rzemieślnicza 4,  
tel/fax 012/267-34-20,  
0501-233-379, 012/267-51-33  
117805

**Ekskluzywne kanapki**  
Dostarczamy na konferencje,  
przyjęcia okolicznościowe,  
szkolenia itp.  
**292 20 20, 292 29 29**  
Dostawa na terenie Krakowa gratis!  
11689602

**DWÓR STAROPOLSKI**  
Kraków, Podgórze 30  
**WESELA**  
Przyjęcia okolicznościowe,  
imprezy zamknięte  
z możliwością noclegów.  
Rezerwacje - 0602-210-791  
1606002

**ZESTAWY KANAPKOWE**  
Na każdą okazję...  
Szeroki wybór kompozycji smakowej  
Dostawa na terenie Krakowa gratis  
Miłe wieczory w "CAFÉ SUKIENNICZĄ"  
Muzyka na żywo  
KARAOKE - każda sobota  
wstęp wolny  
Rynek Główny 1/3  
tel. (012) 422-24-68, fax 423-10-99  
11850002

## Różne

**CAMMA**  
STUDIO NAGRAŃ  
24 CYFROWE ŚLADY  
KOMPUTEROWY  
MIX I MASTERING  
KOPIOWANIE  
PŁYT CD I KASET  
MONTAŻ, KOPIOWANIE  
VIDEO ORAZ DVD  
Zarejestruj swój materiał na CD.  
Polecamy płyty lub multi-  
medialne wizytówki CD.  
p.l. Lasoty 8  
30-534 Kraków  
tel./fax: (012) 423 54 73  
11714402

## Sport

**Szkoła Tenisa**  
TOPSPIN - LIBERTÓW  
UL. ZGODNA 5 (PRZY ZAKOPIANCIE)  
\* nabór dzieci i młodzieży  
\* kwalifikowani trenerzy  
wynajęcie kortów  
indywidualne lekcje gry w tenisa dla dorosłych  
Hala tenisowa tel. (012) 26-49-488  
tel.kom. 0600-42-40-89  
11848102

**SZKOŁA TENISA**  
LOB  
Piotr Kostuch  
zaprasza  
•Szkółka Tenisowa (dzieci, młodzież)  
•Kursy tenisowe dla dorosłych  
INSTRUKTORZY PZT, 10 lat doświadczenia  
Superkomfortowa hala ul. Szuwarowa 1  
tel. (012) 266-05-46, 0604-72-48-05  
0501-934-183  
11663802

**SNOW BOARD**  
Dobry sklep...  
Karmelicka 13 tel. 421 38 01  
1933302

6991  
763 401  
NOWO OTWARTE  
**KORTY TENISOWE**  
ul. Armii Kraków 18  
JUGOWITZ  
REZERWACJA NA SEZON  
JESIENNO-ZIMOWY  
HALA PNEUMATYCZNA  
•sztuczna trawa •szkolki dla dzieci  
•wykwalifikowani trenerzy  
1178802

## Opieka

**SŁONECZNA PRZYSTAN**  
Dom dla osób starszych  
z fachową opieką  
Tel. (012) 270-01-80,  
0603-225-282  
www.slonecznaprzystan.prv.pl

## Weterynaria

**LECZNICA DLA ZWIERZĄT**  
lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS  
Kraków, ul. Szybka 29  
(obok placu targowego w Bieńczykach)  
pn. pt. 12<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>, sob. 9<sup>00</sup>-11<sup>00</sup>  
tel. 0601-47-70-50,  
(012) 642-08-49  
porady, szczepienia, leczenie,  
zabiegi chirurgiczne  
Możliwość zamawiania  
wizyt domowych  
10303202

**GABINET WETERYNARYJNY HELP**  
Lek. Wet. Seydou Zan Diarra  
zaprasza  
Kraków, Gdynska 11a, tel. 636-02-01  
w godz.: 9-20; sob. 9-16; niedz. 10-13  
www.propozycje.pl/help  
**BADANIA LABORATORYJNE**  
USG - EKG - zdjęcia RTG  
Chirurgia, ortopedia, dermatologia,  
okulistyka, położnictwo, ultradźwię-  
kowe usuwanie kamienia naczyniowego  
salon piękności psów  
**Sprzedaż karm:**  
"Eucanuba", "Royal", "Advance"  
Opakow. 10 i 15 Kg. Dowóz gratis  
1053382

**SPECJALISTYCZNA LECZNICA DLA ZWIERZĄT**  
ul. Brodowicza 13,  
tel. 411-28-67, 411-84-98  
pon.-piąt. 8<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>, sob.-niedz. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>, 16<sup>00</sup>-20<sup>00</sup>  
• RTG, laboratorium weterynaryjne  
• salon fryzjerski  
• specjalistyczny sklep dla zwierząt  
Dyżur całonocowy  
TYLKO w nagłych wypadkach.  
10303202



Uprzejmie informujemy,  
że Biuro Ogłoszeń „Dziennika Polskiego”  
przyjmuje zlecenia na druk ogłoszeń nekrologowych  
codziennie do godz. 18.

**FIRMA POGRZEBOWA „KARAWAN” S.C.**  
**CAŁODOBOWE POGOTOWIE POGRZEBOWE**  
**TEL. 658-21-11,**

8.00 - 15.00 - 632-11-22, 412-87-81.

Koszt pogrzebu na terenie Krakowa już od 1200 zł.  
Różnicę z zasiłku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem.

## ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80  
zakład czynny w godz. 7 - 16

*poleca*

### BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport  
krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

### KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań,  
również w niedziele i święta. ☎ **637-88-76**



## ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

|                                     |                                              |
|-------------------------------------|----------------------------------------------|
| ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76,  | pn-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00 |
| ul. Reduty 1, tel. 411-35-26,       | pn-pt. 7.00 - 16.00                          |
| cm. Grębałów, tel. 645-31-61,       | pn-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00       |
| cm. Podgórze, tel. 656-55-11,       | pn-pt. 7.30 - 15.30                          |
| ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, | pn-pt. 7.00 - 15.00                          |

**DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ**  
**również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04**  
**BATOWICE, UL. REDUTY 1**

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,  
obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą,  
kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

**REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE**

# Różne

## JAGIELLONIA

31-007 Kraków, ul. Wiślna 2,  
e-mail: bpdrozy@jagiellonia.krakow.pl  
tel. turystyka (012) 422-03-45,  
tel. bilety lotnicze (012) 411-22-88  
fax. (012) 422-77-93

## BILETY LOTNICZE

- rezerwacja hoteli
- wynajem samochodów
- ubezpieczenia KL i NW



## MILITARNY MAGAZYN SPECJALNY KOMANDOS



Odkrywamy  
**tajniki**  
sił specjalnych



- historia, szkolenie i akcje komandosów
- kulisy konfliktów i tajnych operacji
- fachowe opisy broni i wyposażenia
- walka wręcz i szkolenia paramilitarne
- survival, przygoda i sporty ekstremalne
- nowości, recenzje i ogłoszenia branżowe

## Nowość! Unikalna kolekcja

Do każdego numeru MMS „Komandos”  
dokładamy gratis nalepkę z emblematem  
elitarnej jednostki specjalnej. Dzięki nam  
zgromadzisz unikalną kolekcję emblema-  
tów sił specjalnych z całego świata.



KOLEKCJA

Pomóż  
dzieciom na Litwie!

Polska Akcja Humanitarna pomaga dzieciom w czternastu  
polskich szkołach na Litwie. Pieniądzy brakuje na wszystko.  
Niestety również na jedzenie.  
Czy pomożemy im jutro, zależy również od Ciebie.  
Czekamy na Twoje wsparcie.

BPH PBK IV O/W-wa  
11101109-401100001906 „Litwa”



www.pah.ngo.pl



# ROLUX BIS

- ROLETY
  - zabezpieczające
  - antywłamaniowe
- ROLETY W SKRZYNII RKS  
montaż na etapie budowy
- ŻALUZJE DREWNIANE
- ŻALUZJE PIONOWE
- ŻALUZJE POZIOME
- BRAMY
  - garażowe rolowane
- ROLETA SPRĘŻYNOWA Z ZAMKIEM  
rolety te stosuje się do witryn sklepowych i drzwi wejściowych
- MARKIZY
  - tarasowe
  - koszowe

**ROLUX BIS**

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe  
31-111 Kraków, al. Zygmunta Krasińskiego 21  
tel. (012) 432 49 40, 41, 42  
tel. kom. 0 502 536 588  
NIP 677-106-17-87 Regon 356524026





# Informator Medyczny

## Wizyty Domowe

ADIUNKT. 012/655-61-69. 117942/A  
 DERMATOLOG Zofia Teodorowicz. /012/637-20-55, 0602-531-538. 19214/A  
 DOMOWA diagnostyka, USG, chirurgi. /012/636-27-91. 119054/A  
 ESPERAL. 0603-925-891. 116719/A  
 INTERNISTA, EKG, 633-14-86. 19060/A  
 LARYNGOLOG. 0602-358-357. 100916/A  
 LOGOPEDA. 0501-277-773. 17387/A

MASAŻ leczniczy, kregoslupa, akupresura. 0606-607-702. 116140/A

MASAŻ leczniczy. /012/427-34-76. 18941/B  
 MASAŻ leczniczy. 012/638-74-03, 0692-036-538. 18817/A

MASAŻ, kręgowanie, mgr Trybulec. /012/633-15-54. 116804/A

MASAŻ, rehabilitacja. 012/414-11-97. 117249/A

**MAXI MED**  
 wizyty domowe  
 • psychiatra, psycholog  
 • ODRUWANIE POALKOHOLOWE  
 • terapia dla osób z problemami alkoholowymi  
 • TERAPIA MAŁŻEŃSKA  
 • chirurg-urazowy, ortopeda  
 • BÓL - LECZENIE  
 tel. 427-02-61 całą dobę  
 421-71-56

**CENTRUM MEDYCZNE**  
**FALCK**  
 Maszachaba

Medycyna pracy  
 Gastroskopia (testy wydechowe)  
 Kolonoskopia  
 Ginekologia, cytologia, biocenoza  
 USG - biopsje  
 Okulistyka  
 Laryngologia  
 Konsultacje i badania  
 Specjalistyczne (pełen zakres)  
 Analizy - pełny zakres  
 Szczepienia ochronne (przeciwko WZW, grypie i inne)  
 Badania bakteriologiczne

**UWAGA**  
 Akceptujemy karty płatnicze  
 Ul. Mazowiecka 4-6  
 tel. (012) 634-33-69, 633-21-11  
 pon. - pt. 7<sup>00</sup> 20<sup>00</sup> sob. 9<sup>00</sup> 13<sup>00</sup>

**Całodobowe**  
**wizyty domowe**  
 Przewozy chorych  
 w kraju i za granicą  
 Szkolenia z zakresu  
 PIERWSZEJ POMOCY PRZEDMEDYCZNEJ  
 Kraków ul. Racławicka 26  
**96-75**

**Centrum Medyczne „ŻABINIEC”**  
 ul. F. Konecznego 6/19 U, pon.-pt. 8-19, sob. 9-14, tel. 416 32 00, 416 32 02

**TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA**

**RENTGEN + USG**  
**DOPPLER**

**TRANSPORT CHORYCH** tel. 0602 799 053

MASAŻE dla zapracowanych. 0504-647-281. 117857/B

MASAŻE lecznicze. 0605-066-781. 18560/A  
 MASAŻYSTA wyjazdy. 0505-599-388. 112391/A

NEUROLOG, Maria Kania-Stoch. /012/411-70-95, 0604-308-273. 117433/A

ODTRUCIA poalkoholowe. Terapia. 012/421-71-56. 117112/A

ODTRUWANIE. Esperal. 0601-44-71-91. 117121/A

PEDIATRA całodobowo. 012/636-74-93. 117118/A

PEDIATRA nocny. 012/425-83-03. 106215/A

PEDIATRA, 7 dni w tygodniu. /012/413-63-23, 0601-43-65-04. 117139/A

PEDIATRA, doświadczony specjalista. 0601-465-743. 116640/A

**„LEKARZ”**  
**657-00-77**  
 WIZYTY DOMOWE (codz. 8-24)  
 LEKARZY SZPITALI I KLINIK  
 • Pediatra • Internista  
 • Laryngolog • Okulista  
 • Reumatolog • Neurolog  
 • Pulmonolog • Dermatolog  
 • Urolog • Chirurg  
 • Odtruwanie, Esperal  
 EKG  
 L4  
 12014002

**INTERNISTA - EKG**  
**GASTROLOG - USG**  
 Dr med., 655-61-69 do 24<sup>00</sup>  
 www.lekarzdoktormedycyny.krakow.pl  
 Przyjęcia: ul. Śląska 11/10  
 tel. 655-61-69, 632-06-16 godz. 13<sup>45</sup>

**DOMOWE WIZYTY LEKARZY**  
**SZPITALI KRAKOWSKICH**  
 ♦ LEKARZE SPECJALIŚCI oraz:  
 ♦ kompleksowa diagnostyka  
 ♦ USG w domu pacjenta  
 ♦ zabiegi chirurgiczne  
 ♦ usuwanie zmian skórnych  
 ♦ dermatologia estetyczna  
 ♦ krioterapia  
 ♦ peeling medyczny  
 ♦ usuwanie zmarszczek  
 ♦ terapia lampą BIOPTON  
 ♦ choroba alkoholowa  
 ♦ odtruwanie  
 ♦ wszywanie ESPERALU  
 ♦ psychoterapia  
 ♦ wymiana cewników  
**L4**  
**641-91-57, 649-14-70**  
**codziennie 9<sup>00</sup>-22<sup>00</sup>**  
 Zgłoszenia z całego Krakowa  
**MEDICUS**  
 11681402b

**WIZYTY DOMOWE**  
**LEKARZY**  
 Internistów Pediatrów  
**SCANMED**  
**CAŁODOBOWE**  
 tel. 412 36 93  
 11683502

**DOMOWE WIZYTY**  
**LEKARZY,**  
 chirurg, internista,  
 pediatra, urolog, neurolog.  
**MEDICINA**  
 Tel. 411-13-78, całą dobę  
 11852802c

PEDIATRA, specjaliści. 012/658-76-98, 012/656-23-73. 118362/A

PEDIATRA. 012/269-06-29, 0505/09-32-70. 118182/A

PEDIATRA. 0601-52-00-82. 117947/A

PSYCHOLOG. /012/647-17-72. 116989/A

REHABILITACJA. /012/637-15-12. 19066/A

SPECJALISTA chirurg naczyń. 012/647-59-52. 118884/A

**Usługi pielęgniarские**

CAŁODOBOWO. 012/643-73-49. 118005/A

**Gabinety**

ADIUNKT. 012/655-61-69. 117945/A

AKTYWNE płukanie jelita grubego (okrężnica). /012/637-95-39, 090-37-45-80. 116201/A

AKUPRESURA, akupunktura, masaż. Tradycyjna Medycyna Dalekiego Wschodu (10.00-18.00, sobota 9.00-13.00) sobota: pierwsza wizyta bezpłatna! 012/413-72-56, Mogińska 121/704. 116463/A

AKUPUNKTURA, masaż, irydodiagnostyka. Medycyna Dalekiego Wschodu. Świtezianki 3. /012/413-35-65 10.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Sobota: pierwsza wizyta bezpłatna. 117423/A

ALERGIA- testy, odczulanie. Inne schorzenia. Bionix Studio. Gabinet lekarski BRT. Mikołajska 9/7. 012/422-62-56. 116466/A

ALERGIA, biorezonans, Gertrudy 17/3. /012/429-61-15, /012/260-44-90. 115884/A

ALERGIA, testy, odczulanie „Bicom-BRT”, pediatra, internista ul. Kremerowska 9. 012/634-31-26, 0501-188-149. 116464/A

ALKOHOLIZM, nerwice, hipnoza. Odtruca. 012/641-91-57, 0605-676-011, www.osrodek24.prv.pl. 18657/A

ALKOHOLIZM, nerwice, leczenie, hipnoza. 012/421-62-01, 0606-972-315. 117675/A

BADANIE włosów. 012/266-97-40. 116451/A

BEZOPERACYJNE leczenie kamicy żółciowej, nerkowej, prostaty, hemoroidów. 012/266-97-40. 116455/A

CHOROBY wątroby, zakaźne, USG, dr Magdalena Śliwińska, Krakowska 4. 012/421-55-29. 116461/A

DEPRESJE, nerwice, psychoterapia. Irena Nowak psychiatra. 0602-711-740. 117994/A

DERMATOLOG. 012/423-40-43. 117419/A

DERMATOLOG, bielactwo, łuszczyca, fototerapia. /012/648-19-55. 18721/A

DERMATOLOG, specjalista. 012/634-40-32, 0604-190-161. 117952/A

EEG dorosłych, dzieci 012/633-03-96. 117115/A

GENETYCZNE ustalanie ojcostwa. 0604-638-688, www.genlab.com.pl 115906/A

GINEKOLOG /wszystko/ centrum Kraków. 0603-616-491. 76487/A

GINEKOLOG /wszystko/ Kraków. 0603-620-397. 76487/B

GINEKOLOG, anestezjolog. 504-934-832. 118019/A

GINEKOLOG, pełny zakres usług, codziennie. Kraków 0606-299-919. 19048/A

GINEKOLOG, USG, cytologia, laser, test ciążowy. 0501-601-411, /012/415-53-44. 115621/A

GINEKOLOG, USG. Pełny zakres. 0603-345-491. 116967/A

GINEKOLOG. /012/634-54-64, 0601-702-008. 11810/A

GINEKOLOG. /032/2408-606, 0601-428-158. 94872/A

GINEKOLOG: leczenie, zabiegi w narkozie. 0604-132-924 116512/A

GINEKOLOGIA i położ., codziennie, całodobowo, dr med. M. Hetnał. /012/656-38-35, 0604-238-938. 115112/A

DOM opieki, 1,100 zł. 0602-75-75-12. 105347/A

DYPLOMOWANA pielęgniarka. /012/641-58-78, 0501-638-739. 118667/A

SZCZEPNIENIA. 012/643-73-49. 118003/A

NAJLEPIEJ! Najtańszej! 012/417-10-75, 0600-15-62-73. 118026/A

PIELĘGNIARKA. /012/649-89-53, 0501-758-202. 118457/A

PIELĘGNIARKA. 012/422-08-18. 113349/A

PIELĘGNIARKI. 012/655-88-43, 0605-557-242, 0691-83-98-56. 118398/A

012/414-11-97. 117247/A

**Ginekologia**

GINEKOLOGIA. 0601-297-606, Kraków. 118044/A

GINEKOLOGIA. USG, 012/423-38-88, całodobowo, 0601-436-669. 117677/A

GINEKOLOGICZNO-położniczy, specjalista Lidia Jończyk. /012/655-05-30. 115836/A

HIPNOTERAPIA. Psychoterapia. Problemy kobiet. Mgr psychologii Bogusław Pawelec. 012/415-36-38, 0601-53-33-94. 116756/A

KRAKOWSKIE Towarzystwo Świadomego Macierzyństwa. Gabinety lekarskie, USG. Starowiślna 13. /012/422-78-08. Cytologia /012/422-56-32. 116959/A

LOGOPEDA. 012/655-61-69, WWW.LOGOPEDA.KRAKOW.PL 117940/A

LOGOPEDA. 0501-732-001. 110190/A

ŁUSZCZYCA, bielactwo. 012/266-97-40. 116452/A

MASAŻ antystresowy 0504-664-113. 103405/A

MASAŻ bioteryczny. 0506-85-83-84. 118110/A

MASAŻ ezoteryczny. 0691-067-451. 116459/A

MASAŻ leczniczy. /012/631-62-83. 19198/A

MASAŻ leczniczy. 0501-95-85-16. 117250/A

MASAŻ relaksacyjny. /012/632-58-25. 117824/B

MASAŻ relaksacyjny. 0601-929-027. 116457/A

MASAŻ relaksacyjny. 0691-944-552. 118853/A

MASAŻ szwedzki. /012/430-12-63. 117824/A

MASAŻE antystresowe. 0504-381-380. 118177/A

MASAŻE ekskluzywnie 0609-724-465. 117114/A

MASAŻE luksusowo. 0503-919-391. 103060/A

MASAŻE. 0506/500-448. 118029/A

ONKOLOG. 0602-270-253. 118437/A

OTYŁOŚĆ!!! Centrum Leczenia Otyłości. Leczenie pod kontrolą lekarzy, wieloletnie doświadczenie. 012/423-02-38. 682/A

POLSKO-francuska klinika „Gameta”. Niepłodność męska i kobieca, pozaustrojowe zapłodnienie - IN VITRO, mikroiniekcja plemnika do jajki - ICSI. Wizyty, rejestracja codziennie 15-18. Łódź. tel. 042/645-76-00, 645-77-77. 118771/A

PSYCHIATRA-INTERNISTA, pełny zakres, wizyty domowe. /012/637-00-78, 0601-45-35-02. 112156/A

PSYCHIATRY, psycholog, logopeda Centrum Psychoterapii, Kraków, Batorego 2. 012/633-76-08. 116470/A

PSYCHOLOG Wanda Kwiecińska. 0607-234-277. 118068/A

PSYCHOLOG, codziennie. 012/413-16-30, 0501-451-527. 117415/A

PSYCHOLOG, psychoterapeuta, mgr Litwin. 012/267-43-46, 0692-673-961. 117221/A

PSYCHOLOG, rodzina, zdrowie. /012/638-64-67, 0505-019-652. 19130/A

PSYCHOLOG. Bogumila Cichowicz. Opinie, terapia. /012/415-11-57, 0503-36-20-94. 118785/A

PSYCHOLOG: sytuacje kryzysowe, depresje. /012/647-53-89, 0501-793-203, /012/647-35-71. 18995/A

PSYCHOLOGOWIE. Psychoanalizy. /012/425-76-87, 0605-428-979. 117289/A

PSYCHOTERAPIA indywidualna. 0501-716-911. 118985/A

PSYCHOLOGOWIE. Psychoanalizy. /012/425-76-87, 0605-428-979. 117289/A

PSYCHOTERAPIA indywidualna. 0501-716-911. 118985/A

**BÓLE KRĘGOSŁUPA**  
 leczenie dyskopatii, lumbago oraz pochodnych, jak: bóle i zawroty głowy, ból kończyn i klatki piersiowej, uczucie „duszenia się”, rwa kulszowa itp.  
 Gabinet Rehabilitacji Leczniczej Kraków, ul. Długa 31, tel. 633-38-12 (10-17), pn.-pt. 1911802

**SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY**  
 prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski  
 Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16; czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00.  
 Rejestracja tel. 430-52-96 od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 15.00. 11144002

**SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY**  
 prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski  
 Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16; czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00.  
 Rejestracja tel. 430-52-96 od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 15.00. 11144002

**SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY**  
 prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski  
 Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16; czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00.  
 Rejestracja tel. 430-52-96 od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 15.00. 11144002

**SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY**  
 prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski  
 Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16; czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00.  
 Rejestracja tel. 430-52-96 od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 15.00. 11144002

**SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY**  
 prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski  
 Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16; czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00.  
 Rejestracja tel. 430-52-96 od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 15.00. 11144002

**SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY**  
 prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski  
 Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16; czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00.  
 Rejestracja tel. 430-52-96 od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 15.00. 11144002

**SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY**  
 prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski  
 Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16; czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00.  
 Rejestracja tel. 430-52-96 od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 15.00. 11144002

**SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY**  
 prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski  
 Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16; czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00.  
 Rejestracja tel. 430-52-96 od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 15.00. 11144002

**SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY**  
 prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski  
 Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16; czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00.  
 Rejestracja tel. 430-52-96 od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 15.00. 11144002

**SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY**  
 prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski  
 Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16; czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00.  
 Rejestracja tel. 430-52-96 od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 15.00. 11144002

**SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY**  
 prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski  
 Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16; czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00.  
 Rejestracja tel. 430-52-96 od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 15.00. 11144002

**SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY**  
 prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski  
 Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16; czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00.  
 Rejestracja tel. 430-52-96 od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 15.00. 11144002

**SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY**  
 prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski  
 Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16; czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00.  
 Rejestracja tel. 430-52-96 od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 - 15.00. 11144002

**SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY**  
 prof. dr hab. med. Z. Dobrowolski  
 Kraków, ul. Wygoda 13 m. 16; czynny wtorek i czwartek w godz. 16.00 - 18.00.  
 Rejestracja tel. 430-52-96 od poniedziałku do pią



**MAŁOPOLSKIE  
MCK CENTRUM KRIOTERAPII**  
na terenie Szpitala Wojskowego, ul. Wrocławska 1-3, Kraków

**KOMORA  
NISKOTEMPERATUROWA**

- choroby reumatyczne
- zmiany zwyrodnieniowe stawów
- dyskopatia
- stany pourazowe
- profilaktyka osteoporozy
- niedowłady i porażenia
- odnowa biologiczna i inne

**ZAKŁAD REHABILITACJI 5. WOJSKOWY SZPITAL KLINICZNY, ul. Wrocławska 1-3**  
**laseroterapia, magnetoterapia, masaże, gimnastyka lecznicza i inne zabiegi**  
Konsultacje specjalistyczne: neurolog, rehabilitant.  
Rejestracja: (012) 632-24-28, 630-82-85, 630-82-82.

**Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe**  
**MEDICINA**  
e-mail: [biuro@medicina.pl](mailto:biuro@medicina.pl)  
www.medicina.pl

**NZOZ**  
Rok zał. 1989

**„MEDICINA 2000” – Konsultacje  
Profesorów i Docentów**  
ul. Rzeźnicza 2, tel. (012) 422-41-06,  
421-79-27  
Wizyty lekarskie 24 h – tel. (012) 411-13-78,  
412-12-79

**MEDYCZNE  
CENTRUM  
DIAGNOSTYCZNO-  
TERAPEUTYCZNE**  
Kraków, Rynek Główny 34  
tel. 421-70-21, 421-95-83

- Porady specjalistyczne, także profesorów, docentów i ordynatorów
- Centrum Onkologiczne (także choroby piersi)
- Centrum Okulistyczne (także szkła kontaktowe)
- USG, endoskopia, analizy
- Zabiegi operacyjne

**KLINIKA  
KRAKOWSKA**  
tel. 638 38 18, tel./fax 638 39 09  
ul. Mehoffera 6 (Azory)  
www.klinika.krakow.pl

**SZCZEPNIENIA  
PRZECIWKO GRYPIE**  
**KORZYSTNE CENY**

**OSRODEK REHABILITACJI  
REMEDIUM KARDIOLOGICZNEJ  
UMOWA Z KASĄ CHOROZYCH**

- Rehabilitacja bezpłatna
- po zawale serca, w chorobie wieńcowej
- po zabiegach kardiologicznych
- w chorobie nadciśnieniowej
- porady kardiologiczne
- EKG, ECHO, EKG wysiłkowe
- LECZENIE NADWAGI
- HOLTER, HOLTER ciśnieniowy

Kraków, ul. Wróblewskiego 4, ☎ (012) 632-73-01

**NZOZ KROWODRZA filia Żabinek**  
ul. Konecznego 6/19u, tel. 416-28-00  
pn - pt 8.00-18.00, sob 9.00-13.00  
ul. Rusznikarska 17, tel. 632-42-90  
pn - pt 8.00-18.00

**BADANIA KIEROWCÓW  
BADANIA OKRESOWE  
EKG-ANALITYKA**  
- RÓWNIEŻ W DOMU PACJENTA  
**INTERNISTA, PEDIATRA**  
**SZCZEPNIENIA P/GRYPIE**

**OSRODEK TERAPII LASEROWEJ**  
**CHIRURGIA:** zmiany skórne, choroby sutka,  
• zylaki • PROKTOLOGIA choroby odbytu,  
jelita grubego dr med. M. Trystula  
• GINEKOLOGIA lek. M. Chrzanowski  
• STOMATOLOGIA • ORTOPIEDIA  
**LECZENIE LASEREM**  
opryszczki, zylakow, zylakow odbytu,  
usuwanie tatuaży, nadżerek szyjki macicy  
**N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B,**  
tel. 641 59 84

**KLINIKA KRAKOWSKA**  
tel. 638 38 18, tel./fax 638 39 09  
ul. Mehoffera 6 (Azory)  
www.klinika.krakow.pl

- lekarze wszystkich specjalności
- badania analityczne
- drobne zabiegi chirurgiczne
- RTG, USG - pełny zakres
- gastroscopia, rektoskopia, kolonoskopia
- badania Medycyny Pracy

Umowa z Kasą Chorych na konsultacje  
laryngologiczne, kardiologiczne oraz usługi  
Poradni Rehabilitacji (lekarz, zabiegi)

**Podgórska Poradnia Lekarska**  
K-ów Rynek Podgórski 14  
tel. 656-27-51, 656-24-90  
pn - pt 8-20, sob. 8-13

- Konsultacje wszystkich specjalistów
- Badania laboratoryjne, hormony
- Bakteriologia - pełny zakres
- EKG, ECHO SERCA, USG, kolor Doppler - pełny zakres
- EKG wys. (bieżnia), Holter
- Gastroscopia, rektoskopia, cytologia, czystość
- Testy ciężarowe
- Badania okresowe, badania kierowców
- OKULISTI - pełny zakres badań
- Audiometr - badanie słuchu

udzielamy rabatów do 20%

**Osrodek Diagnostyki i Rehabilitacji Chorób Serca i Płuc  
„DIAGNOSTYKA JEDNEGO DNIA”**  
Szpital im. Jana Pawła II w Krakowie, ul. Prądnicka 80

**Kompleksowa wysokospecjalistyczna diagnostyka przy użyciu  
najnowocześniejszych metod i urządzeń cyfrowych:**

- wielorządowa spiralna tomografia komputerowa - rekonstrukcje trójwymiarowe, angiografia tętnic szyjnych i obwodowych, badanie głowy, zatok, płuc - HRTC, inne
- rezonans magnetyczny - badanie wszystkich obszarów
- badania scyntygraficzne: mięśnia sercowego, tarczycy, wątroby, nerek, mózgu, kości, płuc
- wysokoczułe rentgenowskie badanie klatki piersiowej - AMBER
- USG - wszystkie narządy, doppler - badania naczyniowe, biopsje tarczycy
- echokardiografia
- bronchoskopia, gastroscopia

- badania wysiłkowe serca, spiroergometria
- 24 godz. monitorowanie EKG i RR
- REHABILITACJA AMBULATORYJNA
- PEŁNY ZAKRES BADAŃ LABORATORYJNYCH
- Centrum Wczesnej Diagnostyki CC i Terapii - Programy profilaktyczne ocena czynników ryzyka i prewencja miażdżycy oraz choroby niedokrwiennej serca, profilaktyka antykoagulantowa, wczesne wykrywanie raka płuc, wczesna diagnostyka nadciśnienia tętniczego, diagnostyka i leczenie otyłości.
- Centrum szczepień - pełny zakres szczepień, szczepienie przed wyjazdami zagranicznymi

Dla firm i przedsiębiorstw oferujemy specjalne preferencyjne programy opieki medycznej.  
Informacja i rejestracja: pon - pt. w godzinach 7.30 - 18.00  
tel.: (012) 614-23-61, 614-25-00, 614-25-15  
**SERDECZNIE ZAPRASZAMY!**

**SKOL MED**  
413-32-14  
411-88-03  
al. Beliny Prażmowskiego 26b

**LEKARZE 15 SPECJALNOŚCI**

**MAMMOGRAFIA** badania krwi  
Rejestracja pon-pt godz. 8-19

**O.M. "OSTEOMED",** ul. Kazimierza Wielkiego 57,  
tel./fax (012) 423-40-43, 632-79-72, pon-pt 8.00-21.00, sob. 9.00-14.00

- Ginekolog-endokrynolog • Ginekolog-położnik • Internista-USG
- Endokrynolog-internista • Kardiolog-internista • Dermatolog
- Chirurg ortopedia • Gastrolog • Reumatolog • Urolog • Laryngolog
- Neurolog • Medycyna pracy • USG : dorośli i dzieci

**KLIMAKTERIUM, ANDROPAUZA**  
**NIEPŁODNOŚĆ, OSTEOPOROZA**  
KRIOTERAPIA, LASER, USG - pełny zakres  
USG - stawy biodrowe, DENSITOMETR

Badania: HORMONY - pełny zakres, ANALITYKA - pełny zakres  
CYTOLOGIA, BAKTERIOLOGIA, EKG - z opisem  
BIOPSJA TARCZYCY I PIERSI, Badania okresowe,  
SZCZEPNIENIA - WZW, grypa itd.

**RENTGEN USG**

**KRZYSZTOF WYROBEK**  
SPECJALISTA RADIOLOG  
Kraków, Smoleński 25a,  
tel. 422-00-63.

Pełny zakres badań dorosłych i dzieci.  
**WYNIKI NATYCHMIAST**  
**TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA**

**Osrodek Diagnostyczno-Leczniczy  
„CHIRURGIA JEDNEGO DNIA”**  
Szpitala Zakonu Bonifratrów - Kraków, ul. Trynitarcka 11

**BEZPIECZEŃSTWO SZPITALNE - WARUNKI DOMOWE.  
NOWOŚĆ: MOŻLIWOŚĆ KREDYTOWANIA USŁUG**

**Klinika Wideochirurgii**  
prof. A. Cieniał, dr n. med. R. Mądry  
**Operacje laparoskopowe**

- przepuklin • pęcherzyka żółciowego
- wyrostka robaczkowego • i inne

**TAKŻE W RAMACH UMOWY  
Z KASĄ CHOROZYCH**

**Klinika Chirurgii  
Plastycznej i Estetycznej**  
Prof. dr hab. med. Jerzy Strużyński  
**Twarz** - korekcie zmarszczek, zniekształceń  
**Piersi** - powiększanie, pomniejszanie  
**Powłoki** - nowotwory skóry, znamiona

**Szpital Zakonu  
Bonifratrów**  
św. Jana Grandego  
w Krakowie, ul. Trynitarcka 11

**Rejestracja i informacja**  
poniedziałek - piątek: 7.00-20.00  
tel.: 430 55 23, 430 55 00 w. 196

**Diagnostyka:**

- badania laboratoryjne • cytologia
- RTG • USG • gastroscopia
- rektoskopia • kolonoskopia

**Gabinety specjalistyczne:**

- chirurgia ogólna, onkologiczna, naczyniowa, urazowa, dziecięca
- ortopedia
- proktologia • urologia
- ginekologia i położnictwo
- choroby wewnętrzne
- kardiologia • choroby zakaźne
- hepatologia • gastrologia
- endokrynologia • laryngologia
- neurologia • alergologia
- dermatologia • rehabilitacja
- badania okresowe kierowców
- szczepienia p. żółtaczkę (WZW)

Zabiegi chirurgiczne ambulatoryjne.  
Zabiegi dermatochirurgiczne

**KRI-MED**

- CHIRURGIA ogólna, proktologiczna, naczyniowa
- LARYNGOLOGIA • DERMATOLOGIA
- KOLONOSKOPIA • GASTROSKOPIA
- ZABIEGI: nieoperacyjne leczenie zylaków kończyn dolnych

Kraków, Friedleina 8,  
tel. 633-82-82

**AMICOR**  
CENTRUM  
KARDIOLOGICZNE

ul. Oboźna 31,  
tel. 633-59-06, 633-91-73  
oddz. Nowa Huta  
os. Złotego Wieku 19-20  
tel. 649-95-25  
pn.pt. 9-19, sob. 9-13  
**PEŁNY ZAKRES BADAŃ**

**SZCZEPNIENIA  
PRZECIW  
GRYPIE**  
**FALCK**

tel. (012) 633-21-11  
Kraków ul. Mazowiecka 2-4, IIIp.

**Osrodek Diagnostyczno-Leczniczy  
„CHIRURGIA JEDNEGO DNIA”**  
Szpitala Zakonu Bonifratrów - Kraków, ul. Trynitarcka 11

**BEZPIECZEŃSTWO SZPITALNE - WARUNKI DOMOWE.  
NOWOŚĆ: MOŻLIWOŚĆ KREDYTOWANIA USŁUG**

**Klinika Wideochirurgii**  
prof. A. Cieniał, dr n. med. R. Mądry  
**Operacje laparoskopowe**

- przepuklin • pęcherzyka żółciowego
- wyrostka robaczkowego • i inne

**TAKŻE W RAMACH UMOWY  
Z KASĄ CHOROZYCH**

**Klinika Chirurgii  
Plastycznej i Estetycznej**  
Prof. dr hab. med. Jerzy Strużyński  
**Twarz** - korekcie zmarszczek, zniekształceń  
**Piersi** - powiększanie, pomniejszanie  
**Powłoki** - nowotwory skóry, znamiona

**Operacje w zakresie:** • chirurgii ogólnej • naczyniowej • dziecięcej  
• ortopedycznej • urazowej (artroskopia) • urologii • ginekologii • laryngologii • okulistyki

**CENTRUM TERAPII „KONARY” • uzależnienia • otyłość • stres**  
**Leczenie ambulatoryjne i sanatoryjne.**

**KRÓTKIE HOSPITALIZACJE DIAGNOSTYCZNE**  
leczenie bólu przewlekłego

**Konsultacje specjalistów**

- chirurg ogólny • naczyniowy
- dziecięcy • urazowy • ortopeda
- onkolog • neurochirurg • proktolog
- urolog • ginekolog • laryngolog
- okulista • internista • kardiolog
- endokrynolog • androlog • alergolog
- pulmonolog • dermatolog • neurolog
- neurolog dziecięcy • psychiatra
- psycholog • mikrobiolog kliniczny
- badania profilaktyczne i kierowców
- rehabilitacja - masaże

**USG - pełna diagnostyka**  
biopsje cienkoigłowe, rektoskopia,  
badania laboratoryjne, wymazy,  
autoszczepionki - dobór leków  
**spirometria, testy skórne**

**Gabinet laryngologiczny**  
**dzieci i dorosłych**  
choroby nosa, uszu, gardła i krtani  
**lek. med. Andrzej Kozak**  
Leczenie zachowawcze i operacyjne  
DOMOWE WIZYTY PIEŁĘGNIARSKIE  
POBIERANIE KRWI, OPIEKA

**SZCZEPNIENIA PRZECIW ŻÓLTACZCE A, B, A I B**  
**SZCZEPNIENIA PRZECIW GRYPIE - CENY PROMOCYJNE!**  
Rejestracja i informacja: pn. - pt. 8.00 - 20.00, sob. 8.00 - 15.00  
tel.: 430 56 56, 430 55 00 w. 193 i 203, 430 57 74, e-mail: [chirurgiajd@pro.onet.pl](mailto:chirurgiajd@pro.onet.pl)

**CHOROBY  
SKÓRY**

- łuszczyca
- różne postacie łysienia
- ciężkie postacie trądziku
- grzybie
- lasery biostymulujące
- LASER CO<sub>2</sub> (CHIRURGICZNY)
- bezbolesne usuwanie zmian skórnych: brodawek, „kurza-jek”, tatuaży, włókniaków, kłykcin kończystych, znamion na-skórkowych, itp.

**Gabinet lekarski**  
637-95-39, 0501-014-161

**SPECJALISTYCZNY  
GABINET UROLOGICZNY**  
Dr n. med. Sławomir MROZICKI  
Kraków, ul. Wrocławska 1-3  
tel. (012) 411-04-95

Nieoperacyjne leczenie chorób  
prostaty metodą terapii laserowej

Nowoczesne leczenie wysiłkowego  
nieutrzymania moczu u kobiet - TVT

**PRACOWNIA  
ANALITYCZNA**

Krowoderskich Zuchów 23/31  
tel./fax 634-17-84 do 21<sup>00</sup>

Także pobieranie materiału  
w domu pacjenta  
(Kraków i okolice)

**OD PONIEDZIAŁKU DO SOBOTY**

**CHOROBY  
WŁOSÓW I ŁYSIENIE  
DIAGNOSTYKA I LECZENIE**

**ZDROWIE**  
Kraków, ul. św. Gertrudy 28  
tel. (012) 429-25-23  
tel. (012) 429-53-99

**Centrum Rehabilitacji**

- Pełny zakres zabiegów w schorzeniach kręgosłupa i stawów
- Konsultacje, neurolog, ortopeda, rehabilitant
- Komputerowe badanie stóp i kręgosłupa

**Prywatna Klinika  
Dermatologiczna**

- Komputerowa nieinwazyjna diagnostyka nowotworów skóry i monitorowanie znamion barwnikowych
- Ciężkie postacie trądzika
- Łysienie
- Kosmetologia lecznicza

Kraków ul. św. Gertrudy 28  
(012) 429-53-99 **ZDROWIE** (012) 429-25-23

**DIAGNOSTYKA  
LECZENIE**  
**GRZYBIC**

ul. św. Gertrudy 28  
tel. (012) 429-25-23

**OSTEOPOROZA**

Jesteś kobietą w wieku 55 - 80 lat?  
Możesz uzyskać bezpłatną poradę  
lekarską i badanie gęstości kości

**Zadzwoń**  
**430-31-56, 430-31-94**  
w godz. 9.00 - 18.00 (pn - pt), sob. do 14.00

**KRAKOWSKIE CENTRUM  
OSTEOPOROZY  
I MENOPAUZY**  
[www.osteoporosis.pl](http://www.osteoporosis.pl)

**PORADNIA  
PROFESORÓW I DOCENTÓW**  
Rej. pon - pt. 8 - 18, tel. 423-17-22

**KRAKOWSKIE  
CENTRUM  
OSTEOPOROZY  
I MENOPAUZY**  
KRAKÓW, ul. Kopernika 32  
Rej. pon. - pt. 8-18 tel. 430-31-56, 430-31-94

- ginekolog - endokrynolog
- ginekolog - położnik
- reumatolog • chirurg ortopeda
- hematolog • endokrynolog
- internista • kardiolog • anesteziolog
- diabetolog - cukrzyca,
- otyłość • geriatria
- otolaryngolog • onkolog
- lek. medycyny pracy (badania okresowe)

**Badanie densytometryczne**  
badanie gęstości kości, EKG  
Kolposkopia - cytologia - bakteriologia  
Badania analityczne krwi i moczu (markery)



**GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ**  
Mazowiecka 108, tel. 633-41-66  
pn. - pt. 14<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>

**Operacje w pełnym zakresie - szczególnie:**

- nosa • uszu • piersi
- zmarszczek twarzy
- powiek • blizn
- brodawek • nowotworów

**OPERUJĄ CZŁONKOWIE POLSKIEGO TOWARZYSTWA CHIRURGII PLASTYCZNEJ.**

11687902c

Fundacja Pomoc Krakowskiemu Hospicjum  
**SPECJALISTYCZNA PORADNIA MEDYCZNA „SAMARYTANKA”**  
os. Słoneczne 8, tel. 425-86-98

CHIRURGIA NACZYŃ, CHIRURG ORTOPEDA,  
DERMATOLOG, INTERNISTA, UROLOG, LARYNGOLOG,  
NEUROLOG, REUMATOLOG, ENDOKRYNOLOG, EKG

**BADANIA KIEROWCÓW, BADANIA ANALITYCZNE I BAKTERIOLOGICZNE**  
Czynna od poniedziałku do piątku  
w godz. 8.00-18.00 9887801

**HORMON-DIA**  
**ANALIZY LEKARSKIE**  
Kraków, Mazowiecka 25  
tel./ fax 423-37-66

Antonięgo A. Wichury 18  
(boczna Łokietka 19)  
tel. 632-77-32 ; 632-41-66

11743002

**USG GABINET LEKARSKI**  
DIAGNOSTYKI ULTRASONOGRAFICZNEJ  
Kraków, ul. Szwedzka 27, www.usg.lpl

**PEŁNY ZAKRES BADAŃ USG DOROSŁYCH I DZIECI**

- BAD. SUTKÓW, TARCZYCY, BIOPSJE (BAC)
- GINEKOLOGIA I POŁOŻNICTWO (głównie EV)
- ECHOKARDIOGRAFIA - KOLOR DOPPLER
- USG BIODER I STAWÓW KOLANOWYCH
- USG NACZYŃ - KOLOR DOPPLER
- MAMMOGRAFIA

(012) 267-69-66

11688702

Fundacja „Pro Humana Vita”  
**PRZYCHODNIA ZDROWIA RODZINY**  
**LEKARZE SPECJALISTI I PSYCHOLOGI**

Cytologia, biocenozoza  
pełny zakres USG

**Szczepienia przeciw grypie**  
Kraków, ul. Sławkowska 1 pon. - pt. 8-20 sob. 8-12  
tel. 422-53-29, 422-53-49

**Naturalne Planowanie Rodziny**

11854602

Gabinet kosmetyczny  
Solarium

*Anna Dobny*

**Specjalistyczne kuracje lecznicze**  
**wysoko stężonym kwasem glikolowym:**

- trądzik
- przebarwienia, plamy pigmentacyjne
- odmładzanie
- blizny
- rozstępy, cellulite

**POLECANE PRZEZ LEKARZY**  
Pełny zakres kosmetyki pielęgnacyjnej i leczniczej twarzy i ciała  
Prowadzimy sprzedaż kosmetyków do pielęgnacji domowej

**KRAKÓW; ul. FAŁATA 11; tel. (012) 429-60-58**  
czynne: pn-pt 9 - 19, sob 9 - 14  
HONORUJEMY KARTY PŁATNICZE

11717502

**Centrum Okulistyki INTERMEDICA**

✓ **ULTRADŹWIĘKOWA FAKOEMULSYFIKACJA**  
**zaćmy**

Dr n. med. Jacek Szendzielorz

- bez zastrzyków
- bez szwów
- znieczulenie kroplowe
- krótkie terminy
- powrót do domu bezpośrednio po zabiegu

✓ laserowa korekcja wad wzroku **LASIK**  
✓ szeroki zakres procedur diagnostycznych

**MOŻLIWOŚĆ RATALNEGO FINANSOWANIA ZABIEGÓW**  
**PROMOCYJNE CENY**

31-105 Kraków, ul. Zwirzyńska 29  
tel. (012) 431-17-66, (012) 431-17-82  
rejestracja: od poniedziałku do piątku 8<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>

11851102

**Aparaty Słuchowe**

**APARATY SŁUCHOWE**  
refundacja kas chorych i PFRON  
• szeroki asortyment • dobór komputerowy  
• raty nieoprocentowane • laryngolog  
• wideooskopia - diagnostyka szumów usznych • bezpłatne badania słuchu  
• wizyty domowe

Kraków, ul. Urzędnicza 10  
tel. (012) 632-41-74  
filia: Krzeszowice, ul. Wyki 3  
tel. (012) 282-64-57

11681702b

**APARATY SŁUCHOWE**  
**INMED**

Kraków, ul. Czaplińskiego 3, tel. 631-13-80  
Wieliczka, ul. Szpunara 20 tel. 278-11-83  
Oświęcim, Eskulap, ul. M. C. Skłodowskiej tel. 842-43-42  
Olksuz, Gal-Med, ul. Sławkowska 4 tel. 754-34-64

**APARATY SŁUCHOWE**  
• dobór komputerowy • badania • sprzedaż • naprawy • akcesoria

**„FONMED” S.C. KRAKÓW**  
ul. Św. Katarzyny 4 (wejście od Augustańskiego)  
Informacja i zapisy: TEL/FAX 430-61-53  
www.fonmed.com.pl 117594

Realizujemy wnioski Kasy Chorych

117594

**APARATY SŁUCHOWE**  
FONIKA

Bezpłatnie:  
• badanie słuchu, dobór  
• wizyty domowe  
Naprawa, akcesoria, raty

ul. Długa 46/1, 634-25-51  
os. Na Skarpie 27, 425-70-07

Refundacja Kasy Chorych i PFRON

117582

**Okulistyka**

Kraków, ul. Królewska 92  
rej. tel. 637-60-77  
pon.-pt. w godz. 10.00-19.00

**OKULISTA OPTYK**

- badania wzroku
- badania dla kierowców (lekarz uprawniony)
- dobór okularów
- soczewek kontaktowych
- gabinet leczenia zęza
- wizyty domowe
- cienie lekkie
- szkła okularowe
- szybka obsługa
- 10% zniżki dla pacjentów gabinetu

11691302b

**Odnowa Biologiczna**

**BAR TLENOWY „OXY-LIFE”**  
ul. Pszona /Meissnera/ 5/78,  
od pon. do pt. 10 - 18,  
sob. 9 - 13, tel. 417-12-80.

**Kuracja tlenowa odtruwa organizm, aktywuje siły vitalne i odpornościowe.**  
Dla naszych klientów bezpłatny dostęp do Internetu.

1924402

**2 w cenie 1**  
**Consensus** Niepubliczny ZOZ

**DEPILACJA LASEROWA**  
**LASEROWE ZAMYKANIE NACZYŃ**  
**DERMATOLOGIA ESTETYCZNA**  
blizny, rozstępy, zmarszczki, przebarwienia, korekcja ust  
KRIOCIRURGIA NADPOTLIWOŚĆ

Kraków, Zygmunta Augusta 9  
(0-12) 431-21-81, 431-06-13  
www.consensus.med.pl

1161102k

**MEAMORFOZA**  
SALON ODNOWY BIOLOGICZNEJ

WANDA GEYER

Jedynie w Polsce, rewelacyjne urządzenie **TWINSVELT** szybko i skutecznie pomoże ci wygrać w walce z **CELLULITEM**

- poddaj się zabiegom kosmetycznym i upiększającym
- usuń czerwone naczynka krwionośne i przebarwienia
- wygładź bezoperacyjnie zmarszczki - zrób sobie makijaż trwały
- zregeneruj włosy kosmetykami Rene Furterer

Zapraszamy

31-043 KRAKÓW, UL. STOLARSKA 13  
Tel. 012 421 91 48, 422 96 39

11610902k

**LAURENT**  
**SALON FRYZUR**

ul. Długa 21  
tel. 6324126, 6318590-92  
ul. Mackiewicz 17 („BILLA”)  
tel. 4154172 w. 46  
al. Pokoju 67 („M1”)  
tel. 2965970-72  
KRAKÓW

**ZAPRASZAMY**

11683302

**RZUĆ PALENIE!!!**  
**90% skuteczności**  
**270 chorób**  
**leczy BIOREZONANS!**

**Gabinet lekarski**  
tel. (012) 422-40-96

11628402m

**GABINET MEDYCZNY ESTETYCZNEJ ART KOLAGENA**  
Kraków, Garncarska 8,  
(012) 429-12-13

**Bezoperacyjne odmładzanie cery**

- Eliminujemy: bruzdy nosowo-wargowe, kurze łapki, zmiany potrądzikowe
- Powiększamy i modelujemy usta.
- Rewelacyjny weekend peel, exoderum.
- Hamowanie pocenia pach i dłoni.

**Konsultacja lekarska bezpłatna.**

11837302

**Okulistyka**

**OKULISTYKA - CHIRURGIA JEDNEGO DNIA**

Dr n. med.  
**Włodzimierz Miniewicz**  
Gabinet okulistyki  
ul. Loretańska 8/4A  
tel. (0-12) 292 71 71

**OKULISTYKA - CHIRURGIA JEDNEGO DNIA**

**SALON FRYZJERSKI**  
**Eric Stipa**  
PARIS

**ZAPRASZAMY**  
ul. Wielopole 28, Kraków,  
tel. (012) 429 22 81, 423 09 05

11684202

**NAJSKUTECZNIEJ**  
**RZUCISZ PALENIE**  
Terapia kompleksowa  
Najnowocześniejsza aparatura  
**Odchudzanie**  
**Alergie • Nerwice**

Kraków, ul. Komorowskiego 12, pok. 622  
Filie: Mysłowice, Krzeszowice  
tel. (012) 427-17-17

11849902

**STUDIO KREACJI STYLU**  
**ROBIMY TO NAJLEPIEJ!**

**PRZEDŁUŻANIE WŁOSAMI NATURALNYMI**

- ♦ fantazyjne fryzury i makijaże
- ♦ kreacja stylu ubioru
- ♦ nauka makijażu, tipsy
- ♦ dieta cambridge

tel. (012) 41-41-333, 414-23-87

11849702

**Salon Kosmetyczny WENUS**

**NEODERMA**  
**GŁĘBOKIE ZŁUSZCZANIE**  
**WYSZCZUPLANIE**  
**DRENAŻ LIMFATYCZNY**

Kraków-Zabinec  
ul. Konecznego 4 416-33-56

117830

**Gabinet Kosmetyki Laserowej**  
**DER MED**

**depilacja jedynym w Polsce laserem diodowym**  
**Light Sheer XC**

- usuwanie zmian naczyniowych • leczenie trądziku
- usuwanie blizn i przebarwień potrądzikowych
- kosmetyka tradycyjna • manicure, pedicure

**Kraków, ul. Floriańska 8, tel. 292 74 65**

**HIT!**  
**bezinwazyjne**  
zamykanie naczynek krwionośnych  
bezbolesne usuwanie owłosienia na stałe  
**metoda microlysis**  
Zabiegi antycellulitowe i odchudzające, trwałe na rzęsy, sztuczne paznokcie (fly-on), zdobienie.

Kraków, pl. Mariacki 9  
tel. (012) 431-24-48, 422-52-48 0601-520-851

11682102

**PRZEDŁUŻANIE WŁOSÓW**  
**ZAGĘSZCZANIE WARKOCZYKI**

**Salon Fryzjerski „GAGA”**  
"TOMEX" ul. Bieńczycka lok. 117  
tel. 0602-114-789

117788

**Salon Optyczny**  
dyplomowany optyk  
dr inż. Jerzy Słomski

**Specjalność**  
**OKULARY PROGRESYWNE**

- okulary do komputera
- szkła korekcyjne supercienkie
- fotochromy brązowe, szare, zielone
- okulary słoneczne - kolekcja 2002

**KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26, tel. (012) 423-13-03, 421-35-21**  
www.okulista.krakow.pl



**Gabinet Okulistyczny**  
dr n. med. Joanna Słomska  
dr n. med. Renata Urban

- komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
- zabiegi operacyjne - laseroterapia
- laserowa korekcja wad wzroku - konsultacja
- soczewki kontaktowe kolorowe, progresywne, torcyjne

**KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26, tel. (012) 423-13-03, 421-35-21**  
www.okulista.krakow.pl

11854502

**OKULISTYKA - CHIRURGIA JEDNEGO DNIA**

**WYKONUJEMY OPERACJE**  
**ZAĆMY**  
**METODĄ FAKOEMULSYFIKACJI**  
**W ZNIECZULENIU KROPOWYM, MIEJSCOWYM**

**SCHUDNIJ!!!**  
POWRÓT DO WŁAŚCIWEJ SYLWETKI  
I WAGI PRZY FACHOWEJ POMOCY  
LEKARZY, DIETETYKÓW I PSYCHOLOGÓW.  
BĄSEN I GIMNASTYKA

**Poradnia Leczenia Otyłości i Zaburzeń Lipidowych**

**KSP „OSWIATA”**  
Kraków, Skarbowa 4, II piętro,  
632 00 68, 632 00 75 11699202

**RZUĆ PALENIE**  
Zabiegi aparatem bioresonansu:  
• nałogi • alergię • nerwice • otyłość

**Rewelacyjne efekty !!!**  
Kraków, os. Złota Jesień 647-43-28

11319202

**OTYŁOŚĆ!!!**  
**CENTRUM LECZENIA OTYŁOŚCI.**  
Leczenie pod kontrolą lekarzy,  
wieloletnie doświadczenie.

**Kraków, Garncarska 8, (012) 423-02-38.**

**GABINET DERMATOLOGII ESTETYCZNEJ**  
lek. med. Renata Hejmo dermatolog  
dermatologia estetyczna • usuwanie zmian skórnych • peelingi medyczne  
• wypełnianie zmarszczek i ust  
Rejestracja od 10.00 do 18.00,  
tel. 423-26-25, 0602-60-13-94

ul. Sławkowska 4 (oficyna, I piętro)  
**GABINET KOSMETYCZNY**  
tel. 423-26-25.

1180902

**GIMNASTYKA**  
usprawniająco-modelująca dla PAŃ

- ćwiczenia kształtujące sylwetkę
- ćwiczenia rozluźniające i wzmacniające
- zajęcia prowadzone przez specjalistów AWF

**KSP „OSWIATA”**  
Kraków, ul. Wietora 9, tel. 430 52 43  
www.oswiata.krakow.pl

**SALON KOSMETYCZNY MIRAGE**  
WIOLETTY GÓRKI

**ODCHUDZANIE**  
(1 zab. 0,5 - 1 cm w obj.) **ELEKTROTROTOTERAPIA**  
**GŁĘBOKIE ZŁUSZCZANIE**  
(blizny, przebarwienia, zmarszczki)  
**USUWANIE NACZYŃ, BRODAWEK**

ul. Broniewskiego 1 (DH Wanda) 647-77-04

116918

**3B CHIRURGIA PLASTYCZNA**

lek. med. **Artur Zawisz**  
specjalista chirurgii plastycznej z **Polanicy Zdroju**

- korekcja zmarszczek, twarzy i szyi
- korekcja nosa, uszu i piersi
- modelowanie sylwetki, itp.

tel. kom. 0608 099 939  
tel./fax (012) 636-64-36, 636-66-00 30-052 Kraków, ul. Nowowiejska 3

116837

**DEPILACJA LASEROWA**  
**KOSMETYKA: TRADYCYJNA - THALGO**  
**APARATEM SKIN MASTER PLUS** - czyszczenie skóry bez wyciskania  
nawilżanie, regeneracja, lifting, usuwanie zmarszczek, przebarwień, rozstępów, blizn.

**ZABIEGI DERMATOLOGICZNO - KOSMETYCZNE:** wypełnianie zmarszczek, peelingi, zmiany barwnikowe, mezoterapia (terapia łysienia), zabiegi odmładzające, porady.

**tipsy, NOWOŚĆ - wzmacnianie paznokci naturalnych • makijaż permanentny**

**Kraków, ul. Wielopole 18 b, tel. (012) 423-24-48, 423-24-56**

11850202

**depilacja jedynym w Polsce laserem diodowym**  
**Light Sheer XC**

- usuwanie zmian naczyniowych • leczenie trądziku
- usuwanie blizn i przebarwień potrądzikowych
- kosmetyka tradycyjna • manicure, pedicure

**Kraków, ul. Floriańska 8, tel. 292 74 65**

**www.daphne.pl**  
Salon urody i odnowy biologicznej **DAPHNE**  
Autoryzowany gabinet **THALGO**

Kosmetyka twarzy i ciała  
zabiegi detoksykujące, ujędrniające, wyszczuplające, antycellulitowe, głęboki peeling, usuwanie blizn potrądzikowych i przebarwień, manicure, pedicure, tipsy, terapia masażem.

**ul. L. Węgierskiego 4 425-20-21**  
boczna z Królowej Jadwigi tel. 1930902

**NOWO OTWARTE**  
**STUDIO PIĘKNA I URODY**

**WIP**

zaprasza do skorzystania z usług specjalistów o wysokich kwalifikacjach.

Wykonujemy:  
profesjonalne zabiegi kosmetyczne  
makijaż: dzienny, wieczorowy, ślubny  
fryzury na każdą okazję  
manicure, tipsy, zdobienie paznokci

Dodatkowo polecamy: saunę, łaźnię parową, masaż, fitness, solarium

Hotel Europejski  
Kraków, ul. Lubicz 5 (wejście od ul. Radziwiłłowskiej)  
tel. (012) 423 25 73, 422 23 57

11705202

**SUN STUDIO**  
ROK ZAŁ. 1990

**GABINET ODNOWY BIOLOGICZNEJ I KOSMETYKI SOLARIUM**

**NOWA LOKALIZACJA**  
Róg Kamelickiej i Dunajewskiego  
Informacje o zabiegach w klubie stałego czytelnika „Dziennika Polskiego”  
www.biologiczna.com.pl tel. 648-95-55

**GABINET MEDYCZNY ESTETYCZNEJ ART KOLAGENA**  
Kraków, Garncarska 8,  
(012) 429-12-13

**Bezoperacyjne odmładzanie cery**

- Eliminujemy: bruzdy nosowo-wargowe, kurze łapki, zmiany potrądzikowe
- Powiększamy i modelujemy usta.
- Rewelacyjny weekend peel, exoderum.
- Hamowanie pocenia pach i dłoni.

**Konsultacja lekarska bezpłatna.**

117950

117950



Stomatologia

**BEZBOLESNA stomatologia.** Tanie, rabaty! Dyżur: soboty, niedziele, święta. Os. Kazimierzowskie 7, (012) 647-02-01, (012) 649-03-45. 115954/A

**BEZBOLESNE** leczenie (protezy bezklamrowe, porcelana, rekonstrukcje, implanty), RTG. Józefitów 3/10, 634-43-00. 115954/A

**DOROŻYŃSKI** Jerzy, narkoza, protezy natychmiastowe. Ul. Wielopole 9, tel. 413-28-52, 0601-513-056. 114973/A

**DOSTAWY** naprawy, protezy. Poniedziałek-niedziela 10.00-18.00. Wrocławska 19, (012) 632-90-24. 117073/A

**EKSPRESOWA** naprawa protez. 10.00-18.00, aleja Słowackiego 50, (012) 633-82-50. 116897/A

**„KAMA-DENT”.** Stomatologia, protezy, protezy (3 dni), renowacja -20%. Prądnicka 59, (012) 633-14-74. 116732/A

**KAZIMIERZOWSKIE** 30. (012) 647-94-48, pełny zakres usług stomatologicznych. 117950/A

**LIBRODENT**, 8-20, Librowszczyzna 3, 292-07-72. Pełny zakres usług, rentgen. 116131/A

**NAPRAWY**, protezy. Tanie. (012) 296-35-55, Kalwaryjska 25. 118983/A

**POGOTOWIE** stomatologiczne, pełny zakres leczenia. Mogilska 121. Czynne pon.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-21.00. (012) 413-04-66. 117450/A

**PROTEZY**, ekspresowe naprawy, dostawianie zębów, porcelana, raty, os. Boh. Września 1A/3G. (012) 645-93-33. 117930/A

**PROTEZY**, wizyty domowe. „ADH-dent”. 415-81-90. 117057/A

**SPECJALISTA** II stopnia chirurgii stomatologicznej. Stomatologia zachowawcza, protezy. Szuwarowa 1/1, Ruczaj; poniedziałek, wtorek, środa, piątek od 16.00; (012) 26-27-327. 18932/A

**„WIE-MAR-DENT”** - stomatologia protezy, własne laboratorium. Codziennie 9-19, Stachiewicza 3, Azory. 637-14-41. 117050/A

Rentgen zębów

**PANORAMICZNY**, punktowy. Gertrudy 8, 8.00-19.00, soboty 9.00-14.00. Najtaniej. 411-92-64. 115788/A

STOMATOLOGIA

**JUNIORDENT**

Kraków, ul. św. Gertrudy 16  
tel. 429-58-89, 421-72-24  
pon.-pt 8.00-20.00, sob. 8.00-14.00

**LECZNICTWO STOMATOLOGICZNE DOROSŁYCH I DZIECI**

- profilaktyka
- stomatologia zachowawcza
- stomatologia dziecięca
- ortodoncja
- APARATY STAŁE I RUCHOME
- chirurgia stomatologiczna
- protezyka
- logopedia

**RTG PUNKTOWE I PANORAMICZNE KONSULTACJE PROFESORSKIE**

DENTYSTYKA

- Leczenie zachowawcze
- Chirurgia w narkozie
- Protezyka na poczekaniu
- Ortodoncja - RTG
- Usługi w domu u pacjenta

**RATY • KARTY PŁATNICZE**

ul. Kielecka 7 a, tel. (012) 411-96-13, 411-95-44  
os. Kalinowe, tel. (012) 648-11-97

Czynne pn. - pt. 8<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup>, sob. 9<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>  
www.dentystyka.krakow.pl

**SPECJALISTYCZNE LECZENIE STOMATOLOGICZNE DLA DZIECI I DOROSŁYCH**  
ul. Podwałe 2,  
tel. 430-10-50

**EuroDent**  
CENTRUM DENTYSTYKI

Leczenie zachowawcze, ortodoncja, protezyka, chirurgia, implanty.  
RTG punktowy i panoramiczny  
**WYBIELANIE ZĘBÓW**

Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20; sob. 9-16  
**634-58-93, 634-24-09**

**NAPRAWA PROTEZ**

na poczekaniu  
korony, mosty z porcelany.  
**LECZENIE PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA.**  
ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88, 8<sup>30</sup>-20<sup>00</sup>  
ul. Na Błonie 3, tel. 638-69-91, 9<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>

**AGMADENT**  
STUDIO STOMATOLOGICZNE  
PEŁNY ZAKRES USŁUG  
PROTEZYKA • RENTGEN  
**WYBIELANIE ZĘBÓW**  
**LECZENIE BEZ WIERTŁA**

Dobrego Pasterza 16, pn.-pt. 9-20  
tel. 412-32-03 sob. 9-15

**GABINET STOMATOLOGICZNY**

OS. DYWIZJONU 303  
**PAW. 1 TEL. (012) 649-44-66**  
**PN. - PT. 9 - 19, SOB. 9 - 13**

- pełny zakres usług stomatologicznych - protetycznych
- ortodoncja
- Rtg zębów
- Wybielanie zębów

**STOMATOLOGIA**

**LECZENIE, PROTEZOWANIE PORCELANA**  
**LASER - ŻEL**  
**REKONSTRUKCJE ZŁAMANYCH ZĘBÓW**

Ul. Długa 30 rej. (8-20) tel. (012) 4233192

**MEDICINA**

ul. Rogozińskiego 12,  
tel. (012) 412-24-59, 412-68-20, 412-12-79

CHIRURGIA SZCZĘKOWA  
- ZNIECZULENIE MIEJSCOWE I OGÓLNE.  
**UL. BARSKA 12**  
**TEL. 267-01-55, 269-2945**  
STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA, PROTEZYKA

**CAŁODOBOWE**

CENTRUM STOMATOLOGII RODZINNEJ

- protezy w ciągu 1 dnia, naprawa protez
- licówki, mosty i korony porcelanowe, zatrzaski
- korekta kształtu i koloru zęba, wybielanie, piaskowanie
- rekonstrukcja złamanych zębów
- chirurgia - zabiegi w narkozie, protezy natychmiastowe, podcinanie wędzidełek, implanty, bezbolesne borowanie
- ortodoncja: aparaty stałe i ruchome (białe, kolorowe)
- biżuteria zębowa, kolorowe wypełnienia dla dzieci

**24 h**  
ul. Zaczysze 6, koło dworca (przecznica z Basztowej) tel. **422-22-66**  
www.nonstopdent.krakow.pl

**inter DENTAL**

- szeroka profilaktyka (nowoczesne wybielanie, piaskowanie)
- nowoczesna protezyka - wszelkie protezy - TELESKOPOWE
- mosty, licówki, korony
- KORONY PROCERA - nowość w estetyce - unikalna trwałość
- zabiegi estetyczne - likwidacja przebarwień
- implanty, biżuteria stomatologiczna
- leczenie w narkozie (wszelkie zabiegi)
- ortodoncja - aparaty stałe i ruchome
- RTG - panoramiczny
- radiowizjografia
- kamera wewnątrzustna

**BEZBOLESNE znieczulenia - system WAND**

lek.stom. Marta Marska

lek.stom. Justyna Dobrzańska-Pasula

lek.stom. Tadeusz Dudek

lek.stom. Marcin Sielski

lek.stom. Sławomir Karwan

lek.stom. Andrzej Marczyński

**Kraków, ul. Karmelicka 3, tel. 421 48 00**  
pon. - pt. 9<sup>00</sup>, 21<sup>00</sup>, sobota 9<sup>00</sup>, 14<sup>00</sup>

**DENT AMERICA**

www.dentamerica.pl

**BEZPŁATNE BADANIE STOMATOLOGICZNE**

PEŁNY ZAKRES USŁUG

- stomatologia zachowawcza (dzieci, dorośli)
- protezyka
- chirurgia
- narkozy

**RTG**

pl. SZCZEPAŃSKI 3

pl. SZCZEPAŃSKI 3

WIELICZKA

ul. Słowackiego 9

pn.-pt. 9 - 20

sob. 9 - 14

**GABINET CHIRURGII STOMATOLOGICZNEJ**

Kazimiera Witkowska II st. specjalizacji  
Marek Witkowski II st. specjalizacji  
b. st. asystenci Kliniki CM. UJ.

- usuwanie zębów
- leczenie
- zabiegi w narkozie

**PROTEZYKA**  
codziennie  
Kraków, ul. Królowej Jadwigi 247a  
tel. (012) 425-33-69, 0608-648-127

**STOMATOLOGIA**

PEŁNY ZAKRES USŁUG

ul. Lubelska 18

godz. 14<sup>00</sup> - 21<sup>00</sup>

**tel. 632-32-32**

**Pol Dent**

Stomatologia estetyczna

Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego),  
tel. 633 44 42, 632 94 44, czynne od 9<sup>00</sup> do 21<sup>00</sup>

**Stom. zachowawcza**

- bezbólesne usuwanie próchnicy laserem
- usuwanie próchnicy żelami Carisolv
- rekonstrukcja złamanych zębów
- lakierowanie zębów
- leczenie w narkozie
- usuwanie kamienia ultradźwiękami
- konsultacje przy użyciu kamery wewnątrzustnej

**Protetyka**

- protezy natychmiastowe
- wkłady koronowo-korzeniowe
- protezyka kosmetyczna (porcelana)
- protezy szkieletowe

**Chirurgia**

- usuwanie zębów w narkozie
- podcinanie wiazadełek laserem
- inne zabiegi chirurgiczne

**Ortodoncja aparaty stałe**

**Implanty**

**Niedziela i święta 9-20**

**STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO**

DENTA MED

również w niedziele i święta

PROTEZYKA

ORTODONCJA

RENTGEN

CHIRURGIA

LECZENIE I USUWANIE W NARKOZIE

IMPLANTY

BEZBOLESNE BOROWANIE

LASEREM

ŻELEM

PROTEZY MOSTY

PORCELANOWE

ZATRZASKI

**NAPRAWA PROTEZ**

**Kraków, ul. AUGUSTIAŃSKA 13**  
(równoległa do ul. Krakowskiej)  
**tel. (012) 292-33-00, 430-60-76**

**PORADNIA STOMATOLOGICZNA**

os. WIDOK, tel. (012) 638-02-02  
ul. Balicka 14 a (od ulicy Na Błonie)

Lekarze specjaliści w zakresie:

- stomatologii zachowawczej
- protezyki
- chirurgii
- ortodoncji

**RENTGEN**

**ZABIEGI W NARKOZIE**

**SPECJALIZACJA PROTEZYKA**

PORCELANA BEZ METALU NOWOŚĆ!

**STOMATOLOGIA**

- rekonstrukcja złamanych zębów • chirurgia
- implanty i wybielanie zębów • leczenie zachowawcze

Lekarzy stomatologów zapraszamy do współpracy z laboratorium 0501-045-035

Prądnik Czerwony, ul. D. Pasterza 93  
tel. (012) 417-33-84  
Pon. - pt. 9.00 - 19.00, sob. 9.00 - 14.00

**PROTEZY**

naprawy

ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)

II piętro, pok. 211

czynne: 9 - 19, SOB. 10 - 13

**tel. 269 28 70**

**EXPRESS**

**FAMA - DENT**

Królewska 67a, tel. (012) 637-28-04

- stomatologia zachowawcza
- protezyka w pełnym zakresie

**protezy od 300 zł**

- chirurgia
- ortodoncja
- implanty

Czynne: pon. - pt. 8.30 - 20.00 sob. 8.30 - 14.30

**MA-DENT**

NOWOCZESNA STOMATOLOGIA

Oferujemy usługi w zakresie

- Stomatologia zachowawcza
- Protezyka
- Chirurgia - zabiegi w narkozie
- Ortodoncja

**RATY!**  
RTG - na miejscu

Lakowanie u dzieci i dorosłych - GRATIS

**RYNEK DĘBNICKI 13/6 tel. (0-12) 269-13-35**

**STOMATOLOGIA**

Pełny zakres usług

Leczenie

Protetyka

Chirurgia

Ortodoncja

Laser miękki

Narkozy

Protezy i usuwanie zębów w domu pacjenta

**Rabaty dla emerytów i rencistów**

Rynek Podgórski 12 (wejście od ul. Brodzińskiego 2) w godz. od 9<sup>00</sup> do 20<sup>00</sup>  
tel./fax (012) 423-54-45, 296-20-15

**kowdent**

dr n. med. St. Kownacki

Wszelkie usługi stomatologiczne

**Nowości:**

- bezbolesne znieczulenia komputerowe – system „WAND”
- implantologia – implant w jeden dzień system Branemark i inne
- licówki, mosty i korony Procera – nowość w estetyce
- wybielanie zębów najnowszymi metodami
- likwidacja przebarwień w jeden dzień – technika plazmowa
- mikroskopowa metoda leczenia kanałowego
- leczenie próchnicy bez wiertła: żel, laser
- bezbolesne usuwanie złogów nazębnych
- sterowana regeneracja tkanki kostnej

ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41, 431-27-70, pon.-pt. 8-21, sob. 8-14  
ul. DIETLA 75/2, tel. 429, 21, 84, 429-24-06, pon.-pt. 8-21

**DENTIMED**

ul. Rakowicka 1, RTG tel. 430-37-30  
os. Złoty Wiek 77, tel. 649-92-10  
os. Kościuszkowskie 6, tel. 640-20-50

- stomatologia zachowawcza
- protezyka
- chirurgia
- ortodoncja

**RATY**

**PEŁNY ZAKRES USŁUG**  
**LEKARZE SPECJALIŚCI**

**GLOBUS**

PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH

specjalizacja:

**LECZENIE CHOROBY DZIAŁAŁ WĘGIERSKA 4/1**

**656-30-56**  
8 - 21 pon. - pt.  
8 - 14 sob.

www.dentysta.com.pl

**KLINIK STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ**

lek. stom. Barbara Borowska-Jachym

- korekta kształtu i koloru zęba
- rekonstrukcja złamanych zębów
- korony porcelanowe, protezy zatrzaskowe
- licówki porcelanowe
- ortodoncja (aparaty stałe i ruchome)
- chirurgia (resekcje, implanty)
- konsultacje przy użyciu kamery wewnątrzustnej

Pracownia RTG ul. Lubicz 24 wykonuje zdjęcia:

- punktowe
- panoramyczne
- ortodontyczne (cefalo, wiek kostny)
- scany
- implantologiczne

**Kraków ul. Lubicz 24 tel. 430-34-63, Nowa Huta os. Teatralne 10 (Kino Świt) tel. 644 89 01**  
Zapraszamy od pon. do pt. 9-19, sob. 9-12

**ROYAL MEDICAL**  
Sp. z o.o.  
CENTRUM STOMATOLOGII

- ORTODONCJA
- IMPLANTY
- Nowoczesna protezyka
- Stomatologia : zachowawcza i estetyczna
- Chirurgia stomatologiczna
- Zabiegi w narkozie

Lek. stom. Magdalena Kowalczyk - Kwaśny  
Lek. stom. Katarzyna Grimm  
Lek. stom. Monika Rolska - Zych  
Lek. stom. Karina Zapart  
Chir. stom. Radosław Witkowski

Kraków ul. Zwierzyniecka 29 II p. tel. (0-prefix-12) 431-15-85, tel./fax (0-prefix-12) 431-15-62  
czynne: pon.-pt. 9-20 sob. 9-13



# Sport

Na Lazurowym Wybrzeżu

## Tropem Adama Małysza

Korespondencja „Dziennika” z Francji

### Wygrana Monteksu

W pierwszym meczu drugiej rundy kwalifikacyjnej Ligi Mistrzyń piłkarki ręczne Monteksu Lublin rozgromiły RK Tutunski Kombinat Brend Prilep (Macedonia) 39-23 (22-13), praktycznie zapewniając sobie awans do fazy grupowej LM. Ośmiokrotne mistrzynię Polski pozbawiły wszelkich złudzeń wicemistrzowski zespół Macedonii. Rewanżowy mecz odbędzie się w niedzielę, również w Lublinie.

### Chuligani z Wrocławia

Grupa pseudokibiców Śląska Wrocław zdemolowała w sobotę autokar, którym podróżowali kibice przeciwnej drużyny ze Stalowej Woli.

Do incydentu doszło w sobotę przed drugoligowym meczem piłkarskim Śląska Wrocław z klubem Stal Stalowa Wola.

Pod Wrocławiem kilkunastuosobowa grupa wandalów zatrzymała autobus z kibicami Stali i zdemolowała go, rzucając kamieniami i wybijając szyby kijami.

### Szybkie 100 km

Rosjanin Grigorij Murzin uzyskał w hiszpańskiej miejscowości Santa Cruz de Bezana najlepszy w tym roku wynik na świecie w biegu na 100 km - 6:31.18 podczas zawodów Pedestres Internacionales de Cantabria. Dotychczas najlepszy rezultat należał do Hiszpana Jorge Aubeso, który 10 marca przebiegł 100 km w Madrycie w 6:32.24. Zawodnik ten startował także w Santa Cruz, gdzie zajął trzecie miejsce z wynikiem 6:57.46.

### Napaść na sędziego

Argentyński arbiter Horacio Elizondo został napadnięty we własnym domu, położonym 80 km od Buenos Aires i ograbiony. Do domu Elizondo włamało się dwóch zamaskowanych osobników, którzy zamknęli domowników w łazience i spłądowali mieszkanie, zabierając kosztowności oraz sprzęt elektroniczny. Elizondo, zaliczony został przez FIFA w 2001 roku do piątki czołowych arbitrów świata.

(S)



Tak wygląda kościół św. Franciszka z Asyżu, o którym opowiada Małysz Fot. Autor

Któż w Polsce nie słyszał o miejscowości Saint-Tropez położonej we Francji na Lazurowym Wybrzeżu.

To tutaj w latach 60. reżyser Roger Vadim nakręcił głośny film z Brigitte Bardot „I Bóg stworzył kobietę”; niemal każdy turysta fotografuje się pod budynkiem żandarmerii, który utrwalał został w komedii „Żandarm z Saint-Tropez” z wyśmienitym komikiem de Funesem. Marzeniem każdego właściciela jachtu jest zacumować choćby na jeden dzień w porcie Saint-Tropez, taka przyjemność kosztuje na dobę niebagatela... 2 tysiące dolarów!

Jadąc z Saint-Tropez w kierunku Cannes, trafiłem

na oddalony o około 5 kilometrów kamping „Les Prairies de la Mer” („Morskie Łąki”). Kamping jest olbrzymi, w sezonie może pomieścić około 8 tysięcy turystów. Spora ich część stanowią Polacy, bo wiem blisko 800 miejsc na kempingu ma biuro podróży „Wimar” ze Strumienia koło Cieszyna.

Wydzierżawiłem teren, postawiłem ponad 150 tzw. mobilhomów (bungalowy na kółkach) - mówi szef biura Marek Wietrzny. - W maju gościła u mnie grupa polskich skoczków z Adamem Małyszem na czele. Mieszkali w luksusowych 6-osobowych domkach. Trenowali w naszym ośrodku, który wyposażony jest w korty tenisowe, boiska do koszykówki, siatkówki. Jeździli też na zajęcia na sali treningowej do odległego o kilkanaście kilometrów St. Maxim, do ośrodka przygotowań olimpijskich francuskich sportowców.

To jest znakomity ośrodek, świetnie wyposażony, na poziomie XXI wieku - mówi trener naszych skoczków Apoloniusz Tajner. - Hala, boiska, pływalnia, najnowsza aparatura medyczna. Byłem bardzo zadowolony z treningów we Francji.

A dosłownie 500 metrów od kempingu leży Port Grimaud. Nieżyjący już architekt alzacki Francois Spoerry stworzył tutaj pod koniec lat 60. małą... Wenecję. Miasteczko wodne, z kanałami, 2,5 tysiąca domów wybudowanych na lagunach (do ich wzmocnień użyto 24 tys. ton granitu), ponad 3 tysiące miejsc dla jachtów. Od miasteczka w głąb morza prowadzi molo.

Prawie codziennie chodziliśmy tutaj na spacer - mówi Adam Małysz. - Byliśmy zachwyceni urodą miasteczka, przepięknymi kanałami, po których jak w Wenecji można popływać tramwajami wodnymi. Restauracje, kafejki, sklepy, wszystko pod kątem turystów. W środku miasta stoi kościół św. Franciszka z Asyżu. Kościół jest ekumeniczny, służy katolikom i protestantom. Jestem pełen uznania dla takiego rozwiązania.

Być może przyjedziemy tu także za rok - mówi Apoloniusz Tajner.

ANDRZEJ STANOWSKI

## Groenholm mistrzem

Marcus Groenholm oraz jego zespół Peugeot zapewnili sobie w sobotę tytuły rajdowych mistrzów świata w sezonie 2002. Jest to drugie w karierze zwycięstwo fińskiego kierowcy w klasyfikacji indywidualnej.

Wcześniej Fin triumfował w MŚ w 2000 roku. Rozstrzygnięcie nastąpiło podczas drugiego etapu Rajdu Nowej Zelandii, 12. z 14 eliminacji tegorocznych MŚ, po tym jak dotychczasowy lider Brytyjczyk Richard Burns (także Peugeot) wycofał się z rywalizacji. Burns wypadł z trasy rajdu na 15. odcinku specjalnym.

Na drugim etapie awans z 16. na 12. pozycję odnotował jedyny startujący w rajdzie polski kierowca - Tomasz Kuchar (Toyota), który traci do lidera 13.08,1. Zakonczenie rajdu w niedzielę. (PAP)



Toyota Kuchara na trasie

Fot. PAP

## „Nie” lekarzy dla Maiera

Znakomity alpejczyk austriacki Hermann Maier musi jeszcze odłożyć start w pierwszych zawodach, po okresie rehabilitacji spowodowanej ubiegłorocznym wypadkiem motocyklowym oraz kontuzją odniesioną w sierpniu.

Doktorzy Artur Trost oraz Harald Aufmesser z kliniki w Salzburgu stwierdzili, że proces rehabilitacji wymaga jeszcze trochę czasu i nie jest pewne, aby dwukrotny złoty medalista olimpijski z Nagano stanął na starcie inauguracyjnych zawodów Pucharu Świata 27 października w Soelden.

Najważniejsze jest to, że zaleczyłem niedawną kontuzję, odniesioną podczas letniego treningu w Chile. Szkoda tylko, że prawdopodobnie, według specjalistów, będę musiał zrezygnować także z serii pucharowych startów za oceanem - powiedział „Herminator”.

(PAP)

## Wygrana Unii

Ekstraklasa koszykarzy: - Unia Tarnów - MKS Pruszków 76-67 (15-14, 21-10, 18-19, 22-24). Najwięcej punktów Unia: Lewis Lofton 27, Tomasz Celej 17, MKS: Brant Bailey 16, Chris Heinrich 13, Sherell Ford 13.

## 29 punktów do tyłu

Wystartowała ekstraklasa koszykarek. Krakowska Wisła w swoim pierwszym meczu wysoko przegrała w Pabianicach.

Wynik: PZU Polfa Pabianice - Wisła Kraków 87-58 (22-14, 20-13, 20-17, 25-14). Najwięcej punktów: dla PZU Polfa: Sylwia Włazlak 22, Elżbieta Trześniewska 21 i Renata Piestrzyńska 13; dla Wisły: Elżbieta Miedzik 11, Monika Sibora 10.

Inne wyniki: - Cukierki Odra Brzeg - CCC Aquapark Polkowice

67-74, Śląza Wrocław - ŁKS Łódź 64-79, Quay POSiR Poznań - Meblotap AZS Chełm 77-51.

(S)

## Zadecydowała 3. kwarta

I liga koszykarzy: DAIKIN KOTWICA KOŁOBRZEG - WISŁA ŚNIEŻKA 89-67 (19-14, 25-14, 25-19, 24-20). Punkty dla Wisły: Kujawa 17 (5x3), Radwan 17 (1x3), Renar 12 (2x3), Kuzian 9, Maciejewski 6 oraz Kunc 6, Gorczyca 0; najwięcej dla Kotwicy: Lewandowski 25, Walczuk 16.

Krakowianie pojechali poważnie osłabieni. Nie zagrał: Roman Rutkowski (zapalenie stawu barkowego), Piotr Sulowski (kontuzja nogi), Łukasz Kaliciński (musiał być na uczelni), a Szymon Kunc i Szymon Maciejewski byli po chorobie. O przegranej zaważyła trzecia kwarta, kiedy Tycjan Lewandowski zdobył 15 pkt.

(RS)

## W ligach siatkówki

Seria B siatkarzy: MKS Andrychów - Politechnika Warszawa 3-1 (25-21, 25-23, 27-29, 25-23)

II liga siatkarzy: Okocimski AZS AWF Brzesko - Wawel Kraków 3-0 (25-16, 25-14, 25-20), Wanda Intro Dajwór Kraków - MCKiS Jaworzno 1-3 (26-24, 22-25, 23-25, 14-25)

(SAS)

### 80 lat KOZLA

## Pielęgnowanie tradycji

KAROL JASIŃSKI, jeden z zasłużonych działaczy krakowskiej „królowej sportu”, zetknął się z TS Wisła w 1946 r. Najpierw był biegaczem, potem działaczem sekcji lekkoatletycznej. Ale pierwszy kontakt z klubem polegał na wyjeździe z Wisłą na obóz narciarski...

Mieszkalem wtedy przy ul. Czarnowiejskiej - mówi Karol Jasiński. - Blisko mi było na stadion Wisły. Pochodzę z usportowionej rodziny, jeden z kuzynów - Stefan Wójcik - był koszykarzem i kapitanem zespołu „Wawelskich Smoków”. Interesowałem się biegami, ale trafić chciał, że w Wisłę najpierw zetknąłem się ze sportem narciarskim, jednak szybko działacz sekcji „królowej sportu” Janusz Korosadowicz ściągnął mnie na lekkoatletyczne boisko. Była w sekcji i.a. Wisły znakomita atmosfera, bardzo dobrzy biegacze z mistrzem Polski Stefanem Wierskim na czele. Z trenerów wymienię świetnego fachowca Wacława Sidorowicza. Biegałem, startowałem także w biegach narodowych.

Z czasem ujawniła się u Pana żyłka działacza...

Po wojnie spontanicznie odradzały się sekcje klubów. Ale od 1949 r. nadszedł czas układania spraw sportowych po myśli nowej władzy. Wisłę wcielono do pionu gwardyjskiego, zmieniono na-

zwę, pozbywano się wspaniałych działaczy, jak Janusza Korosadowicza. Zawodnicy praktycznie zostali sami. Wtedy zaproponowałem kolegom, by udać się do znanego plotkarza Włodzimierza Puzio



Fot. Wacław Klag

z Cracovii, aby wziął wiślaków pod szkoleniową opiekę. I tak uczynił, ponadto przeszedł do Wisły z innymi sprinterami, m.in. z Zygmuntem Buhlem. Wtedy Stefan Wierski był już poza klubem, postanowiłem i jego ściągnąć z powrotem, do kierownictwa sekcji, która powoli zaczęła się odradzać. Tak więc pomagałem Wisłę, jak i biegałem w barwach klubowych do 1953 r. Potem zosta-

łem studentem wieczorowej szkoły inżynierskiej, ukończyłem na AGH kierunek metalurgiczny. Wtedy życie odsunęło mnie od sportu.

Jednak wrócił Pan do Wisły...

Po latach, jak i nasz był kierownik sekcji Janusz Korosadowicz. Wisła odnosiła jeszcze w latach 80. sporo sukcesów, biegały w jej barwach Elżbieta Katolikowa, Celina Sokołowska, Zbigniew Janus - uczestnicy największych imprez i.a. na świecie. Niestety, rozwój wypadków nie był korzystny. Zabrakło pieniędzy na działalność. Bieżni na stadionie zlikwidowano. W 1992 r. działalność sekcji Wisły została zawieszona. My, dawni działacze, trenerzy i zawodnicy, nie godzimy się z tym. Próbowaliśmy wznowić działalność, ale brak sponsora uniemożliwia działania. Pielgnujemy jednak tradycję. Sportujemy się w swym gronie, urządzamy doroczny oplatek, a Stefan Wierski spisał dzieje sekcji, które wydaliśmy własnym sumptem. Gromadzę też raz nazwiska, adresy lekkoatletów, którzy kiedykolwiek startowali w barwach wiślaków; chciałbym, aby jak najwięcej ich przychodziło na nasze spotkania. Działam też w Radzie Seniorów, niebawem członkowie rady ufundują dla TS Wisła nowy sztandar.

Rozmawiał: (JOJ)

### II liga koszykarzy

Cracovia - Lafarge Kielced 62-76, Znicz Jarosław - Omeo Korona Kraków 70-87, Siarka Tarnobrzeg - Glimar Gorlice 106-76, Kominki Łańcut - Polonia Przemyśl 62-83.

(PAN)

### MULTI LOTEK

10, 13, 15, 21, 22, 23, 25, 27, 29, 38, 44, 45, 54, 63, 65, 70, 71, 76, 77, 80

### DUŻY LOTEK

1, 10, 13, 36, 45, 48

### EXPRESS LOTEK

2, 14, 24, 27, 38



## III liga piłkarska

## Zwycięstwo mimo kłopotów

Hutnik Kraków – Siarka Tarnobrzeg 3-0 (1-0)



W ataku Madejski (z lewej), broni Kozłowski Fot. Wacław Klag

1-0 Makuch 22 min, 2-0 Kosteń 47 min, 3-0 Madejski 82 min. Sędziował Rafał Rosa (Katowice). Żółte kartki: Kozielec, Majkut, Morawiec – Chmura, Tęcza, Piotrowski. Widzów ok. 300.

**Hutnik:** Sotnicki – Kosteń (84 Karpiński), Atanaskovic, Pasioneć (81 Majkut) – Makuch, Kaczor, Kołodziej, Madejski, Kępa (46 Wiącek) – Kozielec, Jasiak (67 Morawiec).

**Siarka:** Paciorek – Chmura, Papież, Tęcza (62 Piotrowski), Kozłowski – Cheda, Danilewicz, Hynowski (46 Stalec), Włoch (46 Wtorek) – Rybkiewicz (77 Gielarek), Podlasek.

**Gospodarze rozegrali najlepszy mecz w tym sezonie.** Mimo kłopotów kadrowych (absencja Skórskiego i Sydorenki – problemy zdrowotne, występ nie będący w pełni sił Pasioneć i Jasiaka, kontuzja Kępy) zaprezentowali się z bardzo dobrej strony i pewnie pokonali tarnobrzeżan.

Krakowianie stworzyli wiele podbramkowych sytuacji, z których wykorzystali trzy. Prowadzenie uzyskał Makuch potężnym strzałem z około 25 metrów; piłka po rykoszecie całkowicie zmyliła Paciorekowskiego. Tuż po zmianie stron wynik podwyższył Kosteń, celnie „głównując” z 6 metrów po cencie Kołodzieja. Gości „dobił” Madejski, który strzałem z 8 metrów wykorzystał podanie Makucha po ładnej, szybkiej kontrze hutniczego zespołu.

Okazje do zdobycia gola dla krakowian mieli też m.in. Jasiak, Makuch i Madejski. W Hutniku w III-ligowym meczu zadebiutował Majkut. Goście najlepszą sytuację do uzyskania bramki mieli przy stanie 0-0, ale najpierw Danilewicz, a potem Rybkiewicz złe strzelili.

Po meczu powiedzieli: **Robert Kasperczyk** (trener Hutnika): – *Obawialiśmy się tego meczu, znając siłę Siarki, która dysponuje zawodnikami ogrzonymi w pierwszej i drugiej lidze. Przecistawiliśmy jej konsekwencję w działaniach taktycznych. Nastawiliśmy się na kontrę. Na dłuższy czas straciliśmy Kępe, kontuzja kolana.*



Powietrzny pojedynek

Fot. Wacław Klag

## II liga piłkarska

## Pierwsza porażka Świt

Pierwszą porażkę w sezonie poniósł lider II ligi piłkarskiej Świt Łukullus Nowy Dwór Mazowiecki, ulegając na wyjeździe Arce Gdynia 0-3. Dzięki zwycięstwu Arka awansowała na trzecie miejsce w tabeli. Bramki dla gospodarzy strzelili Marcin Józefowicz (dwie) i Marcin Pudysiak.

Pozycja Świt jest nadal nie zagrożona. Obecnie ma przewagę siedmiu punktów nad kolejnym zespołem – Górnikiem Łęczna.

**Wyniki:** Aluminium Konin – Stomil Olsztyn 2-0 (1-0), Ar-

ka Gdynia – Świt Nowy Dwór Mazowiecki 3-0 (1-0), Ceramika Opoczno – Łtoki Gorzyce 3-1 (3-0), Górnik Łęczna – Górnik Polkowice 0-0, Hetman Zamość – ŁKS Łódź 1-2 (1-1), Piotrcovia-Ptak – GKS Bełchatów 0-0, RKS Radomsko – MC Podbeskidzie Bielsko-Biała 2-2 (1-1), Ruch Radzionków – Polar Wrocław 2-3 (2-2), Śląsk Wrocław – Stal Stalowa Wola 1-0 (0-0).

1. Świt 10 25 13-7  
2. Górnik Ł. 10 18 16-16  
3. Arka 10 17 14-7

4. Górnik P. 10 16 12-7  
5. Śląsk 10 16 14-10  
6. Polar 10 14 15-13  
7. Podbesk. 10 14 11-11  
8. Piotrcovia 10 13 15-12  
9. Ceramika 10 13 10-10  
10. Aluminium 10 13 12-14  
11. Stomil 10 10 11-12  
12. Stal S.W. 10 12 8-13  
13. Łtoki 10 11 10-11  
14. Ruch R. 10 10 8-13  
15. Radomsko 10 9 11-11  
16. ŁKS 10 9 8-11  
17. Bełchatów 10 8 10-12  
18. Hetman 10 8 12-20 (AS)

## V liga Kraków

**Bieżanowianka – Prądniczanka 3-0 (3-0).** Bojko 7. Marcin Bzukała 15, Siemieniński 40; **Gościbia Sułkowice – Grębałowianka 1-0 (0-0).** W. Stokłosa 67; **Borek – Kmita Zabierzów 0-3 (0-3).** Krzyściak 25, P. Gawęcki 28, Filipczak 35; **Wawel – Zwierzyniecki 2-1.** **Dzisiaj grają:** Słomniczanica – Po-

goń Skotniki, Złomex Branice – Tramwaj, Cracovia II – Hutnik II, Iskra Krzęcin – Gdovia.

1. Kmita 10 30 46-4  
2. Cracovia II 9 25 36-13  
3. Gościbia 10 20 15-12  
4. Borek 10 18 25-21  
5. Wawel 10 18 17-16  
6. Pogoń 9 15 31-17  
7. Bieżanow. 9 13 18-19

8. Tramwaj 9 12 16-15  
9. Słomnicz. 9 12 18-21  
10. Iskra 9 11 22-18  
11. Zwierzyn. 10 11 16-18  
12. Grębałow. 10 8 10-19  
13. Prądnicz. 10 6 8-29  
14. Hutnik II 8 6 6-37  
15. Gdovia 9 4 13-23  
16. Złomex 9 2 9-25 (PAN)

## Dzisiaj

## Dudek kontra Zola

W angielskiej ekstraklasie piłkarskiej wczoraj odbyły się tylko cztery mecze. Jedyne zwycięstwo na boisku rywala odniósł Birmingham, pokonując West Ham United 2-1.

Wyniki: Middlesbrough – Bolton 2-0 (1-0), Ehiogu 23, Geremi 68; Newcastle – West Bromwich 2-1 (1-1), Shearer 45 i 69 – Balis 27; Southampton – Manchester City 2-0 (2-0), Ormerod 1 i 43, czerwona kartka: Łotysz Pahars (So-

uthampton) 85; West Ham – Birmingham 1-2 (1-2); Cole 17 – John 4 i 43.

Dzisiaj: Arsenal – Sunderland, Aston Villa – Leeds, Blackburn – Tottenham, Fulham – Charlton i Liverpool – Chelsea (Dudek kontra Zola); jutro: Manchester United – Everton. Czołówka tabeli: Arsenal 20, Liverpool 18, Middlesbrough 17, Manchester U. 14, Chelsea i Newcastle po 13 pkt. (FIL)

## Dwie bramki Klose

## Dobry mecz Hajty

W Bundeslidze pewnie wygrała drużyna Tomasza Hajty Schalke 04, która pokonała Hamburger SV 3-0.

Polski obrońca, który został powołany przez Zbigniewa Bońka na eliminacyjny mecz ME z Łotwą, rozegrał dobre spotkanie. Grał pewnie w defensywie, dobrze wyprowadzał akcje ofensywne.

Bayern Monachium, po niepowodzeniu w LM (porażka u siebie z Milanem) pewnie wygrał z Bochum 4-1. Przełamało złą serię Kaiserslautern, wygrywając Cottbus 4-0 (bez kontuzjowanego Kałużnego), dwie bramki zdobył Klose.

**Wyniki:** Hertha-Nuernberg 2-1, Marcelinho 75, 84 – Ciric 42, VfL Wolfsburg – Bayer Leverkusen 2-0, Maric 6, Effenberg 74, Bayern Munich – VfL Bochum 4-1, Elber 27, 90, Pizarro 39, 66 – Schindzielorz 77, Hannover 96 – Borussia Dortmund



Miroslav Klose strzela bramkę dla Kaiserslautern

Fot. EPA

0-3, Frings 42 karny, Koller 63, Amoroso 87, Bor. Moenchengladbach – Arminia Bielefeld 3-0, Aidoo 32, 60, van Houdt 45, Schalke 04 – HSV 3-0, Agali 9, Sand 15, Asamoah 45, Kaiserslautern – Energie 4-0, Klose 18,

72, Knavs 49, Hujdurovic 77 samob. W niedzielę: Werder Bremen – Hansa Rostock, VfB Stuttgart – TSV 1860 Monachium.

**Prowadzi Bayern 19, Borussia Dortmund 16, Schalke i Werder po 15.** (AS)

## IV liga małopolska

## Grupa zachodnia

**MKS Trzebinia/Siersza – Garbarnia Kraków 2-1 (1-0)** Witk 4, Ciepiński 47 – Lipiecki 72; **Clepardia – Górnik Brzeszcze 0-0;** **Alwernia – Przebój Wolbrom 1-0 (0-0).** Klimek 60; **Pogoń Miechów – Świt Krzeszowice 6-1 (2-1).** Kański 15, 66, 68, Machnik 43, 65, Salamon 87 – Pasternak 29; **Garbarz Zembrzyce – Fablok Chrzanów 2-0 (1-0)** 1-0 Błasiak 32, 2-0 Karlak 85 karny; **Kalwarianka – Wieczysta Kraków 1-2 (0-1)** J. Kozik 89 (karny) – Zajac 34, Hejmo 58.

1. Wisła II 10 27 32-10  
2. Garbarnia 11 24 22-11  
3. Trzebinia 11 23 15-9  
4. Puszcza 10 19 20-9  
5. Orzeł 10 19 17-9  
6. Górnik 11 18 14-8  
7. Alwernia 11 18 18-14

8. Karpaty 10 16 25-20  
9. Pogoń 11 16 22-18  
10. Fablok 11 15 12-11  
11. Dalin 10 13 15-14  
12. Garbarz 11 13 13-14  
13. Przebój 11 10 11-17  
14. Clepardia 11 10 8-15  
15. Kalwarianka 11 9 13-19  
16. Babia Góra 10 9 14-30  
17. Wieczysta 11 7 15-35  
18. Świt 11 4 7-30

Dzisiaj o godz. 15 trzy ostatnie mecze jedenastej kolejki. Grają: Orzeł Piaski Wielkie – Wisła II Kraków, Dalin Myślenice – Babia Góra Sucha Beskidzka, Karpaty Siepraw – Puszcza Niepołomice.

## Grupa wschodnia

**Bocheński KS – Okocimski Brzesko 2-0 (0-0)** Imiołek 58, 86; **Dunajec Nowy Sącz – Orkan Szczyrzyc 2-0 (1-0)** Fa-

łowski 12 (karny), Jasiński 67; **KRIS Szreniawa Nowy Wiśnicz – Wierchy Rabka 4-2 (1-2)** Karcz 40, Leśniak 56, 58, 82 – Gromczak 2, Możdżeń 5; **Glinik Gorlice – Polan Żabno 1-1 (1-0)** R. Drag 6 – Błaś 83.

1. Bocheński 11 25 24-6  
2. Dunajec 11 20 17-6  
3. Orkan 11 18 20-10  
4. Wierchy 11 16 17-11  
5. Glinik 10 16 10-11  
6. Polan 11 16 11-16  
7. Szreniawa 11 15 11-13  
8. Lubań 10 14 18-15  
9. Victoria 10 14 12-10  
10. Poprad 10 14 10-11  
11. Wolania 9 13 14-10  
12. Okocimski 10 13 17-14  
13. Tarnovia 10 13 10-12  
14. Huragan 10 8 7-20  
15. Dąbrowia 10 6 11-20  
16. Metal 10 5 8-32 (KG)

## W innych ligach

## Holandia

NAC Breda – PSV Eindhoven 2-2, Roda JC Kerkrade – Excelsior Rotterdam 2-3, Graaafschap Doetinchem – Twente Enschede 0-1, RKC Waalwijk – Zwolle 0-2.

## Szkocja

Dundee – Kilmarnock 2-1, Dunfermline Athletic – Partick 4-1, Hibernian – Dundee United 2-1.

## Austria

SV Salzburg – SV Pasching 3-2, Rapid Wiedeń – SW Bregenz 2-1. Trwa karuzela stanowisk w austriackiej Bundeslidze. Po GAK, Sturmie Graz, FC Kaarten oraz SW Bregenz kolejny klub, Austria Wiedeń, zwolnił trenera. Ze stanowiskiem szkoleniowca, po dwunastu kolejkach pożegnał się 45-letni Walter

Schachner, którego zastąpił Niemiec Christoph Daum. Austria Wiedeń, w której występują Radosław Gilewicz oraz Krzysztof Ratajczyk, po 12 kolejkach zajmuje pierwsze miejsce w tabeli, wyprzedzając o cztery punkty Pasching.

## Aliou Cisse wyjechał do Afryki

Pomocnik Birmingham City Senegalczyk Aliou Cisse wyjechał do domu do Afryki po tym, jak dziewięć członków jego rodziny zginęło w katastrofie promu pasażerskiego, w której zginęło prawie tysiąc osób. Wśród nich byli członkowie rodziny piłkarza z Senegalu. Cisse zagrał jeszcze w sobotę w barwach Birmingham City w meczu ligowym z West Ham United.

## Małopolska liga juniorów

**Juniorzy starsi:** Metal Tarnów – Wisła Kraków 0-9, Dalin Myślenice – Unia Oświęcim 1-1, Cracovia – Garbarnia 2-0, Unia Tarnów – Start Nowy Sącz 5-2.

**Juniorzy młodszy:** Metal Tarnów – Wisła 0-11, Dalin – Unia Oświęcim 3-0, Cracovia – Garbarnia 1-0, Unia Tarnów – Start Nowy Sącz 5-2. (PAN)

## Klasa A Kraków

**Grupa II:** Grzegórzecki – Garbarnia II 0-1; Podgórze – Wanda Nowa Huta 3-0;

**Grupa IV:** Tempo Rzeszotary – Grodzisko Raciechowice 2-0. (PAN)



Mistrzostwa świata siatkarzy: Polska - Rosja 2-3

# Wszystko jeszcze możliwe



Rosja - Polska (3-2): atakuje Kuleszow, broni Nowak

Fot. EPA

**P**orażka z Rosją w pierwszym meczu drugiej rundy mistrzostw świata siatkarzy w Argentynie nie zamyka przed Polakami drogi do ćwierćfinałów. Awansują do nich bowiem po dwie najlepsze drużyny z czterech grup.

**Polska - Rosja 2-3 (25-22, 19-25, 20-25, 25-22, 11-15)**

**Polska:** Wagner, Nowak, Stancelewski, Murek, Gruszka, Papke, Ignaczak (libero) oraz Lipiński, Prygiel, Świderski.

**Rosja:** Chamuckich, Jegorczew, Kuleszow, Abramow, Tietuchin, Jakowlew, Mitkow (libero) oraz Uszakow, Gierasimow, Kosariow, Olichwer, Chtiel.

Dotychczasowa postawa biało-czerwonych w Mundialu pozwalała wierzyć w sprawienie przez nich kolejnej miłej niespodzianki. Spotkanie w Cordobie zaczęło znakomicie. W I secie byli bardzo skoncentrowani, dokładnie rozgrywali piłkę, urozmaiconymi atakami zaskakiwali przeciwników. Dopiero w końcówce trochę się pogubili, oddając Rosjanom 4 pkt z rzędu.

Gdy jednak u rywali za nieporadnego Jakowlewa wszedł leworęczny Gierasimow, rzadko udawało się go blokować, a w dodatku jego koleś ustawili mur nie do przebicia. Dlatego nasz zespół przegrał dwa sety. W czwartej partii, głównie dzięki świetnemu przyjęciu piłki, zdołali biało-czerwoni wyrównać stan

meczu. Set prawdy, czyli tie-break okazał się za trudną dla nich przeszkodą, ponieważ na samym początku ponieśli duże straty.

(SAS)

**Grupa H**  
**Portugalia - Hiszpania 3-2 (19-25, 22-25, 25-21, 25-20, 15-13)**

|            |   |   |     |
|------------|---|---|-----|
| 1. Rosja   | 1 | 2 | 3-2 |
| Portugalia | 1 | 2 | 3-2 |
| 3. Polska  | 1 | 1 | 2-3 |
| Hiszpania  | 1 | 1 | 2-3 |

Z nocy z soboty na niedzielę Polacy grali z Portugalią.

**Gr. J:** Brazylia - Czechy 3-0, Francja - Holandia 3-0, Brazylia - Francja 3-0

**Gr. K:** Jugosławia - Grecja 3-0, USA - Chiny 3-0

**Gr. G:** Włochy - Bułgaria 3-2, Argentyna - Japonia 3-2

(PAP)

Kremlin Cup w Moskwie

## Jelcyn nie pomógł



W czasie turnieju spotkali się były prezydent Rosji Borys Jelcyn i Kafielnikow

Fot. PAP/EPA

W finale turnieju tenisowego Kremlin Cup w Moskwie (pula nagród 1,2 mln USD) spotkają się Holender Schalken i Francuz Mathieu. Rozstawiony z numerem 7. Holender Sjeng Schalken awansował do finału, pokonując rozstawionego w tym turnieju z numerem 2. Rosjanina Jewgienija Kafielnikowa 6-2, 6-4.

Drugim finalistą został Francuz Paul-Henri Mathieu, pewnie pokonując rozstawionego z numerem 1 Rosjanina Marata Safina 7-6 (7-3), 6-4.

(PAP)

## Oliwa jak baranek

**Nie** tylko Mariusz Czerkawski zmienił klub, także Krzysztof Oliwa będzie występował w nowym klubie Rangers z Nowego Jorku.

Drużyna Oliwy kończy serię meczów kontrolnych, w Sunrise po dogrywce Florida Panthers 5-4 w sparingowym meczu. Najlepszym graczem na taflę był Eric Lindros, który zdobył trzy bramki dla nowojorkczyków, w tym zwycięską.

Krzysztof Oliwa grał krótko, tylko niewiele ponad 4 minuty. Ale tym razem był wyjątkowo spokojny, nie wdał się w żadną bójkę. Nie oddał też żadnego strzału na bramkę rywala.

„Strażnicy” z Nowego Jorku mają w tym sezonie duże aspiracje, cel minimum do ćwierćfinału Pucharu Stanleya.

Oto wyniki ostatnich spotkań sparingowych: Florida Panthers - New York Rangers po dogrywce 4-5 (3-1, 1-2, 0-1, 0-1), 3 bramki Lindrosa, Washington Capitals - Carolina Hurricanes 5-1, Ottawa Senators - Tampa Bay Lightning 5-1, St. Louis Blues - Chicago Blackhawks 4-3, Edmonton Oilers - Calgary Flames 2-4, Anaheim Mighty Ducks - Phoenix Coyotes 4-0.

(AS)

# Atak na pozycję lidera

Dziś, godz. 17 mecz I ligi piłkarskiej: Wisła Kraków - KSZO Ostrowiec Świętokrzyski

**W** dzisiejszym spotkaniu piłkarskiej ekstraklasy, które o godz. 17 rozpocznie się na stadionie przy ul. Reymonta, w zespole krakowskiej Wisły na pewno nie wystąpią: kontuzjowany Angelo Hugues i chory na anginę Grzegorz Kaliciak. Problemy z mięśniem dwugłowym ma Kazimierz Moskal. Jeśli gospodarze pokonają KSZO Ostrowiec Świętokrzyski, zostaną nowymi liderami tabeli.

Grono niezdolnych do gry zawodników „Białej Gwiazdy” ciągle się powiększa. Na zabiegi za granicę wybierają się Artur Sarnat i Kelechi Iheanaho, treningi zupełnie przerwał Tomasz Frankowski, a Mirosław Szymkowiak wciąż przechodzi rehabilitację po operacji barku.

Jakby tych kłopotów było mało, wczoraj o swoich problemach poinformował Kazi-

mierz Moskal. Nie mógł trenować, nie pojechał z kolegami do jednego z hoteli, gdzie zawsze spędzają razem noc przed meczem na własnym boisku.

- Mam problemy z chodzeniem po schodach czy nawet zawiązaniem buta - powiedział nam Kazimierz Moskal. - Już w czwartek w przerwie meczu z Primorjem coś było nie w porządku, ale masażysta rozmasował mi mięsień i wyszedłem na drugą połowę. W piątek, niestety, było gorzej.

Jeszcze dziś przed południem lekarz i specjalista odnowy spróbują pomóc piłkarzowi. Trener Henryk Kasperczak odłożył, na razie, decyzję o powołaniu Moskala na mecz z KSZO. Do szerokiej kadry włączył dodatkowo, w porównaniu z ekipą na spotkanie z Primorjem Ajdovscina, Sundaya Ibrahima.

We wczorajszych zajęciach uczestniczył natomiast Marcin Kuźba, który w czwartek na-

bawił się lekkiego urazu kolanu. Może więc zagrać, a dobrzy strzelcy przydadzą się dziś Wiśle. Po porażce Odra Wodzisław w Zabrzu z Górnikiem 0-4 i bezbramkowym remisie GKS (już pod nowym szyldem Dospel) Katowice krakowianie mają szansę na zajęcie fotela lidera. Warunek jest jeden - muszą pokonać KSZO.

Maciej Żurawski, który w piątek z 9 golami był najskuteczniejszym piłkarzem I ligi, nie przejął się, że taki sam dorobek ma już napastnik z Zabrza, Andrzej Niedzielan. - Ważniejsze od rywalizacji w klasyfikacji strzelców jest dobro zespołu. Myślę, że w meczu z KSZO będę miał dogodną okazję i może którąś wykorzystam, ale nic na siłę. Pamiętam spotkanie z KSZO w poprzednim sezonie. To była piłka wodna, a nie nożna. Mam nadzieję, że teraz będą normalne warunki do gry.

(SAS)

## I liga piłkarska

**Czy** dzisiaj dojdzie do zmiany lidera w I lidze piłkarskiej? W piątek będąca na czele Odra Wodzisław popłynęła w Zabrzu aż czterema bramkami (0-4), bohaterem meczu był Niedzielan, strzelec 3 goli, dzięki czemu zрівnał się bramkami z wiślakiem Żurawskim (po 9 goli).

Szansy nie wykorzystały Katowice, które tylko zremisowały w Szczecinie 0-0 i są nadal na drugim miejscu. Jeśli Wisła pokona dzisiaj u siebie KSZO, zostanie liderem.

Ciekawie było w Jaworznie, gdzie Garbarnia prowadziła już z Miko 2-0, ale skończyło się na wyniku 2-2.

**Wyniki, piątek:** Górnik Zabrze - Odra Wodzisław 4-0 (1-0), sobota: Garbarnia Jaworzno - Amica Wronki 2-2 (2-0), Salami 24, Kubisz 41 - Zieńczyk 65, Bieniuk 71, Groclin Dyskobolia - Wisła Płock 1-0 (1-0), Prusek 5, Pogoń Szczecin - Dospel Katowice 0-0, Ruch Chorzów - Lech Poznań 1-0 (1-0), Narwojsz 12. W niedzielę: Wisła - KSZO, Zagłębie Lubin - Widzew.

(AS)

Z Montrealu Mariusz Czerkawski

## W szatni... po polsku



Mariusz Czerkawski

Fot. Marek Mordan

Mariusz Czerkawski zbiera świetne recenzje w meczach sparingowych swojej nowej drużyny Montreal Canadiens. W rozegranych do tej pory 8 meczach jest najlepszym graczem Canadiens z 10 punktami (3 bramki, 7 asyst). Dwukrotnie był wybierany najlepszym graczem spotkania.

- Bardzo dobrze czuję się w nowym klubie - powiedział

nam Mariusz Czerkawski. - Zostałem bardzo sympatycznie przyjęty przez kolegów, klub wynajął mi mieszkanie w centrum miasta, ponad 180 metrów kwadratowych. W klubie jest wielu znakomitych hokeistów, takich jak Fin Koivu, legenda kanadyjskiego hokeja, 39-letni Gilmour, Rosjanin Pietrow, Słowak Zidnik, broni u nas najlepszy bramkarz minionego sezonu w NHL - Theodore. W szatni

mogę też wreszcie porozmawiać po... polsku...

- Jak to?

- Do drużyny trafił 20-latek Mike Komisarek, który mówi trochę po polsku. Jego rodzice pochodzą ze Szczecina. Mike w poprzednim sezonie występował w drużynie Uniwersytetu Michigan i został wybrany najlepszym obrońcą sezonu amerykańskiego w akademickim hokeju. Ma znakomite warunki, około 2 metry wzrostu. Gra na pozycji obrońcy i menedżer naszego zespołu Andre Savard bardzo na niego liczą.

- Jeśli Mike Komisarek ma polskie korzenie, czy nie mógłby zagrać w reprezentacji Polski? To byłoby znaczne wzmocnienie dla drużyny narodowej prowadzonej przez Wiktora Pysza?

- Rozmawiałem na ten temat z Mike, okazuje się, że jest to niemożliwe, Mike zagrał bowiem jako junior w reprezentacji USA. Sprawa jest więc nieaktualna.

- Zaczynacie rozgrywać w NHL meczem 11 bm. z Rangersami w Nowym Jorku. Stąd nieś naprzeciwko Krzysztofa Oliwy...

- Tak, to będzie taki mały, polski pojedynek. Rangersi mają mocny skład, grają tu przecież Lindros, Messier, Iseth wzmocnili się kilkoma amerykańskimi graczami, m.in. kupili Holika z New Jersey, Litwina Kasparaitisa.

(A)